



## A Tafí del Valle, de la mano del ACA

El Club inauguró las obras de remodelación y ampliación de la Hostería Tafí del Valle, en la provincia de Tucumán. La mejor forma de disfrutar uno de los paisajes más lindos de nuestro país.

**Landrú** Mano a mano con uno de los principales humoristas del país.

**Pagani Zonda** El superauto argentino que desafía a Ferrari.

**Personajes** Enrique Celesia construye su barco para dar la vuelta al mundo.

# AUTOMATICICE SU PORTÓN

## Ahora, con sólo pulsar el control remoto, la seguridad está de su lado...

Más de 15 años a la vanguardia de la automatización de portones, avalan nuestro prestigio a nivel internacional.

Convertimos su portón en un sistema automático de ingreso rápido y seguro, gracias a la más avanzada tecnología.

Nuestros productos son adaptables a cualquier tipo de portón, contando con diversidad de equipos para portones levadizos, corredizos y batientes de una o dos hojas, barreras viales y motores tubulares para cortinas de enrollar.



\* Válido en Capital y Gran Bs.As. hasta el 30-06-03



Motor para portones levadizos

- ▶ Instalación inmediata y sencilla
- ▶ Precios accesibles
- ▶ Fabricación argentina bajo licencia italiana
- ▶ Atención al público/ Amplia red de agentes oficiales
- ▶ Garantía por escrito y asesoramiento técnico personalizado
- ▶ Visitas y presupuestos SIN CARGO!!!



Motor para portones batientes



Motor para portones corredizos



# AVIATEL

Llame sin cargo

## 0800-555-2842

Fábrica y Showroom: F. Ameghino 557(1603) Villa Martelli, Buenos Aires, Argentina

Tel.: 011 4761-0400 L. Rot. - Fax: 011 4760-0415 • E-Mail: [ventas@aviatel.com.ar](mailto:ventas@aviatel.com.ar) - <http://www.aviatel.com.ar>

### AGENTES OFICIALES EN TODO EL PAIS

**BAHIA BLANCA** - ALEJANDRO ZOILO INDUSTRIAL  
O' Higgins 2133 (B8000IWU) -Tel.: 0291-454-3411

**ESCOBAR** - PROTECH Av. 25 de Mayo 912 (1625)  
Tel.: 03488-424207.

**LUJAN** - S.G.M. de MARTIN DA COSTA  
Tel.: 02323-434016 // Celular: 15-510466.

**TANDIL** - DANIEL GIATTI  
Tel.: 02293-421000 // Celular: 15-464830.

**QUILMES OESTE** - ACTEL S.A. Dr. Luis Agote 2227  
(1878) Tel.: 4200-7070.

**CHUBUT** (Trelew) - H & C ALARMS Mitre 624 (9100)  
Tel./Fax: 02965-424525.

**CHUBUT** (C. Rivadavia - Patagonia)  
EXA AUTOMATIZACION Y CONTROL  
Ramos Mejía 156

Tel.: 0297-4477078 / Cel.: 156-256386.

**JUJUY** - ING. NESTOR SAVIO Alvear 870 (4600).  
Tel.: 0388-4221090.

**LA PAMPA** - ABERTURAS RICARDO JUAN  
M. Viniegas 322/34.

Tel.: 0299-4432316 // Cel. 154-062999.

**MENDOZA** - ABERTURAS AUTOMATICAS  
ACONCAGUA S.A. Av. Bandera de los Andes 1185  
(5519) Guaymallén Tel.: 0261-4322696 // 4324304.

**NEUQUEN** (Capital)  
CARPINTERIA METALICA MUÑOZ HNOS.  
Av. Arturo Illia 53 (8300) Tel.: 0299-4420406.

**NEUQUEN** (Capital)  
CABSEI. Dra. Beatriz de Pelaez 1376 (8300)  
Tel.: 0299-4432316 // Cel. 154-062999.

**SALTA** - OBRAS Y SERVICIOS DE INGENIERIA  
Santa Fe N° 48 (4400)  
Tel.: 0387-4210833 // 4319474

**SANTA FE** - ENTER TECNOLOGIA & DISEÑO  
Córdoba 3441 (2000) Rosario  
Tel.: 0341-4350033 // Celular: 15-4681739.

## Autoridades del ACA

### COMISION DIRECTIVA PRESIDENTE

Dr. Carlos A. Vaquer

VICEPRESIDENTE 2°  
Dr. Mario G. Montani

SECRETARIO  
Sr. Eduardo Tarraubella

TESORERO  
Dr. Orlando R. De Simone

PROSECRETARIO  
Gral. Brig. (R) Artemio O. Barreiro

PROTESORERO  
Ing. Rafael V. Sierra

VOCALES TITULARES  
Sr. Elvio Colombo  
Ing. Jaime E. Portnoy  
Sr. Juan Manuel Storni  
Sr. Antonio Rando  
Ing. Carlos A. García Remohí  
Dr. Raúl de Zuviría Zavaleta  
Dr. Guillermo Moreno Hueyo  
Sr. Jorge E. Revello  
Sr. Roberto F. Marmolejo  
Dr. Alfredo Ottonello  
Sr. Eugenio Palacios  
Tte. Cnel. (R) Francisco Zabalo

VOCALES SUPLENTE  
Dr. Jorge L. Traverso  
Dr. Hugo N. Bogetti  
Crio. Fernando Veronelli  
Esc. Carlos Enrique Rodríguez  
Sr. Délfór Caputto  
Cont. Ramón A. Boo  
Esc. Sonia Carnussi

ASAMBLEA DE  
DELEGADOS  
MESA DIRECTIVA  
PRESIDENTE  
Dr. Mariano Gagliardo

VICEPRESIDENTE  
Ing. Gustavo Carmona

SECRETARIO  
Dr. José María Colombo

PROSECRETARIO  
Sr. Miguel C. Cneto

COMISION  
FISCALIZADORA  
DE CUENTAS  
PRESIDENTE  
Dr. Ricardo C. J. Crespo

VICEPRESIDENTE  
Dr. Marcelo Saraví

SECRETARIO  
Cont. Carlos Alberto Tagliarico

### TRIBUNAL DE HONOR

VICEPRESIDENTE  
Dr. Alberto Rodríguez Galán

SECRETARIO  
Dr. Hugo Carrillo

### JUNTA ELECTORAL

PRESIDENTE  
Dr. Carlos Alberto Legorburu

VICEPRESIDENTE  
Dr. Enrique Waterhouse

SECRETARIO  
Dr. Enrique Peláez

PROSECRETARIO  
Dr. Jorge Cafferata

### ADMINISTRACION

GERENTE DE  
RELACIONES  
INTERNAS Y ASESOR  
JURIDICO  
Dr. Juan Manuel Lissarrague

AUDITOR INTERNO  
Cont. Osvaldo Piatti

GERENTE DE  
RELACIONES  
INSTITUCIONALES Y  
PUBLICAS  
Lic. Edmundo Santandreu

GERENTE DE  
COMERCIALIZACION  
Y DESARROLLO DE  
SERVICIOS  
Cont. Javier Llobet

GERENTE DE SOCIOS Y  
SEGUROS  
Sr. Juan María Díaz

GERENTE DE  
OPERACIONES  
CAPITAL FEDERAL Y  
G.B.A.  
Cont. Mariano Sancho

GERENTE DE  
OPERACIONES INTERIOR  
Cont. Fernando Cancio

GERENTE DE FINANZAS  
Y CONTROL  
Dr. Juan A. García Nieto

GERENTE DE LOGISTICA  
E INFRAESTRUCTURA  
Sr. Oscar Lenticchia

GERENTE DE  
INFORMATICA  
Lic. José Freire



**PARA COLECCIONAR:** La oficina de Planificación del Tránsito realizó un relevamiento de las principales rutas de la provincia de Entre Ríos y sus accesos

# sumario

**6 Turismo: el ACA en Tafi del Valle**  
El Club acaba de inaugurar las obras de remodelación y ampliación de su hostería en el principal centro turístico de la provincia de Tucumán.

**12 Humor: Landrú**  
Una charla íntima con Juan Carlos Colombres -Landrú-, uno de los principales dibujantes y humoristas de la Argentina.

**18 Automóviles: Pagani Zonda**  
La creación del argentino Horacio Pagani está entre los superdeportivos más prestigiosos del mundo. Rival directo de Ferrari y Lamborghini.

**22 Entrevista: Bitito Mieres**  
Un "dandy" del automovilismo. Corrió en la Fórmula Uno en los 50, practicó varios deportes más y hoy sigue viviendo a fondo.

**26 Personajes: Enrique Celesia**  
Está construyendo su propio barco, con el que pretende dar la vuelta al mundo en solitario, siguiendo la misma ruta que trazó el famoso navegante Vito Dumas.

**30 Concurso: estudiantes del ITBA, apoyados por el ACA**  
Alumnos del Instituto Tecnológico de Buenos Aires participaron con éxito en un tradicional concurso para constructores universitarios en EE.UU.

**32 Ofertas de turismo**  
Como siempre, el Club ofrece para sus socios las más variadas ofertas para viajar por el país o al exterior.

## y todo el servicio

**35 mundoaca**  
Los últimos convenios para beneficiar al socio.  
Noticias y principales actividades desarrolladas en el Club.

**54 Hoteles y centros turísticos**  
Los lugares en donde pueden parar los socios.

**58 Servicios y auxilio**  
Direcciones y teléfonos útiles.

autoclub

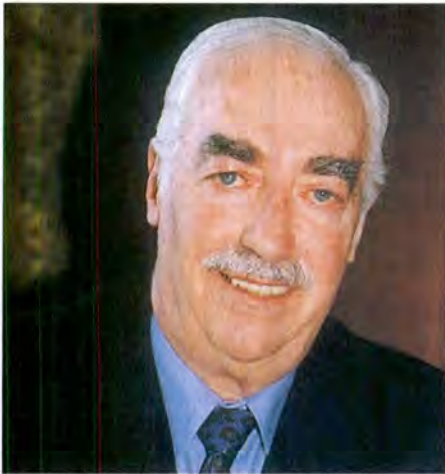
miembro del



Año XLII - N° 177 - Abril 2003  
**Director editorial** Carlos A. Vaquer  
**Director** Ricardo Saenz Valiente  
**Coordinación** Carlos J. Giordano  
**Revista trimestral de automovilismo, turismo e informaciones** editada por Editora La Calle (Moreno 970, 4° piso, Capital; 4334-9481) para el Automóvil Club Argentino.  
**Redacción, Administración y Circulación**  
 Av. del Libertador 1850 4° Piso CP C1425 AAR, Buenos Aires. Tel. (054) 011-4808-4080/81 5219-1225 E-mail: autoclub@fibertel.com.ar

**Publicidad** Triomphe S.A. Avda. Córdoba 875 Piso 13 B. Teléfonos: 5219-1225 y 4345-7011  
 Registro de la Propiedad Intelectual N° 412.791.  
 La Dirección de la revista Autoclub no mantiene correspondencia acerca de las colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueron publicados, los que no serán devueltos.  
 Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de la revista.  
**Impresión** Artes Gráficas Rioplatense S.A.

# El fin de mi gestión



**Dr. CARLOS A. VAQUER**  
Presidente del ACA

Después de desempeñarme 36 años como dirigente del Automóvil Club Argentino, de los cuales los últimos 6 fueron como Presidente, llegará en mayo próximo la hora de mi oportuna renovación, para dejar lugar a lo que considero necesario y califico como una remozada de la dirigencia institucional, al menos parcialmente.

Lo dicho no implica en modo alguno que me retire del querido Automóvil Club, en el que festejaremos el año venidero el Primer Centenario al Servicio del País, con el reconocimiento, en consecuencia, de la comunidad. Por ello, además, no duden de que mientras Dios permita prolongar mi existencia, y pueda serle útil a mis socios, estaré siempre a su disposición, como un celoso custodio de esta Entidad que prestigiaron en general mis antecesores y a los que, en el futuro, es mi deseo poder emular en sus méritos.

Sin perjuicio de lo expuesto quiero recordar que con motivo de la reunión de fin de año de 2002, presenté a los dirigentes del

Club mi Rendición de Cuentas, próximo a cumplir el sexto año como Presidente.

Anteriormente había informado a los socios las bases del convenio oportunamente aprobado en Comisión Directiva, con minucioso detalle. Allí puntualizaba que la alianza asumida con YPF comenzó en 1936, o sea por entonces 66 años antes. Aclaré asimismo que sucesivamente se lo había prorrogado, hasta que en 1971 se lo renovó con vencimiento al 1 de noviembre de 2000.

En aquella Rendición de Cuentas, al referirme al convenio con Repsol-YPF expresé: "Hoy puedo agregar que aún no se ha podido concluir la redacción final de esas «addendas» entre las partes; ahora debemos esperar que el acuerdo y la firma entre los contratantes se logre en el término más breve que sea posible.

Aquel razonable deseo se cumplió antes de finalizado 2002, con la suscripción de las "addendas" y sus agregados.

De tal manera nuestro contrato une a las partes con un vínculo –que se extiende hasta el año 2017–, siendo sin duda el de mayor significación económico-financiera que nos relaciona con Repsol-YPF, al menos en este período institucional de 6 años.

Otra noticia de gran trascendencia que quiero comunicarles a los lectores de Autoclub es la reciente firma con el SUTACA (Sindicato Único de Trabajadores del Automóvil Club Argentino) de un convenio por el que se obtienen avances tecnológicos ciertos, que redundarán en beneficios para los socios de nuestro Club, que es lo que importa en definitiva, porque son ellos los dueños de una Enti-

dad que, como es de público conocimiento, no tiene fines de lucro. Tal convenio, expuesto a las autoridades del Ministerio de Trabajo para su oportuna aprobación –que no dudamos–, se constituirá en un ejemplo para otros sectores, en momentos en que estamos registrando "records" de desocupación. En tal sentido es oportuno también tener presente que en los 6 años de mi gestión como Presidente no hemos registrado ninguna medida de fuerza o paro, y en todos los casos hemos logrado los consensos con el SUTACA, lo que creo es digno de destacar a la comunidad en general.

Pido licencia a los lectores para expresar necesarios agradecimientos a personas que mucho tuvieron que ver en mis 36 años de vida institucional en el Automóvil Club Argentino, y algunos, como lo advertirán, desde mi nacimiento. Es que nunca lo hice antes porque consideré, al menos imprudente, personalizar lo privado; en cambio ahora, orillando los 70 años, lo siento como un anticipo de mi retiro de la vida pública.

Comenzaré entonces por mis padres, el Ing. Antonio Vaquer y Dominga Elina Beheran de Vaquer.

Desde la infancia me educaron en el amor a Dios y el respeto al prójimo. Adolescente aún me enseñaron a querer a mi Patria y a hacer un culto por la Democracia, la Libertad y la Justicia. Supe por ellos después que la palabra empeñada vale tanto como la escrita, y que la auténtica solidaridad es un deber social propio de los cristianos.

En la vida de la familia continuó con mi señora, María Victoria Santillán Paz de Vaquer, que me sigue brindando además de 45 años de matrimonio y de plena feli-

cidad, haber conformado en conjunto a nuestros tres hijos, Carlos María, Juan Manuel y María Victoria, de los que nos sentimos sanamente orgullosos. Después, con el aporte de los hijos políticos, tenemos once nietos que colman nuestra gratitud a Dios Nuestro Señor.

Siempre le agradecí a María Victoria, entre otras muchas cualidades, haberme dado la tranquilidad que, cualquiera fuera el lugar en que cada uno de nosotros nos encontráramos, supo desempeñarse de acuerdo con las circunstancias debidas, sea ante los interlocutores más humildes como en los ambientes más encumbrados.

En síntesis, una compañera de toda la vida a la que le agradezco lo que hizo por mí y lo que sin duda seguirá haciendo día a día.

Para referirme ahora a los funcionarios que más pudieron colaborar conmigo, es natural que fueran con los que conté en los 6 años en que ejercí la presidencia del Automóvil Club Argentino. En primer término entonces menciono al Dr. Jorge Rosales, que fue la persona que ejerció el rol fundamental y la cabeza entre todos los funcionarios. Esto lo dispuse como Presidente y, además, lo obtuvo por sus méritos y reconocimiento incluso de sus pares.

Fue mi Gerente General hasta fines del 2002 y luego Asesor General hasta mayo próximo. El diccionario asigna el significado de "leal" al "que sigue las reglas del honor, de la probidad, de la rectitud y de la fidelidad". A todas esas calificaciones se ha hecho acreedor sin duda Rosales.

Fue además siempre observador objetivo y completo en diversas materias que se lo requirió, se destacó por sus conocimientos y aptitudes generales, su inagotable capacidad de trabajo y auténtica vocación de servicio en beneficio de todos y de los socios.

Siempre conté con él y con su inquebran-

table lealtad, incluso en los momentos más duros e ingratos que me tocó afrontar, que fueron varios.

Tampoco puedo dejar de mencionar, y de modo muy especial, al Dr. Juan Manuel Lissarrague, con sus múltiples funciones asignadas y como experto y avezado Asesor Legal, a quien designé, por otra parte, en el momento de hacerme cargo de la presidencia, como Vocero para hablar con la Prensa como la única persona autorizada por el Presidente. Gracias por todos los desvelos Dr. Lissarrague.

Valga como aclaración que para darle tranquilidad al personal y estabilidad, en los 36 años que ejercí funciones directivas en el Club nunca propuse a personas extrañas que no fueran designadas por concurso, que controlaron las áreas de personal sin mi intervención; ni siquiera una secretaria.

Por tanto mis secretarías son las mismas que tuvo mi antecesor en su Presidencia.

Hecha esta manifestación quiero decir que nunca podría haber tenido una Secretaría mejor que María Ester Cayo de Richter, más eficiente, amable, diligente, reservada, prudente, sumamente solícita con los socios respondiendo a todas sus requisitorias, y con otra gran virtud que apreció especialmente, jamás fue obsecuente del Presidente y en cambio siempre con novedosas propuestas atinadas, fueran o no aceptadas.

Con Carmen Martínez de Lavié constituyeron un equipo que funcionó maravillosamente y en perfecta armonía y por ello las dos se han hecho acreedoras a mi permanente gratitud por su lealtad sin límites ni condicionamientos.

Tampoco puedo dejar de mencionar a la línea de Gerentes, especialmente a los que promovimos durante mi gestión presidencial junto con Jorge Rosales, dándole sin duda, mayor dinámica y eficiencia. Se agregaron entonces a los anteriormente designados los contadores, Javier Llobet,

Mariano Sancho y Fernando Cancio. Sin perjuicio de ello, siempre he podido manifestar que, con algunas pocas excepciones que tratamos de superar, y que son propias de cualquier organización social, en el Automóvil Club Argentino tenemos el mejor conjunto de empleados que sería posible imaginar. Es que todos saben que son los socios los únicos dueños de su Empresa, y por lo tanto que el mejor "negocio" para ellos que pueden hacer, es prestarles la debida atención y servicio óptimo en cualquier lugar del país en que se encuentren. Como esto es una realidad vivida por mí, quiero en esta oportunidad agradecerles su entrega en nombre de todos los consocios especialmente.

Refiriéndome a otros temas que deseo tratar en este editorial, quiero pedir disculpas a las personas que pude haber ofendido en mi prolongada permanencia en este querido Club; sólo puedo asegurarles que no fue mi propósito dañar a nadie jamás. Asimismo pretendo que sepan dispensar los errores en los cuales sin duda habré incurrido –que seguramente pueden ser muchos– pero deben saber que siempre han sido involuntarios, y en todo caso causados por la inquietud de lograr lo mejor para la Entidad y no en beneficio personal.

Concluyendo, les deseo el mayor éxito a los que asumirán el compromiso de sucederme en la conducción a partir de mayo, y espero que con la experiencia acumulada superen las dificultades que se les puedan presentar.

Por último, me resta agregar que nunca he sido partidario de las despedidas de ninguna naturaleza, tal vez porque soy emotivo y prefiero no probarme en esos trances.

De tal modo me valdré del último editorial en Autoclub para reunirme con todos, dirigentes, empleados y mis consocios, dejándolos con mi respetuoso saludo y sincera amistad –fruto de tantos años de conocernos– y solo con un hasta otra oportunidad...



# A Tafí del Valle, de la mano del ACA

Es el **principal centro turístico de Tucumán** y uno de los paisajes más visitados de la Argentina. El Club acaba de inaugurar las obras de remodelación y ampliación de su hostería en el lugar.

→ Texto **Federico Hamilton**

Hasta 1943 (año en el que se construyó el camino que serpentea la ladera de la montaña), el acceso a Tafí del Valle sólo podía realizarse a lomo de mula. En la actualidad es el principal centro turístico de Tucumán. Tafí es una excelente combinación de montañas, ríos y un clima que invita a visitarla en cualquier época del año, ya que sus temperaturas promedio son de 26° en verano y 16° en invierno.

Es uno de los valles de los denominados

valles calchaquíes, que forman parte de una cadena montañosa que ocupa gran parte de las provincias de Tucumán, Catamarca y Salta.

## **La villa de Tafí**

Se encuentra ubicada a 106 kilómetros de la capital de Tucumán y a 1.976 metros sobre el nivel del mar. Se debe ir por la ruta 38, camino a los valles calchaquíes, donde se contempla el verde majestuoso, ondulante,

con los sinuosos perfiles de sus cerros, que se hamacan sobre algodones de nubes.

A unos 40 km de la ciudad de Tucumán, el turista debe desviar hacia la localidad de Acherai, en el departamento de Monteros. Apenas superado el ex ingenio Santa Lucía, el viajero se interna en una verde selva subtropical, con follajes tupidos, bordeando el cerro por un serpenteante camino, donde se observan comunidades de plantas y animales, como el gato onza u ocelote “Felis par-

dalis”, que se encuentra en peligro de extinción; árboles de gran valor comercial como el cedro “Cedrela lilloi”, el nogal criollo “Junglans australis” o endémicas como el guilli “Eugenia pseudo-mato” (árbol de la familia de las mirtáceas, que crece únicamente en esta selva entre los 900 y 1.500 metros sobre el nivel del mar), hasta llegar al Monumento al Indio, situado a 20 kilómetros de Tafí.

El Monumento al Indio es una escultura del tucumano Juan Carlos Iramain, que hizo al indio desnudo. La tradición oral cuenta que a la señora del entonces gobernador Miguel Critto no le agradaba la obra tal como la esculpó Iramain, entonces le hizo construir una pollerita, con la que se encuentra cubierto actualmente.

Siguiendo el camino y más adelante se ofrece a la vista del turista un espejo de agua, que retrata el cielo. Es el dique La Angostura. La vista va grabando en las retinas, hasta lo más profundo del subconsciente, paisajes de claridad y honduras de belleza, como caricias de pétalos salvajes.

Hasta hace poco tiempo, en La Angostura estaba el Parque de los Menhires. Estos monolitos de piedra fueron levantados por la cultura tafí, una de las más antiguas en el arte de la cerámica, que vivía en este valle a comienzos de nuestra era.

Más de un centenar de menhires, todos de diferente tamaño e interés. Algunos tienen grabados que sugieren felinos o figuras humanas, y en varios se perciben restos de la pintura original, piedras talladas, erguidas, mudos testigos de civilizaciones milenarias, que habían sido reunidos allí en los tiempos del proceso militar, pero que hoy ya fueron restituidas a sus lugares de origen.

Tafí del Valle es una puerta de entrada triunfal a los valles calchaquíes. Con sus pocos habitantes distribuidos en la más exuberante vegetación, “El pueblo de la entrada espléndida”, como se traduce la palabra “taktikllakta”, que derivó en el nombre de Tafí del Valle.

Está rodeado por las montañas más altas de la cadena del Aconquija y uno puede ver las nubes en las laderas. Creció y prosperó, pero aún guarda en su tierra el misterio cautivante de su cultura aborigen, pircas de piedra, construcciones de adobe, artesanías en cerá-

## Inauguración de obras en la Hostería Tafí del Valle



En momentos de producirse el cierre de la presente edición de “Autoclub”, el presidente de la institución, Dr. Carlos A. Vaquer, acompañado por directivos de la entidad y autoridades de Tucumán y Salta, procedía a inaugurar las importantes obras de remodelación y ampliación integral, así como también de renovación de instalaciones de la Hostería Tafí del Valle, ubicada en la primera de las provincias mencionadas. Dicha remodelación comprende 1.700 metros cuadrados. La señalada hostería se halla situada en la intersección de Gobernador Campero y San Martín, de esta importante villa turística.

El establecimiento está compuesto por 25

confortables habitaciones, 5 de ellas en suite, con frigobar, TV por cable satelital, baño privado y teléfono. Las suites también poseen hidromasaje y la hostería cuenta con equipamiento para discapacitados. Además, cuenta con un restaurante, donde se pueden degustar las más exquisitas comidas regionales e internacionales y un coffee-bar, que dispone de una elegante barra, en la que se sirven los tragos más exóticos y variados. De este modo, el ACA prosigue con su objetivo de dotar a su red hotelera del máximo confort, para beneficio de los asociados, tal como lo había llevado a cabo, hace poco más de un año, con la Hostería Cachi, en Salta.



mica y la técnica agrícola cuyas huellas se advierten en las terrazas de cultivos.

Sus productos artesanales, sus comidas típicas y la idiosincrasia de su gente reviven una historia ancestral apreciada por el mundo entero. El progreso urbano le agregó agua potable, luz eléctrica, enripiado de calles, hosterías, bares, comedores, camping, etc.

En el sector de Tafi conocido como La Banda se encuentra la capilla jesuítica que construyeron hace 300 años los misioneros de la Compañía de Jesús para catequizar a los indios calchaquíes.

Restaurado en distintas etapas, ahora el museo histórico, arqueológico y de arte religioso forma un conjunto en el que también funcionan un mercado artesanal y algunas casas de comidas típicas.

Desde Tafi se puede seguir viaje, subiendo un nuevo faldeo, hasta alcanzar los 3.000 metros de altura en el paraje conocido como Abra del Infiernillo, que cruza y divide el espectacular paisaje de las sierras del Aconquija y las Cumbres Calchaquíes.

La capilla jesuítica de La Banda, del siglo XVIII, es un museo arqueológico, histórico y religioso que testimonia la arquitectura colonial existente en nuestro territorio y proporciona a los visitantes la imagen de tiempos remotos.

### Un cóctel perfecto

Además del turismo tradicional existe la

posibilidad de practicar “mountain bike” y “trekking”, que permiten conocer los alrededores del valle de Tafi. La combinación de climas y paisajes es perfecta. Hay lugares que no se pueden dejar de recorrer, las queserías de las estancias de El Churqui y Las Carreras, el Convento de los Franciscanos en los Cuartos, y de los Lourdistas, en La Ovejería. A caballo o a pie se puede llegar al valle de La Ciénaga, a hora y media de trayecto desde la villa, en el que se pueden degustar platos sobre la base de carne de cordero.

Una vista imperdible desde el cerro Muñoz es la cascada del río Molle Solo, un sitio de incomparables bellezas.

Durante el recorrido desde Tafi del Valle hacia la antigua ciudad de Quilmes, se puede visitar la escuela del Infiernillo, a 3.200 metros sobre el nivel del mar, y según dicen sus habitantes, “es la escuela más alta del mundo”. Desde Tafi se organizan también excursiones y cabalgatas hacia el valle de Chasquivil, al Portezuelo de las Ánimas y a la Laguna de las Amaicheñas.

### “La Pasión”

Desde hace varios años Tafi del Valle le ofrece a los miles de turistas que se acercan en Semana Santa una particular forma de revivir, a través de una obra de teatro, la mayor celebración de la fe cristiana, como es la Pascua. Como si se tratara de un designio divino, esta zona del valle Calchaquí presenta un

paisaje muy similar al de Tierra Santa, en Jerusalén, que fue aprovechado al máximo para representar “La Pasión de Tafi del Valle”.

Se presentó por primera vez en la Semana Santa de 1992. La idea fue del doctor Balzarretti, quien la transmitió a la Sociedad Cooperadora del Hospital de Tafi del Valle, cuyos miembros encargaron al actor y director Ricardo Salim su puesta en escena.

Salim recurrió a la técnica del teatro medieval de mansiones, donde los pasajes bíblicos son relatados al público asistente, que los recorre libremente en un espacio público. El año pasado la presenciaron más de 7.000 personas, y actuaron 200 actores, entre lugareños y actores profesionales.

La propuesta recurre a efectos bíblicos que van recreando la vida de Jesús, con coplas cantadas por Isidora Guanco, que le dan a esta puesta un sello propio.

El escenario es un gran anfiteatro natural, que invita al público a seguir activamente cada etapa de “La Pasión” porque la propuesta es precisamente la de una obra interactiva. Al comienzo, la concurrencia permanece en los lugares que eligió para ubicarse, pero a medida que la acción se desarrolla se observan grandes desplazamientos del público, acompañados por manifestaciones muy comprometidas con la acción.

Los momentos más emotivos son la expulsión de Jesús a los Mercaderes del Templo, la Crucifixión de Jesús, su posterior Resurrección y la Última Cena. Los más chicos exteriorizan sus sentimientos al verlo a Judas ahorcarse en un árbol luego de su traición.

Durante el pasaje de la última reunión de Jesús con los apóstoles, sobresalen los aplausos espontáneos del público emocionado.

Cuando Cristo es crucificado, impacta el fondo de fuego, que intensifica el drama, apoyado por la frase que retumba en el inmenso anfiteatro natural: “Padre, perdónalos, que no saben lo que hacen”.

Esta es una experiencia sobrecogedora que cada año adquiere más intensidad. Una atmósfera especial se crea con quien encarna a Jesús. Al terminar el espectáculo, una multitud de todas las edades se le acerca para tocarlo, besarlo o acariciarlo, en señal de la profunda identificación que se genera entre el



# Un nuevo Atlas para un mundo cambiante

De **REGALO** con el libro

¡Una Agenda Perpetua-Organizador!

SÚPER OFERTA por única vez a sólo

**\$69<sup>90</sup>**

MÁS GASTOS DE ENVÍO\*

- 288 páginas en total
- 153 páginas de mapas con real efecto 3-D
- Más de 200 ilustraciones, banderas, escudos y monedas
- Índice con más de 40.000 entradas
- Tamaño: 37,5 x 26,6 cm.

GRAN ATLAS ILUSTRADO DEL MUNDO  
READER'S DIGEST

Reader's Digest

Información esencial / Explicaciones claras y accesibles / Útil para todas las edades y gran ayuda escolar / Actualizado; incluye en 48 páginas la historia de la Tierra.

¡VEA EL MUNDO COMO REALMENTE ES!

## EL ATLAS QUE USTED Y SU FAMILIA NECESITAN PARA EL SIGLO XXI

Totalmente actualizado, el nuevo Atlas Ilustrado del Mundo de Reader's Digest contiene referencias geográficas, históricas y políticas que completarán de respuestas todas sus preguntas acerca de los cambios que el mundo experimentó en los últimos 10 años. Una obra de cuidada edición, con lomo cosido y pegado, páginas impresas a todo color en papel ilustración satinado de primera calidad; ¡nunca fue tan fácil localizar fronteras, ciudades y pueblos, rutas y caminos, vías de ferrocarril, lagos, ríos y cadenas montañosas!

ESTE LIBRO CUENTA CON LA ABSOLUTA GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE READER'S DIGEST ARGENTINA



\* Se cobrarán \$ 5,00 por gastos de envío.

LLAME YA AL  (011) 4317-2657

¡ORDENE HOY MISMO SU ATLAS, NO SE PIERDA ESTA OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!

público y el personaje.

"La Pasión" es precisamente un reencuentro con los momentos más emotivos de la vida de Jesucristo, contados y actuados de tal manera que grandes y chicos creen estar en la mismísima Jerusalén.

**Tucumán: arqueología e historia**

Tucumán tiene una historia muy valiosa, y muy ponderables son sus bellezas naturales y su importancia desde el punto de vista arqueológico e histórico.

Si nos remontamos a la época de los menhires del valle de Tafí, tenemos que ubicarnos en el siglo V antes de la era cristiana. No se sabe cómo esa cultura desapareció. Posteriormente afloraron otras culturas, como la de los calchaquíes, límite hasta donde se extendía el imperio de los incas.

Tucumán fue un punto vital para los españoles en la comunicación entre Perú y

Chile, y también como forma de evitar el avance de los indios diaguitas. Francisco de Aguirre confió a su sobrino, Diego Villarroel, la creación de un nuevo asentamiento. Así se fundó, en 1565, San Miguel de Tucumán.

En 1812, Manuel Belgrano, que venía retrocediendo desde Jujuy al mando del Ejército del Norte perseguido por los realistas, recibió un importante apoyo político y militar por parte del entonces gobernador de Tucumán, don Bernabé Araóz, y decidió enfrentar a las tropas que comandaba Pío Tristan, derrotándolas en la Batalla de la Ciudadela, hoy denominada Batalla de Tucumán. Ese triunfo de Belgrano fue un giro muy importante en las luchas por la independencia, y desde entonces Tucumán fue denominado Sepulcro de la Tiranía.

A su vez, el 9 de julio de 1816, los representantes patriotas se reunieron en esta ciudad

para proclamar la Independencia argentina. Después, la provincia se vería inmersa en las cruentas luchas internas entre unitarios y federales.

A los valles calchaquíes llegaron los indios Quilmes, quienes habían abandonado sus tierras en Chile para no someterse a la conquista de los incas, estableciéndose en lo que es hoy Amaicha del Valle, valle vecino al de Tafí.

Los indios Quilmes fueron belicosos y muy bien organizados, pero luego de cruentas luchas fueron sometidos por los conquistadores españoles. Sobrevivieron a esas luchas unos 3.000 indígenas, que fueron arrancados de sus tierras y llevados a lejanas llanuras. Terminaron sus días en los alrededores de la ciudad de Buenos Aires, a orillas del Río de la Plata, en lo que es hoy la localidad de Quilmes. Según la historia, llegaron con vida sólo unos setenta de ellos.

# BATERIAS



**VAN ZANDWEGHE HNOS**

**UNA BATERIA PARA CADA NECESIDAD**



**Ventas por Mayor y Menor Tarjetas - Descuentos Socios ACA**

**Automotriz Nac. e Import. - Vehículos infantiles - Náutica - Motocicletas - Golf - Alarmas - UPS - Jet Ski - Luces de Emergencia**

Av. Directorio 3596 - Capital Federal - Tel.: (011) 4637-2904  
 E-mail: info@vzh.com.ar - http://www.vzh.com.ar  
 En Córdoba: F. M. Esquíú 1238 - Ciudad de Córdoba - Tel.: (0351) 4250110  
 E-mail: energetika@arnet.com.ar

SUMA Publicidad - Tel.: 4921-8476

# Viaje con seguridad. Viaje con cilindros **CILBRÁS**.



## SEGURIDAD

CILBRÁS fabrica los cilindros bajo las normas más exigentes de seguridad y calidad, como ser DOT, ISO 4705 y otras normas internacionales.

## CALIDAD



Los cilindros CILBRÁS son fabricados bajo las normas ISO 9000 que garantizan la calidad de cada cilindro.

## GARANTÍA



Ofrecemos todos nuestros modelos para el transporte DIESEL.



## 1 ROSCA

La tecnología de punta de CILBRÁS, asegura una rosca de ALTA CALIDAD, evitando eventuales y futuras pérdidas.

## 2 CUELLO

El cuello de los cilindros CILBRÁS facilita su instalación y además mejora el test final de pérdidas.

## 3 DIAMETRO

El mayor diámetro en la línea 340 mm, se traduce en menor longitud, y mayor volumen de gas almacenado para ser utilizado en todos los autos.

## 4 PESO

Son los más livianos por su proceso de fabricación exclusivo de CILBRÁS.



VARIEDAD



TECNOLOGIA

LOS CILINDROS CILBRÁS ESTAN EN LOS MEJORES TALLERES. LOS MEJORES TALLERES USAN LOS CILINDROS CILBRÁS.



Consultas: Tel: 4666-3200 - Fax: 4666-2923 - cilbras\_argentina@praxair.com



# Al gran pueblo argentino... ¡Landrú!

Juan Carlos Colombres, “Landrú”, es uno de los mayores humoristas políticos que dio la Argentina. Fue el primer guionista de Tato Bores y creó “Tía Vicenta”, un hito en su género. “Mersas”, lo “in” y lo “out”, el “Yeyo” y el “Fitito” son algunas de las innumerables palabras que popularizó.

Para Landrú, la política fue un asombro desde que nació. Su familia vivía en la calle Cangallo casi Callao, pero a los dos años se mudaron a la calle Tucumán, donde ya hace tiempo está el Claridge Hotel.

-Yo tenía cuatro años y éste es el recuerdo más antiguo que tengo: iba andando en un triciclo y pisé una lombriz. Me sorprendió muchísimo que se partiera en mitades, cada una con vida y movimiento propio. Ese día me di cuenta de que había una derecha y una izquierda.

Las calles estuvieron llenas de descubrimientos desde entonces.

-Pasaban cosas raras. Mi padre, por ejemplo, tenía un Ford del año 30, un auto excelente. Pero él manejaba pésimo. Yo me di cuenta porque iba en el auto con él y lo miraba. Aparecía un árbol delante y mi padre, en vez de hacer girar el volante para esquivarlo, lo dejaba tieso y corría el cuerpo hacia un costado, apoyándose en la puerta, como si eso bastara para pasarle por un costado. Por supuesto esto no ocurría y chocábamos directo con el árbol. Después bajaba y trataba de echarle la culpa a alguien, y pelear.

-¿Era muy peleador su papá?

-En realidad mi padre siempre era enemigo de todos los que ganaban. Yo me di un susto muy grande en el año 45, porque a Perón lo habían metido preso. Mi padre, que era contador fiscal de la Nación, iba a ser ascendido a contador mayor. Pero como se pronunció en contra de los peronistas, lo echaron y le dieron la jubilación mínima. De modo que se convirtió en un energúmeno antiperonista, “contra-ra”, como se decía por entonces y como muchas veces me dijeron a mí por mis chistes, injustamente, ya que nunca lo he sido. ¡Me han dicho tantas cosas por no aceptar el humor! En tiempos de Onganía, en la SIDE me tenían fichado como comunista y gorila... Pero la cuestión es que salgo a caminar y veo que por la calle Florida avanzaban todos los partidarios de que volviera Perón. Y mi padre, que iba con un sombrero orión y usaba bastón, se paró en el medio de Florida a los gritos: “¡Peronistas inmundos, degenerados, patasucias!”. Yo pensé, con todo el miedo del caso: “Lo matan”, no sabía qué hacer. Y veo que todos los que avanzan se abren y pasan por un costado. Lo miraron a mi padre como si

fuese un viejo loco. ¿Cómo un tipo solo se iba a poner a gritar a una multitud? En el fondo, mi padre era un poco peleador. Era loco mi padre.

-¿Y usted?

-¿Si soy loco?

-No, si es peleador.

-No, para nada. Ni siquiera las tres veces que me chocaron con el auto. Y eso que nunca fue mi culpa. Una vez, por ejemplo, yo había cruzado con el semáforo verde y venía un hombre medio dormido y me dio. Otra vez abrí la puerta y pasó un colectivo a todo lo que da y me la arrancó. No, pero la filosofía mía es no darle a las cosas más importancia de las que tienen. Salvo una desgracia familiar, lo demás no me interesa nada. Hay personas que se pelean por la política o por cualquier cosa. Un amigo con el que comía-

**Sus dibujos y textos se corresponden con su estilo personal: un varón de modos elegantes, ropa sobria y “touch” distinguido, con un habla entre señorial y aristocrática.**

mos en el Alvear, era muy agresivo con el mozo, al que yo conocía porque iba con frecuencia, y además porque el hombre había trabajado en la confitería Frisco. La cuestión es que pidió langosta a la Thermidor y no le gustó cómo vino. Le hizo una escena al mozo, lo retó, le hizo pasar un mal momento. Días después el mozo me llamó aparte y me dijo: “¿Sabe lo que le hice al que vino con usted? Le escupí toda la langosta antes de llevársela de nuevo”. Desde entonces juré que no solamente iba a ser pacifista de por vida, sino que menos que menos iba a pelearme con un mozo. Además pensé: “Menos mal que yo no me peleé”.

Los dibujos y los textos de Landrú se corresponden con su estilo personal: siempre fue un

varón de modos elegantes, de ropa sobria y “touch” distinguido, portador incluso de un habla entre señorial y aristocrática que le surge espontánea, como una marca de clase. También en las calles puede encontrarse una explicación:

-Siempre tuve un aire “cajetillón”, eso lo sé. Pero no es porque sea “bacán” sino porque soy de una familia tradicional. Usted sabe que yo me llamo Juan Carlos Colombres. Y la calle Colombres honra a mi tatarabuelo, el obispo que participó del Congreso de Tucumán en 1816. Mi familia llegó de mucha antigüedad. Yo descendo de Torres de Vera y Aragón, de Ortiz de Zárate y de Álvar Núñez Cabeza de Vaca. Uno de ellos se casó con una princesa inca del Perú, Mama Oello. Así que yo tengo sangre india y española. Es esa cosa de familia muy antigua que me ha dado ese toque de “canba” o de patricio.

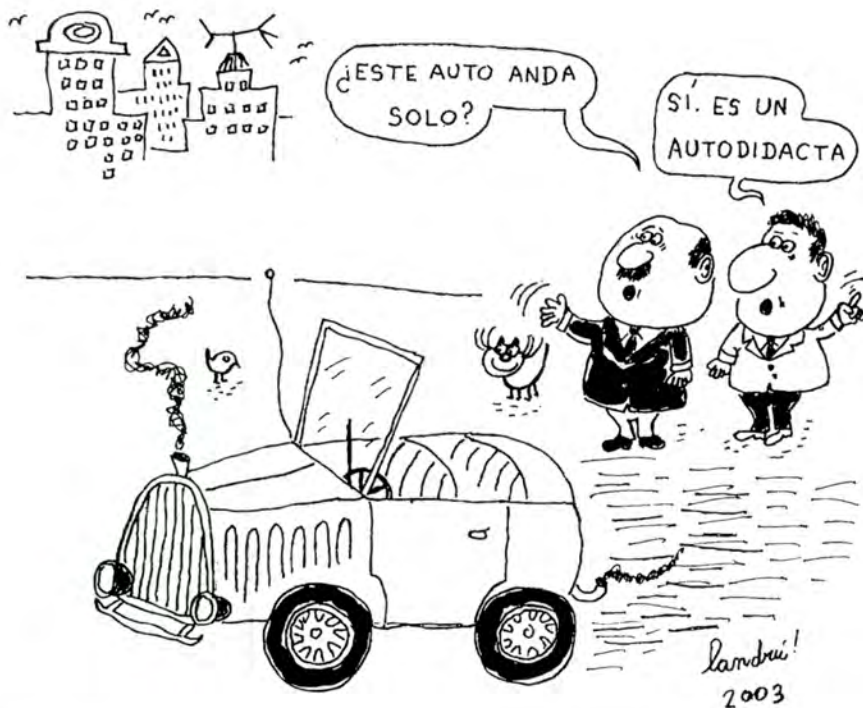
-¿Cómo se trasladó eso a su humor?

-Para empezar, en el lenguaje. Por ejemplo, las familias antiguamente decían “vista” en lugar de “película”. Y era porque en mi casa, cuando era chico, había un aparato de linterna mágica, donde se pasaban “vistas” y por eso quedó la palabra, y hoy mucha clase antigua o patricia sigue diciendo “vista”. Yo digo “película”. Pero cuando estoy con ellos tengo que decir “vista”, porque si no me miran como si fuese un mersa...

-Palabra que usted incorporó al lenguaje popular...

-La difundí, como muchas otras, porque soy muy observador y las he captado al vuelo. Pero ahí estaban. Tal vez el hecho de vivir entre ambos mundos me permitió darme cuenta. Como con el asunto de la comida. En la época del virreinato acá se tomaba el desayuno, almuerzo, merienda, se comía a las nueve de la noche y se cenaba a las doce. Con el tiempo se suprimió la cena. Entonces la gente más tradicional dice “vamos a comer” para referirse a la noche, nunca dice “cenar”. Un día, con Silvina Bullrich, hubo un problema, porque le avisaron: “hay una comida en tal parte en honor de un poeta”. Ella fue de noche y no había nadie. Claro, había sido al mediodía. Ella le protestaba al organizador: “Yo fui a la noche, vos me dijiste comida y yo entendí a la noche, se come a la noche”.

-Sobre esos malentendidos construyó buena



Un dibujo de Landrú realizado exclusivamente para esta edición de "Autoclub".

parte de su obra.

-Sobre todo en la época en que mi hija tenía 15 años. Cuando saqué La Página del Barrio Norte no hacía más que escucharla a ella y a sus amigas. En vez de "gorda" se decían "gordi... no te puedo... creeme que es la pura". Así nació el personaje de María Belén. Tenía una prima mersa, Myrna Delma, que hablaba en lenguaje rebuscado. En vez de "me voy al Uruguay" decía "me voy a la vecina orilla"; al huevo pasado por agua le decía "agente de proliferación de la gallina semicoagulado"; a Inglaterra, "Rubia Albion", y así.

-Eso fue en "Tía Vicenta", la revista que usted fundó y quedó como un hito.

-Y... cuando la tomó el diario "El Mundo" y la hizo su suplemento se vendía mucho. Cuando Onganía tomó a mal un chiste y pidió el cierre, ese día se habían tirado 450 mil ejemplares.

-¿Cuál fue el chiste?

-Unos coroneles amigos me contaron que le decían Morsa. Como a Illia lo cachaban con la Tortuga, se me ocurrió hacer un chiste con eso y creyó que me refería a un defecto físico. Ya en el segundo número de "Tía Vicenta" tuve problemas porque puse que "el cuadrado de un general es igual a la suma de los cuadrados de los coroneles". Esa vez me citó el general Aramburu a la Quinta de Olivos. Como

**"Mi primer auto fue un DKW, de cartón, en la década del 40, con motor de motocicleta. Después tuve otro DKW, ya con carrocería de chapa... En 1955 me dieron un préstamo y me compré una Estanciera IKA: ahí me sentí un rey."**

me invitó con mi mujer, pensé que no sería tan grave el asunto. Después de comer nos presenté a su mujer, a sus hijos. Y fuimos a un cuartito aparte, donde me dijo: "Vea, tengo un planito de los coroneles de la SIDE, que quieren que cierre su revista. Yo la leí y creo que están equivocados. Así que siga haciendo chistes tranquilo". Y yo a él lo dibujaba como un tambero. Alsogaray era un chanchito, Videla sería la Pantera Rosa, como para Columba y otros Yrigoyen había sido el Peludo. Lo de Onganía me hizo mucho daño, porque la juventud, los estudiantes, la leían mucho.

### El hombre que bautizó al "Fitito"

-He hecho muchos chistes sobre autos. Me acuerdo de uno. Venía un caballo y el tipo decía: "Este caballo es muy bueno, tiene 30 revoluciones por minuto". Claro en esa época había revoluciones militares cada dos o tres años, a eso se refería...

-También consagró al Peugeot 404 como "el" auto que había que tener para ser "in" y no "out" en los 60... Y sobre todo, para no pasar papelones estacionando en La Biela.

-Y sin embargo, mi primer auto fue un alemán de cartón, que se llamaba DKW. Funcionaba con motor de motocicleta. Había que mezclar 20 litros de nafta y 10 de aceite, revolverlo y ponerlo. Fue en la década del 40. Después me compré otro que para mí era un lujo. También DKW, pero ya de lata y lo tuve dos años. Hasta que en 1955 salió un decreto por el cual los profesionales podían pedir un crédito para comprarse un auto. Yo fui con mi carné de periodista profesional y me dieron un préstamo y me compré una Estanciera IKA. Ahí me sentía el rey. Me iba a Mar del Plata... sabía que tenía poca estabilidad, pero más de 80 no le metía. La tuve como 4 o 5 años, hasta que en 1958 me convertí en el primer libretista de Tato Bores. Empecé a escribirle los guiones y formé una orquesta, con Santos Lipesker, para el programa. Porque al principio lo de Tato era un micro. Como salía bien después se hizo de una hora, hora y media. Yo veía que podía hacerse monótono, entonces en el medio del monólogo puse a "Los Tururú Serenaders", parodia de Santa Paula Serenaders, una orquesta seria. Sin embargo, en Los Tururú tocaban grandes músicos, como Juan Calda-

*“Pedimos disculpas  
por haber creado una  
nueva necesidad...”*

Patagonia  
ARGENTINA

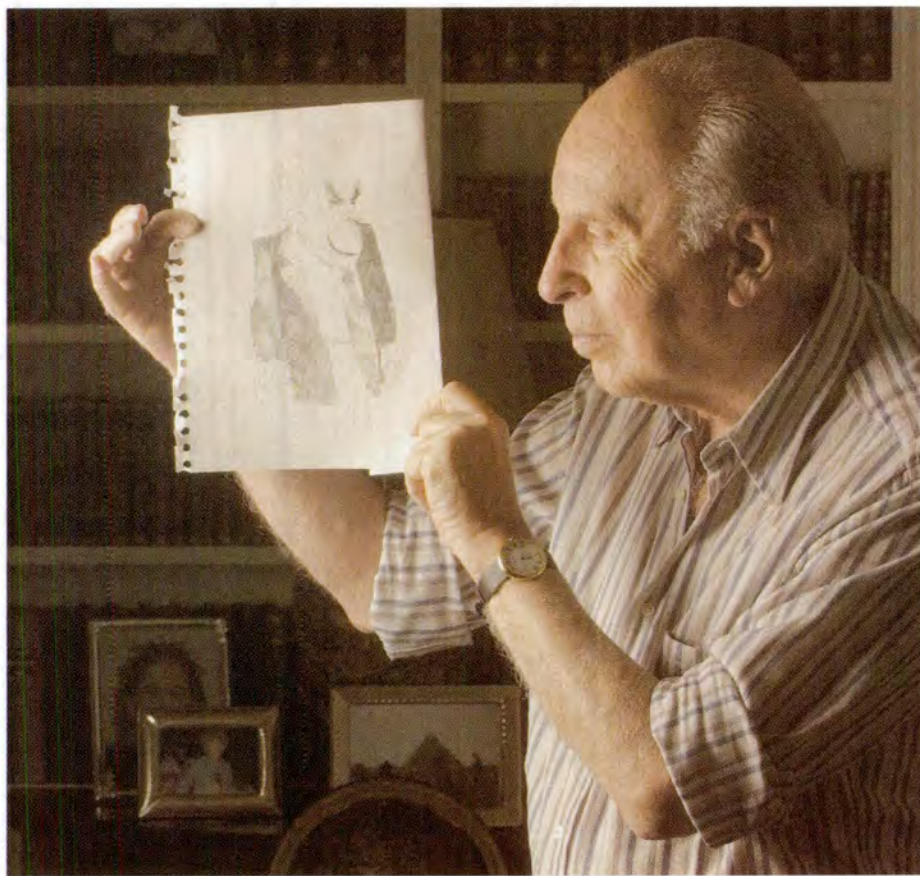


*Su lugar en el mundo*



**BAHIA MANZANO**  
Villa La Angostura

Semana Santa en Bahía Manzano: *Descanso y Placer.*



rella (autor de Canaro en París), Hernán Oliva, cantaba Héctor Juncal, que había estado con Feliciano Brunelli... un baterista que se llamaba Sormani y uno que tocaba la tuba, llamado Rodríguez, que era de la Sinfónica Municipal, y después formó los Tuba Tango... La cuestión es que hice una gran cantidad de piezas. Y cuando fui a cobrar los derechos de autor en SADAIC, me encuentro con que era tercero, después de Canaro y Palito Ortega. Así que salí en diciembre y me compré un Fiat 1100. Era chiquitito el auto, pero muy superior a todos los que había tenido. Pero me duró poco, porque mi mujer quiso comprar un departamento. Entonces lo vendí y compré uno medio trucho, que era el Isard. La verdad es que no me gustaba, porque yo viajaba mucho a Mar del Plata y en el viaje tenía que ir seguro, y a veces se gastaban las gomas. Recuerdo que no eran buenas, era un auto muy barato... entonces vendí el Isard, había juntado un poco de guita y me compré un Peugeot 404...

-Al que bautizó para siempre el "Yeyo".

Landrú exhibe un retrato suyo que le regaló el prestigioso dibujante Hermenegildo Sábat.

**"Ahora dejé de manejar, pero salgo mucho a caminar. Eso es muy bueno cuando uno entra en la década infame. Yo le llamo así a la época en que se cumplen los 80 años, porque es cuando la gente desaparece o se vuelve loca."**

-Sí, aunque más quedó el "Fitito", por el Fiat 600. Eso también lo inventé yo en "Tía Vicenta". Pero a mí me gustó mucho el "Yeyo". Tuve varios 404, iba cambiando los modelos, hasta que llegó un tiempo en que cambié y me compré un Ford Fiesta, que era el primero que llegó al país, fabricado en Valencia. Ya venía con radio, aire acondicionado, todo. Además se fueron casando los hijos, no precisábamos auto grande. Yo lo llevaba a Punta del Este en barco, llegaba a Montevideo y lo manejaba hasta la Barra. Siempre me gustó el sol. Tanto que tomé demasiado y tuve que parar por consejo médico. Hasta tuve una casa con terraza, y hasta en invierno trabajaba al sol de once a una, dibujando allí. Esto porque había tenido alergia y el sol me la había curado. Y por eso ahora me volvió la alergia... Ahora dejé de manejar, porque ya no tengo edad para manejar. Uno va perdiendo ciertas condiciones, aunque mantengo un campo visual muy amplio, le aclaro: pasa una chica en short y yo la veo perfectamente, como dirían antes, "con el rabillo del ojo".

-Se maneja en taxi o remise.

-Sí, señor. Y más que a Mar del Plata o Punta del Este, hago cruceros en barco. Sobre todo al sur. Son maravillosos. Ah, y además camino. Bastante. Es bueno cuando uno está en la década infame.

-¿La década infame?

-Sí, cuando se han cumplido los 80 años.

-¿Y por qué la llama así?

-Porque es la década en que la gente, los amigos de uno, o desaparecen o se vuelven locos. Mi amigo, que está loco, hace una lista de gente que considera que hay que matar. Entonces, quiere poner Herminio Iglesias y escribe Julio Iglesias. En vez de Lorenzo Miguel le sale Luis Miguel. Desvanecido mentalmente, anota entre sus víctimas a Leandro N. Alem y escribe Norma Aleandro. ¡Justamente Norma, que durante dos años hizo conmigo en radio "La discoteca de María Belén"! Los domingos dibujo para toda la semana y los lunes entrego en "Clarín" y voy a verlo. Lo acompaño porque es amigo mío, pero siempre hace esas listas espantosas...

-¿Y para usted, qué preferiría? ¿Desaparecer o volverse loco?

-Sin ninguna duda: desaparecer ●



# En Tucumán, lo diferente

Una antigua casa europea, enclavada en las Sierras del Aconquija a 800 metros sobre la ciudad de Tucumán, reacondicionada con estilo y dotada del confort de la vida moderna.

## Promoción para socios del ACA

2 noches con 1/2 pensión \$ 170.- por persona, en habitación doble. (válida hasta el 30-06-03)



### Hotel Vila Lolette

Villa Nougés, Tucumán  
Tel.: (0381) 422-1515  
E-mail: eduardogh@ciudad.com.ar  
www.vila-lolette.com.ar



# 15% de descuento

## EN LA VERIFICACION TECNICA VEHICULAR



### CONCESIONARIOS Y PLANTAS ADHERIDAS

► Todos los socios\* pueden realizar una verificación previa anual gratuita, y además tienen el beneficio del 15 % de descuento en la Verificación Técnica Vehicular. Esto responde al convenio celebrado con la Cámara Argentina de Empresas Verificadoras de Automotores (C.A.V.E.A.) y nuestros socios podrán realizarla en las Plantas de Verificación adheridas.

\*Excepto categoría Adherente

**SIEMPRE  
ES MEJOR  
SER SOCIO**

**PLANTA VICENTE LOPEZ**  
Capitán Bermúdez 4651 / 71- Munro  
Tel.: 4762-6161 / 4756-3095/96 -  
Fax: 4762-9683

**PLANTA SAN MARTIN**  
Av. Ricardo Balbín 5094 (Ruta Nac. 8)  
San Martín - Tel. Fax: 4769-8497/99

**PLANTA MOVIL ZARATE**  
Calle Teodoro Fels y Río Colorado  
Zárate - Tel. Fax: (03487) 436006

**PLANTA ITUZAINGO**  
Av. Presidente Perón 9372 - Ituzaingó  
Tel.: 4621-6289 / 6993 - Fax: 4621-6457

**PLANTA MALVINAS ARGENTINAS**  
Av. Presidente Arturo Illia 7032 -  
Malvinas Argentinas  
Tel.: (02320) 442080 / 81 - Fax: 431084

**PLANTA LANUS**  
Río de Janeiro 3375 - Lanús  
Tel. Fax: 4225-5858 / 7580 / 5977

**PLANTA LOMAS DE ZAMORA**  
Hilario Ascasubi 1901 - Llavallol  
Tel. Fax: 4298-6070 / 6072

**PLANTA BAHIA BLANCA**  
Camino del Parque Sesquicentenario  
y Calle Jujuy - Tel. Fax: (0291) 4554820 /  
4565376 - Fax: 4555165 / 4560772

**PLANTA TRES ARROYOS**  
Av. José Ingenieros (Ruta Nac. 3)  
y Calle Claromecó - Tres Arroyos  
Tel. Fax: (02983) 432119

**PLANTA TANDIL**  
Lote cpdte. a la Fracción IV - Parcela 8  
del Parque Industrial Tandil - Tandil  
Tel. Fax: (02293) 450611

**PLANTA OLAVARRIA**  
Av. Circunvalación y Av. Pueyrredón  
Olavarría - Tel. Fax: (02284) 451770

**PLANTA MAR DEL PLATA**  
Ruta 88 - Km. 9,5  
Mar del Plata - Batán  
Tel.: (0223) 4643461 / 2  
Fax: (0223) 4643463

**PLANTA NECOCHEA**  
Av. Lobería y Calle 549  
Quequén  
Tel. Fax: (02262) 451292

**PLANTA JUNIN**  
Parque Industrial Parcela 10 - Junín  
Tel. Fax: (02362) 434017 / 442456



Un beneficio más para nuestros socios.



# Pagani Zonda: el auto fantástico

Este superdeportivo, comparable a una Ferrari o a un Lamborghini, es obra del argentino **Horacio Pagani**. La increíble historia del hombre que llegó a Italia **recomendado por Fangio** y hoy produce uno de los vehículos más espectaculares, más caros y más codiciados del mundo.

**Detalles:** 1 Interiores con una exquisita calidad de terminación. 2 El motor es de Mercedes-Benz. 3 Según Pagani, los cuatro caños de escape del auto son una "marca registrada". 4 El logo de la marca, que se luce en el capó. 5 Cada cliente puede elegir el diseño interior.



Motor		Dimensiones		Suspensión	
Cilindrada	7.291 cm <sup>3</sup>	Largo	4.395 mm	Independiente con doble brazo (en aleación de aluminio), resortes helicoidales y amortiguadores hidráulicos, con barra antirrolido.	
Cilindros	12, en V	Ancho	2.055 mm		
Potencia	555 CV	Alto	1.150 mm		
Torque	76,5 kgm a 4.050 rpm				
Prestaciones		Transmisión		Frenos	
Velocidad máxima	350 km/h	Tracción trasera.		Delanteros	discos ventilados
Aceleración 0-100 km/h	3,7 seg	Caja manual de seis velocidades y marcha atrás, con diferencial autoblocante.		Traseros	discos ventilados
Aceleración 0-200 km/h	11,9 seg				

Más premios, prestigio internacional, cada vez más protagonismo en el Primer Mundo del automóvil, más unidades del Zonda vendidas, mayor tiempo de espera para la entrega del auto, más dólares facturados...Sin dudas 2002 fue un excelente año para Horacio Pagani, el argentino que fundó su propia empresa y fabrica casi artesanalmente un superauto: el Pagani Zonda.

Repasemos brevemente cuáles son las características más importantes de este auto: motor Mercedes-Benz AMG V12 de 7.291 cm<sup>3</sup> y 550 caballos de fuerza, 350 km/h de velocidad máxima, 3,7 segundos de 0 a 100 km/h, 11,9 de 0 a 200 km/h y 4,7 desde los 200 km/h hasta detenerse por completo. Claro que semejante performance tiene un precio (casi medio millón de euros) y una espera (cerca de 18 meses) para poder tenerlo. Como se ve, no es un auto para muchos, y Pagani lo sabe. Sin embargo, reconoce en el Zonda un mérito que es innegable: es un auto que emociona. "Es cierto, hay pocas personas que lo pueden comprar, pero muchas que se pueden emocionar", reconoce Pagani.

La prensa de todo el mundo reconoce las virtudes del Zonda y no duda en colocarlo por encima de una Ferrari o un Lamborghini, marcas míticas en el desarrollo de autos superdeportivos. "Haber obtenido tantos logros nos da mucha tranquilidad para trabajar a futuro,



Horacio Pagani junto al Zonda, en el Salón del Automóvil de París.

nos permite tener proyectos, a pesar de la crisis económica mundial". Uno de los proyectos a los que se refiere es la versión roadster del Zonda, una edición limitada de 40 unidades que fue presentada en el Salón de Ginebra. Un auto que resume la filosofía de trabajo de Pagani y de su empresa: "No es simplemente una versión cabrio del Zonda ni un superdeportivo más. Es un auto con alma y espíritu propios". Otro de los proyectos de Pagani es la construcción de un auto nuevo para 2006, que reemplazará al Zonda. "Va a ser más rápido, más potente y más exagerado en sus formas". Y no sólo eso, ya que el futuro podría estar todavía más relacionado con DaimlerChrysler. "Está todo preparado para que la relación con Mercedes sea mucho más completa que ahora. Hoy es muy buena, pero con todos los logros que tuvo el Zonda durante 2002, el interés en ampliar la colaboración, aun hasta para la comercialización del auto, es mayor. En este momento, la relación con Mercedes es mejor de lo que yo me lo podría haber imaginado". Entonces, ¿Pagani podría convertirse en una subsidiaria del grupo DaimlerChrysler? ¿Podría ser la Lamborghini del Grupo Volkswagen, por ejemplo? El mismo Pagani se encarga de "bajar un cambio": "Está todo en tratativas. Por ahora puedo decir que hay un interés recíproco en hacer un auto fantástico nuevo, para vender en todo el mundo, pero tratando de mantener la filosofía de producción del Zonda. El auto no tienen que ser un Mercedes, porque Mercedes hay un montón, tampoco tiene que ser un Chrysler. Tiene que seguir siendo un Pagani. La idea es hacer el top del automóvil respecto de prestaciones, velocidad, tecnología e incluso exclusividad".

Cuando Pagani dice esta frase basta con recorrer un poco su historia para entender que todos sus proyectos pueden ser posibles. Nació hace 47 años en Casilda, provincia de Santa Fe, y desde chico le llamaron la atención los autos. A los 20 años construyó su primer auto, un Fórmula 3 que hoy tiene en el salón principal de su fábrica, en Módena. Con cartas de recomendación de Juan Manuel Fangio se fue a Italia en el 83 y empezó a trabajar en Lamborghini. Participó en el desarrollo de la Countach, en una edición especial 25º aniversario de este modelo y de la Diablo. En 1991 se desligó definitivamente de Lamborghini y fundó su fábrica, Módena Design, especializada en la producción de piezas de carbono. Al mismo tiempo que era proveedor de otras marcas, como Renault, Ferrari o Lamborghini, comenzó a trabajar en un superauto cuyo nombre sería "Fangio". Tras la muerte del quintuple, no quiso sacar beneficio del nombre y el auto pasó a llamarse simplemente Zonda. Fue presentado en 1999 en el Salón de Ginebra. Por entonces ni se imaginaba que iba a vender todos los Zonda que lleva fabricados. Ah, algo más... Cuando tenía catorce años le dijo a su papá que iría a Italia a fabricar el auto más lindo del mundo. Va por buen camino •

El espectacular Zonda Roadster, una edición de 40 unidades.



**CUPONERA DESCUENTOS Y BENEFICIOS**  
Regina From Publicidad - Tel: 4866-3451/4961-1140

**NUEVA SUCURSAL**

**P&P X5**  
PASTAS Y PIZZA LIBRE

Válido 4 Mayores.  
Mínimo 2 personas.  
(No incluye bebidas).  
Por pago contado efectivo.  
Martes a Domingo:  
Almuerzo y Cena

**PASTAS Y PIZZA LIBRE**  
COMODAMENTE SENTADO  
Presentando este cupón al ingresar

**MENORES**  
**\$3,00** ~~\$6~~ **\$4<sup>50</sup>**

Av. De los Incas 4299 (Esq. M. Acha) Tel: 4553-3320  
Av. Donato Alvarez 972 Tel: 4584-8328

La Mejor Atención.  
**También Delivery**

Oferta válida hasta el 31/08/03

**Oferta!!** Conjunto colchón y somniers, resorte 2 plazas **\$290**

**meyer Springwall**  
e-mail: magoplas@ciudad.com.ar

Conjunto Queen Size **\$915**

**COLCHONERIA Mago Plas**  
LA MAGIA DEL SUEÑO

Con su compra UNA CENA para 4 personas

Colchón de resorte muelles - 1 plaza **\$135**

Las fotos son ilustrativas

4623-6761 - Atención:  
Lunes a Sábado: 9 a 20 hs.  
Domingo: 10 a 19 hs.

**J. B. Justo 4517** (esq. Trelles) - Cap. Fed.  
**José M. Paz 5** (esq. Santa Rosa 900) - Ituzaingó

**MUEBLES DE COCINA. BAÑOS. VANITORIOS**

**DS**  
DOMINGO SIRIANNI  
COMPONIBILI  
ARTESANAL

Fábrica - Exposición - Ventas  
Donovan 1621 (1770) Tapiales  
Tel / Fax : 4 6 2 2 - 8 9 7 2  
Traectoria. Servicio. Diseño. Calidad

Vestidores - Diseños Exclusivos  
Colonial - Laqueados - Membrana (PVC)  
Trabajos sobre Proyecto

**Soda EL PORTEÑO**

**2 SEMANAS GRATIS!**

PRESENTANDO ESTE CUPON Y CON LA COMPRA DE LA 1º Y 2º SEMANA DE SODA, LA 3º Y 4º ES SIN CARGO.

Tel: 0810-810-7632 (soda)

ENTREGAS EXCLUSIVAMENTE EN TODA LA CAPITAL FEDERAL

**SIFON de 1 Litro: \$ 0,40**

Oferta válida hasta el 31/08/03

**Mona Alfieri**

**ARTE EN REGALOS**

**DESAYUNOS**  
Tradicionales y Tropicales

BRINDIS - BRUNCH - CAJAS CON ROSAS Y CHOCOLATES Y CANASTAS PARA NACIMIENTOS

Desayunan 2, paga 1

Presentando este cupón y con la compra de 1 desayuno lo enviamos para 2 personas + 1 cena gratis para cuatro personas

30-4 DIA DEL MATRIMONIO  
15-6 DIA DEL PADRE  
20-7 DIA DEL AMIGO

OFERTA VALIDA HASTA EL 31/08/2003

4779-9568 / 4775-7383 www.monaalfieri.com.ar

**TV - AUDIO - VIDEO - CAMARAS**  
**HELADERAS - LAVARROPAS - AIRE ACONDICIONADO**

**SONY JVC HITACHI**  
**aiwa NOBLEX**  
**Whirlpool SAMSUNG**  
**SANYO Panasonic**

AURORA GRUNDIG  
Y TODAS LAS MARCAS...

PRESENTANDO ESTE CUPON **15%** DE DESCUENTO + 1 CENA PARA 4 PERSONAS

SERVICIO TECNICO TIPO - A DOMICILIO  
Alejandro Magariños Cervantes 1810 - Cap  
TEL.: 4586-5617 / 1176 y Lin.Rot.

# Alacena

# Escurreadora

# Secamax®

Frente: 54 cm  
Alto: 32 cm  
Profundidad: 30 cm



*Un regalo que mamá va realmente a disfrutar. Superliviana y resistente. Se arma y desarma en contados minutos haciendo muy fácil su limpieza. Se puede usar sobre mesada o fijada a la pared. A diferencia de otros secaplatos no acumula suciedad ni olores. Higiénica, práctica, decorativa; sólo cuesta lo que una docena de repasadores.*



Persianas rebatibles

Escurre cubiertos

Bandejas deslizables

- Vajilla limpia
- Cubiertos sin manchas
- Mesada seca
- Cocina ordenada
- Ahorra espacio
- Ahorra trabajo
- Basta de platos rotos
- Gran variedad de colores



VENTA TELEFONICA

## LLAME YA!!!

### (011) 4371-2001

Lunes a Viernes de 9 a 19 horas

## ENVIOS A TODO EL PAÍS

\* mas gastos de envio - P.T.F. \$ 78 T.N.A. 78 - TEM 6,5%

### Ultima Oportunidad!

1 Peso=1 Dolar

1 pago de

# \$ 69\*

ó 3 cuotas de \$ 26



FABRICA, DISTRIBUYE Y GARANTIZA: MOLTOMAX S.R.L. - TTE. GRAL. J.D.PERON 1467 (1037) Buenos. Aires. ZONAS DISPONIBLES 4372-5399-4373-3056 secamax @ topmail .com.ar

### PAGO CON CHEQUE, GIRO POSTAL O CONTRAENTREGA

Completa y envíe por Correo este Cupón de pedido, adjuntando el CHEQUE O GIRO POSTAL A LA ORDEN DE MOLTOMAX S.R.L

APELLIDO Y NOMBRE: .....

DIRECCION: ..... CP: ..... LOCALIDAD: .....

PROVINCIA: ..... TEL.: .....

CANTIDAD: ..... COLOR PERSIANA: ..... GARANTIA TOTAL



# Toda la vida a fondo

**Roberto "Bitito" Mieres** es una de las máximas figuras de la historia del automovilismo nacional. Corrió en Fórmula Uno junto a Fangio y, a los 78 años, sigue participando en carreras de autos clásicos.

→ Texto **Guillermo Quintero**

Competitivo y ganador, fue remero, timonel de yatching, piloto de autos sport y de Fórmula 1, aventurero y un poco playboy. Pero sobre todo, un entrañable padre, abuelo y amigo que por donde pasa recoge y desparrama afecto y anécdotas que, a veces, le hacen derramar alguna lágrima. Entusiasta y vital, con los ochenta a la vista va por el tercer matrimonio, siempre apasionado por el deporte y los autos.

La historia de Roberto "Bitito" Mieres no tiene pausas. Desde chico, su actitud fue siempre la misma: ir a fondo, tanto en el deporte como en la vida. Ya fuera en el juego de aprender a manejar cuando era un imberbe, apañado por Susana, la hermana diez años mayor

que le robaba el auto a papá Casimiro, un Willis Knight, para llevarlo a practicar por Barrio Parque en una Buenos Aires que todavía no sabía de semáforos ni de congestionamientos; ya en sus incursiones deportivas, o lo mismo en el amor, en sus tiempos de playboy o, más asentado, en el matrimonio, institución que lleva frecuentada en tres oportunidades. Pero esencialmente, Mieres es conocido como un corredor de autos que, a los 78 años, sigue compitiendo cada año en las Mil Millas de autos clásicos con su Vauxhall 1926, joya con la que consiguió el segundo puesto en una de las últimas ediciones de la popular carrera internacional que se corre en Bariloche. Ade-

más, es cofundador del Club de Automóviles Sport, que recientemente cumplió 55 años, y también del Club de Automóviles Clásicos.

Poco saben de él las nuevas generaciones que hoy siguen la Fórmula 1; sí recuerdan los fanas más veteranos del automovilismo que en 1950 viajó junto a Juan Manuel Fangio y José Froilán González como integrante del único equipo que el Automóvil Club Argentino envió a Europa a competir. Muchos menos son los que se acuerdan de Bitito como campeón argentino de yatching, nada menos que en nueve oportunidades. En 1960, cuando ya había logrado el tercer título, participó en las Olimpiadas de Roma.

Aunque, en realidad, su primera pasión fue el remo, heredada de su padre, al igual que el amor por el automovilismo.

“Fue el primer deporte que hice en serio, pero nunca fui un buen remero, fui un remero mediano porque era muy liviano, remaba bien y nada más. Pero me gustó mucho practicar. El yatching vino después. Y el automovilismo paralelamente empieza ahí. Pero el automovilismo cuesta guita y yo no tenía plata, tenía 18 años.”

Sus sesenta kilos de peso conspiraron contra ese primer desvelo deportivo. Pero esa época ha quedado grabada en su memoria como casi todo lo que vivió, con divertidos detalles casi cinematográficos: “El ambiente era fantástico, divertido. Nos la pasábamos haciendo bromas. Yo era el que siempre llevaba cosas raras. Una vez, un amigo, el Ñato Correa, me dijo que conseguía unas bombas de estruendo; las fabricaba a mano una señora en Plaza Italia. Yo le compré dos bombas a la señora, para embromar en el Tigre. Llego al club, les cuento a todos y les muestro las bombas. Y uno, un vivo, Billy Alvarez de Toledo, no sé de dónde sacó fósforos, prendió y tac, me enciende la mecha de una de las que yo tenía en la mano. Sin saber qué hacer, abro la ventana y tiro la bomba con todas mis fuerzas. Claro, me olvidé de un detalle: enfrente del club estaba la Prefectura. Al rato apareció un cuerpo completo de la Prefectura queriendo entrar en el club. Yo reconocí el hecho para no perjudicar al club y me suspendieron cuatro o cinco meses”.

Su padre empezó a remar tardíamente y lo llevaba como timonel, cuando todavía era un adolescente precoz. Y además, era aficionado a los autos: “Pero él era un automovilista romántico, no le gustaba la competencia”. Más tarde cambió el volante por los remos.

Ya de joven, Bitito se encuentra con su primer auto: “Era un MG nuevo que se vendió en un remate... Yo tenía una casa de discos, en Uruguay y Juncal, al lado de un garaje. Y había un remate y me dejó totalmente caliente ver un MG TC, dos asientos, chiquitito, de posguerra, que se remataba en ocho mil pesos. Y me lo compré. Con lo cual, chicas, MG, bandera... Ahí tenía 22 años; ya había hecho la colimba, dos años de marina”.

Con ese MG corrió su primera carrera en un

circuito de San Justo, donde se organizaban competencias de “speedway”.

“La pista era un óvalo, y la carrera, de autos estándar hasta dos litros. Había nada más que cuatro o cinco MG y un HRG, que es un coche parecido. Corría Pascual Pópolo, un famoso piloto ya en esa época. Pópolo había corrido coches monopostos. Y la carrera la gané yo. Creo que el motivo que me hizo vivir tantos años alrededor del automóvil es que en mi debut le gané a un tipo conocido.”

Apenas dos años después de haber comprado su primer auto y haber corrido y ganado su primera carrera, Mieres salta al primer plano del automovilismo mundial. En 1950, con un Alfa Romeo 2.300 modelo 1931 que le había comprado precisamente a Pópolo, gana en Rosario la carrera sport, preliminar a la competencia de Fórmula 1 en la que corrían Villorresi, Ascari, Farina y Fangio, entre otros. Al verlo ganar con un auto tan viejo, los italianos, especialmente Ascari y Farina, le recomendaron a Pancho Borgonovo, director Deportivo del ACA, que enviara a Mieres a correr a Europa: “Fangio ya era el capitán del equipo, y Froilán había andado muy bien en mecánica nacional, que eran monopostos... Entonces, estos dos ya estaban nombrados. No había nadie más. Febrero del 50... Yo no soñaba ni ir a Quilmes. Era para correr primero en sport, porque había una Ferrari sport dos litros, propiedad del club, y en F1 y F2. En abril del 50 nos metimos todos en un avión, Fangio, Froilán, yo y el negro Guzzi, que era el funcionario del ACA que administraba el grupito. Por otro lado, se habían mandado los coches por carga, en buque, a Galeate, que era un pueblito cerca de Milán, donde el padre de Aquiles Varzi, un famoso corredor italiano que se mató, le ofreció al ACA su casa para que la usáramos de base. El se había mudado a un departamentito. Vivíamos en la casa grande de Varzi, en Galeate, Fangio, Froilán y el resto. Claro, no tenía servicio, así que hacíamos todo nosotros”.

En ese año, 1950, corrió sólo tres carreras: debutó con un cuarto puesto en Ginebra, en el Gran Premio de las Naciones, con la Ferrari de 2 litros, y luego, un abandono y un quinto con sendos Simca. Así terminó esa primera etapa de Bitito en Europa, que no lo dejó muy conforme, por la poca participación que le dieron.

## Campeón de baile

**Bitito todavía recuerda con nostalgia aquella demostración en el Morocco con Cid Charise: “Para mí fue un gran premio, porque creo que lo que mejor hago es bailar; todos los deportes, la Fórmula 1, campeón argentino de yatching, todo eso no es nada. Pero bailo en serio. Y hoy, a la edad que tengo, cocodrilo viejo ¿no?, me divierto haciéndolo. Como a mi mujer no le gusta bailar, entonces bailo solo, inventando pasos, haciendo cosas raras... Ahora un poco me agarró la vejecita; por ahí algún paso no me sale del todo, y me hago autocrítica”.**

El equipo del ACA se disolvió y él, sin fama y sin recursos, en 1951 rumbeó para los EE.UU. “Por intermedio de ‘Macoco’ Alzaga Unzué, conseguí que Johnny Perona, el dueño del famoso night club Morocco, de Nueva York, me prestara un auto Cisitalia, con motor Offenhauser, que era una barbaridad, un absurdo de auto, porque tenía un poder brutal el motor, y el coche, unos frenitos Fiat... Una locura. Y él lo había hecho correr un par de veces con un fracaso total. Estaba indignado, le habían vendido el auto en una fortuna y era una falopa. Pero tenía una polenta bárbara. Muy difícil de manejarlo porque era chiquitito. Nada que ver con el motor. Había una carrera de autos sport en Bridgehampton, de cilindrada libre, lo que era rarísimo. Le dije a Perona que necesitaría probar el auto una tarde en el circuito. Eso era imposible, porque Bridgehampton era un pueblo en Nueva Inglaterra, circuito callejero. Pero tan fuerte era Perona que consiguió parar el tránsito cuatro horas un día de semana para mí. Y ahí me di cuenta de que el monstruo era difícil, pero el coche tiraba que daba calambre. Pero frenaba un poco fuerte tres veces y ya me quedaba sin frenos. Así y todo, clasifiqué tercero y largué en primera fila. El primero y el segundo, norteamericanos de renombre, se retrasaron en la largada. Y gané en Bridgehampton de punta a punta. Para mí, de todas las carreras que corrí, fue la victoria más grande de mi

vida. Y Perona se enamoró de mí. Y me transformé en capo del Morocco. Ya no corredor de autos, en 'playboycito', mujercitas, ahí me 'levanté' unas cuantas señoras interesantes, como Gene Tierney, una actriz famosa en aquella época". Ese año corrió tres carreras para Gordini en F1. Y en 1954 pasó al equipo oficial Maserati para disputar otras catorce competencias en dos temporadas consecutivas. Aunque nunca subió al podio, tuvo actuaciones destacadas: fue 3 veces cuarto, dos quinto y dos sexto, con un auto inferior a los cucos del momento, los Mercedes-Benz. Totalizó 13 puntos en su paso por la máxima categoría y, justamente, su mayor hazaña fue haber logrado desplazar con su Maserati a los imbatibles Mercedes, en uno de los récords. "En Zandvoort, Holanda, hice el famoso récord de vuelta contra los Mercedes de Fangio y Moss. No lo podían creer. El único récord que le sacaron a Mercedes." Eso ocurrió el 19 de junio de 1955, y Bitito lo

recuerda con legítimo orgullo. Fangio había hecho la pole con un tiempo de 1'40" y él, en carrera, completó una vuelta en 1'40" 09.

"Siempre estaba ahí, atrás de los Mercedes, cuarto, tercero, quinto... El otro tipo que me daba trabajo y que caminaba igual o mejor que yo era Maurice Trintignant, con Ferrari, y Ferrari era mejor que Maserati. Y en Ferrari corría Froilán González. Fue cuando Froilán se mandó la carrera que le ganó a los Alfa en Silverstone. Froilán era un piloto que en esos circuitos abiertos, tipo aeropuerto, era una bomba."

Lo que Mieres no cuenta es que ese día de 1954 contribuyó a completar una hazaña nacional en la F1. El gran protagonista fue Froilán González, quien le dio a Ferrari su primer triunfo. Pero además de la proeza individual, se dio un hecho inusitado para nuestro automovilismo. La clasificación final, del primero al sexto, incluyó a cuatro pilotos argentinos: 1° Froilán; 3° Onofre

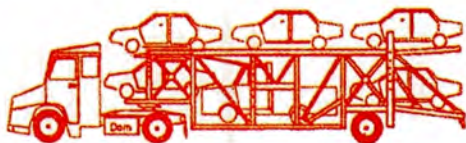
"Pinocho" Marimón; 4° Juan Manuel Fangio, y 6° Roberto "Bitito" Mieres.

Su paso por la F1 se cerró en 1955, año en el que también corrió la famosa "Carrera del Calor" en Buenos Aires, y fue junto con Fangio uno de los dos únicos pilotos que manejaron sin reemplazo toda la competencia; Fangio ganó, y él llegó cuarto a dos vueltas. Pero Bitito siguió corriendo en sport para Maserati y Porsche, marca con la que se impuso en 1960 en los "1.000 Kilómetros de Daytona". El mismo año que en yachting participaba de las Olimpiadas romanas.

Se reprocha no salir más seguido a caminar, y se queja en broma de que, después de tres matrimonios de los que nacieron sus cuatro hijas mujeres, sólo ha cosechado tres nietos. Claro que Marcela y Rosario, sus hijas mayores, son mujeres hechas y derechos, mientras que las dos menores, Macarena y Florencia, sólo tienen 21 y 12 años respectivamente, por lo que la cuenta todavía no se cerró ●

## PATAGONIA DOM

### Transporte de Automóviles Pick - Ups / Lanchas / Gomones



Neuquén	Puerto Madryn
San Martín de los Andes	Cro. Rivadavia
San Carlos de Bariloche	Río Gallegos
Viedma	Calafate

**Con reserva y fecha fija**  
**Descuentos a socios ACA**  
**Atención a Cía de Seguros (Sinistros, etc.)**

Dirección: Malaver 2929 - Olivos (1636) Bs. As.  
Tel./Fax: 4797-1399/ 4761-8685  
Fax.: 4797-0208

E-Mail: [info@patagoniadom.com.ar](mailto:info@patagoniadom.com.ar)  
Página Internet: [www.patagoniadom.com.ar](http://www.patagoniadom.com.ar)  
Horario de atención: 9 a 18 hs - Lunes a Viernes

## Fin de semana en Buenos Aires

**\$60.-**  
POR PERSONA  
BASE DOBLE

**Total por persona.** Todo incluido  
Desde viernes 17 hs. a domingo 20 hs.

### 98 suites equipadas

- Servicio de habitación
- Cafetería
- Televisión por cable
- Cochera
- Desayuno incluido para dos
- Baño privado
- Aire acondicionado y calefacción
- Servicio de internet



APART HOTEL  
**LIMA 265**

Lima 265 sobre la avenida 9 de Julio  
A 500 metros del Obelisco - Edificio ACARA  
Teléfono (011) 4381-2054  
email [reservasacara@infovia.com.ar](mailto:reservasacara@infovia.com.ar)



## Resorte Neumatico

**THE CLEVER.**

Para todo tipo de automotor y uso industrial



Tel/Fax 4912-3224  
CLEVERS SRL  
Beazley 3753  
(1437) Capital  
www.clevers.com.ar  
correo@clevers.com.ar

## Convierta su auto a GNC



**GNC minuto**

LOS MEJORES PRODUCTOS AL MEJOR PRECIO

Tarjetas de débito y crédito  
Tarjeta Shopping

Aceptamos Patacones y Lecops  
Financiación exclusiva de GNC MINUTO

**América 890 San Isidro**  
**5264-3105 / 06 / 07 / 08**  
gncminuto@fibertel.com.ar  
Horario de atención: lunes a viernes de 9 a 18 hs

## EQUIPAMIENTOS



COBERTORES JAULAS - DEFENSAS  
FUNDAS en el acto  
LONAS y CAPOTAS para PICK-UP  
COLOCACIONES Todos los modelos  
Envios al Interior

CUBRETRAMPAS  
Accesorios - Cubre Coches - Guardaplant - Tapizados en Cuero

FABRICA Warnes 1070 Capital  
tel/fax 4855-5234  
EQUIP www.warnes-equip.com.ar

## Vicent Lop



TECNICO OFICIAL

SERVICIO INDEPENDIENTE

Mecánica - Electricidad - Inyección - Chapa y pintura  
At. Cias de Seguros - Tarjetas - Atencion socios ACA  
Niceto Vega 5951 Cap. 4508-5510 Palermo - Belgrano



REPUESTOS - ACCESORIOS  
Linea Completa Nafta y Diesel  
DORREGO 140 Capital Federal

SERVICIO ESPECIALIZADO  
LEIVA 4766 Capital Federal

Presentando este aviso, chequeo de su unidad sin cargo (Pida Turno)

**NDM**  
4855-2095 - 4856-7299  
Fax 4855-8906  
ventas@ndmrepuestos.com.ar  
envios al interior



## CADENAS PANTANERA



para Barro Hielo y Nieve

CD Complementos Deportivos S.A.I.C.  
BALCARCE 528 V. Martelli Tel./Fax 4709-0980  
cdsa@ciudad.com.ar - www.compdeportivos.com.ar

## PORTAESQUIES PORTASNOWBOARD

Para 1-2 o 3 pares de esquies con trava antirrobo



ENVIOS AL INTERIOR

PORTAEQUIPAJES BARRALES p/ 4x4  
VALIJAS de TECHO PORTATABLAS  
TRINEO P/ NIEVE CULIPATIN



2 Años de GARANTIA

**ANICETO GOMEZ**  
RESORTES DE SUSPENSION

CONSULTE SOBRE AGENTE MAS CERCANO  
Tel.: 4734-1710 / Fax: 4734-1724  
www.anicetogomez.com.ar

## CADENAS PANTANERAS

Para barro y nieve o hielo con púas

Autos - Camiones - Tractores

CADENAS PATENTE USO RURAL, INDUSTRIAL Y NAVAL

**FACYM**  
Corvalan 2119 Capital  
Tel. 4682-8311 Tel/fax 4684-0711  
facym@ciudad.com.ar



## CAJAS AUTOMATICAS

PROMOCION EN SERVICIOS DE CAJAS



Reparación de CONVERTIDORES todas las marcas  
envios al interior - tarjetas

TALLER AUTORIZADO IMPORTADORES - EXPORTADORES TALLER AUTORIZADO  
**DE MARCO HNOS. SRL.**  
24 de NOVIEMBRE 561 Cap. Fed.  
Tel. 4931-7488 Tel./Fax 4931-4410

## OPTICAS y FAROS AUXILIARES

todos los modelos



**CIBIE** Valeo LUMINACION  
Nº 1 en Faros Originales  
encendido silvio s.a.  
0800-444-0025  
esilvio@fibertel.com.ar  
www.valeo-argentina.com.ar

## SALVE SU AUTO EXIJA



LEGITIMO

Informes (Lun. a Vier 7 a 14hs)  
4750-5692 / 5483  
www.guardaplast.com.ar

Ahorre!! con GUARDAPLAST su auto dura mucho más

## REPARACION de PARABRISAS



**Fix-Glass** ARGENTINA

TRABAJO CON GARANTIA ESCRITA  
NO ACEPTE MALAS IMITACIONES

**SACABOLLOS** Sin pintar reparamos: BOLLOS y GRANIZO

WWW.FIXGLASS.COM GRABADO DE PATENTES  
14 AÑOS DE EXPERIENCIA # 4857-5767  
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA TODA LATINOAMERICA  
VENTA DE EQUIPOS

## Concesionario Oficial, Motores Marinos, Grupos Electrógenos, Equipos de Riego y Repuestos



**RECTIFICACIONES ACOSTA**  
LOS PATOS 3270 Capital Federal  
Tel. 4911-7787 - Fax 4911-4640  
deutzacosta@sinectis.com.ar  
en MAR DEL PLATA: (0223) 4800413

## accesorios para casas rodantes



bombas SHURTO Para agua. 12 Volts. USA

heladeras absorcion - gas - 220 w 12 v - varios modelos



ventanillas corredizas tv 14" 12 volts 220 w

- INVERSORES de 12 volts a 220 volts / 300 watts (ind. arg)
- PLAFONES Y FLUORESCENTES 12 y 24 volts
- INODOROS portatiles y para Camara Septica
- TANQUES de agua / gasoil
- LINEA completa de ACCESORIOS

**CARAMC**  
Av. Warnes 732 (1414) Cap. Tel 4854-2314 Fax: 4856-7040  
caram@dd.com.ar - envios al interior - por mayor y menor

## WARNES GAS

CENTRO CONVERSION VEHICULAR

Venta - Service - Instalación Autos Carburados e Inyección

Renovación de Obleas - Prueba Hidráulica Regulación sin Cargo



Instrumental del Automotor

Av. Juan B. Justo 3143 - Capital Federal  
Tel.: 4856-1846 - warnesgas@hotmail.com



# Tras la huella de **Vito Dumas**

**Enrique Celesia** está construyendo su propio barco para dar la vuelta al mundo por la ruta que en 1942 siguió aquel gran navegante argentino. Un nuevo desafío para este hombre que se ligó a la náutica de grande y que ya rodeó América del Sur en solitario a bordo de un pequeño velero.

→ Texto **Diego Geddes** | fotos **César Casco**

**E**nrique Celesia se está preparando para dar la vuelta al mundo en un barco que él mismo está construyendo. Pero atención: el personaje de esta historia no es el típico navegante que desde siempre estuvo relacionado con los deportes náuticos. Nació un 3 de septiembre de 1946 y, de muy chico, se fue a vivir a Toay, en la mediterránea provincia de La Pampa. En el año 1977 comenzó a trabajar en un barco pesquero en Mar del Plata, actividad que realizó hasta 1981. Y su primer vínculo con la navegación deportiva fue recién en 1991, a los 45 años, cuando comenzó con los primeros cursos de timonel.

En Mar del Plata conoció a mucha gente dedicada a navegar por el mundo. “Son tipos que se arman una renta y salen por ahí con su barquito. Y la idea me gustó. Yo estaba muy metido en los problemas diarios. Ojo, mal no me iba. Tenía mi casa, mis autos y mis negocios. Me iba “bien” –así, entre comillas–, pero no disfrutaba de nada, no me sentía contento con esa vida. Si me compraba una camioneta nueva, enseguida salía a la calle a romperla. En fin, andaba medio perdido.”

La cuestión es que, con no mucha experiencia en esto de la navegación, Celesia recibió la propuesta que estaba necesitando. “Me hice amigo de Gustavo Arnaudo, que estaba recorriendo el mundo con su esposa suiza en su velero. La esposa de este amigo mío estaba embarazada y la idea de ellos era, ni bien tuviera familia, volverse para Menorca, en España. Pero por unos inconvenientes, la esposa y el bebé tuvieron que volverse en avión y este muchacho me tiró la propuesta: ¿no me acompañás?”. En pocos días Celesia dejó las instrucciones a sus empleados para que le manejaran sus negocios y salió a cruzar el Atlántico. “Fue una experiencia inolvidable. Supuestamente me fui por un mes y terminé quedándome seis, ya que recorrí casi toda Europa. Imaginate lo que me gustó el viaje que cuando volví, mis empleados habían hecho puras macanas con mis negocios (y con mi plata), pero no me importó nada. Yo ya estaba, mentalmente, en otro nivel.”

Tras llegar de su primer gran viaje, enseguida se preguntó: ¿por qué no hacer lo que hace esta gente? Y a partir de allí empezó a pensar y a organizarse para vivir “fuera del sistema”. “Liquidé algunas cosas que tenía y me armé una muy pequeña renta. Ojo, no es fácil. A mí me llevó dos años terminar de cortar con los créditos, descubiertos, las tarjetas y toda esa historia. Pero de a poco me fui organizando.”

La primera aventura en solitario fue un viaje ida y vuelta desde Mar del Plata hasta el Estrecho de Magallanes. En este viaje Celesia atravesó una dura tormenta que castigó su velero. “Un golpe de mar nos tumbó, y por la fuerza del impacto explotó la luneta de la cabina. El barco se llenó de agua hasta la altura de la cucheta y tuve que empezar a sacar el agua de cualquier manera, porque si no nos íbamos a pique.”

En 1995 llegó el primer gran viaje de Celesia. A bordo de su pequeño velero “Vito” circunnavegó América del Sur. Y salvo en el trayecto Porto Seguro-Venezuela, en el que fue acompañado por su hija Margarita, Celesia recorrió estas 18.000 millas náuticas en solitario. En los casi dos años que duró el viaje debió afrontar infinidad de tormentas y situaciones límite, tanto en el Océano Atlántico como en el Pacífico. “He estado días sin dormir, luchando con olas de hasta ocho metros, con el barco medio destruido, y siempre pude salir adelante. El hecho de viajar solo te da una fuerza especial, porque tenés muy en claro que, en situaciones complicadas, estás sólo vos.”

En mayo de 1997 volvió a Mar del Plata y enseguida llegó el tiempo para otro desafío. “Cuando volví del viaje enseguida me pregunté: ¿y ahora qué hago? Voy a armar otra historia. Y me metí a fondo con esto.”

#### El proyecto Vito Dumas

Este nuevo capítulo es, ni más ni menos, que dar la vuelta al mundo por la ruta de los 40 Bramadores, una de las rutas más difíciles, sin escalas y en solitario. Además, para Celesia es una forma de rendirle homenaje a Vito Dumas, el argentino que fue pionero en la navegación deportiva. “Creo que no le han dado suficiente importancia a lo que él logró. Se le hizo una fama de inenarrable que me

### La ruta de los 40 Bramadores



Fue estrenada por Vito Dumas en 1942, que dio la vuelta al mundo en solitario por el paralelo 40°, haciendo escalas en Sudáfrica, Nueva Zelanda y Chile. Esta región es conocida por la violencia de sus vientos y sus peligrosas olas y corrientes. El plan de Celesia es imitar la ruta de Dumas –pero sin escalas– y de esta manera convertirse en el primer argentino en realizar esta hazaña. Según sus cálculos, para completar las 21.000 millas náuticas, en la que atraviesa tres océanos (Atlántico, Índico y Pacífico) necesitará entre tres y seis meses de navegación a bordo del “Vito Dumas”.

parece muy injusta y que durante muchos años sólo ha logrado que la historia de Dumas no trascendiera demasiado. En fin, una costumbre muy argentina de no recordar a las personas importantes de nuestra historia.” Para este próximo desafío, Celesia está dedicado “full time” a construir un nuevo barco, más veloz y con mayor capacidad de reservas, para poder navegar entre tres y seis meses sin hacer escalas de reabastecimiento. Para financiar este emprendimiento cuenta con la ayuda de muchos amigos. “Raúl Folgueral me presta el lugar en donde estoy



**Celesia sobre la estructura de su futuro "Vito Dumas". Abajo, posando en el viejo "Vito", compañero de anteriores travesías.**

construyendo el barco y me da gratis el lugar para amarrar al 'Vito'. Además, me regalan la pintura, hacemos algún asado para juntar unos pesos o algún otro navegante me presta cosas de sus barcos que ya no usa." El no lo dice, pero se nota que es un tipo muy querido. En el foro de opiniones de su página de Internet ([www.vitodumas.com.ar](http://www.vitodumas.com.ar), otro homenaje) recibe constantes mensajes de aliento y mucha gente que ni lo conoce se ofrece para colaborar con el proyecto. "Puede ser porque ven en mí lo que ellos quisieran ser. No es que yo sea su referente en la náutica, sino que les va la idea de cortar con muchas cosas de esta sociedad. Porque yo creo que a los sueños, si les ponés todo tu compromiso y te la jugás, los podés cumplir.

Siempre sale uno que dice 'Sí, claro. Yo quiero ir a la Luna y por más voluntad que ponga no creo que pueda'. Pero yo voy a otra cosa. Veo que hay un montón de cosas razonables, factibles, que la gente no se anima a hacer, y por eso tenemos generaciones de frustrados, de pibes que no saben qué hacer de su vida." Sin embargo, Celesia no pretende erigirse en un líder, ni nada de eso. Simplemente anda por ahí persiguiendo sus sueños y descubriendo lo que le gusta hacer. ¿Si piensa volver a su vida anterior? "No, ni loco. Creo que hay líneas de no retorno que uno atraviesa y yo las tengo muy claras. ¿Cómo podría hacer ahora para abrir una cuenta bancaria? No puedo. Ni tampoco quiero. Son cosas que por voluntad propia he ido descartando. Tengo muchos proyectos y la vida es bastante corta como para complicarse con esas cosas. Además, ahora sí que estoy viviendo bien" ●



### Los viajes de un aventurero

- 1969** Realiza una travesía desde Pucallpa, en la selva peruana, hasta Belem do Pará, por el Amazonas, en una canoa indígena. En tres meses recorrió aproximadamente 2.000 millas náuticas.
- 1992** Cruza el Atlántico y el Mediterráneo en el viaje Mar del Plata-Menorca
- 1994** Navega desde Mar del Plata al Estre-

- cho de Magallanes, ida y vuelta, en solitario y a bordo de su velero "Vito".
- 1995** Inicia en Mar del Plata su circunnavegación a América del Sur. Luego de 18.000 millas náuticas regresó a Mar del Plata en mayo de 1997.
- 2000** Comienza la construcción del nuevo barco, bautizado "Vito Dumas".



**EXCLUSIVO  
EMPRESAS**

## Curso de MANEJO SEGURO DE AUTOMOTORES

Tel. 4808-4226 / 4808-4230

[www.aca.org.ar](http://www.aca.org.ar)  
[eduvial@aca.org.ar](mailto:eduvial@aca.org.ar)



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

# MH MOLLO Hnos. e Hijos

SERVICIO ELECTRICO INTEGRAL DEL AUTOMOVIL

REPARACION Y REPUESTOS DE:  
ARRANQUES, ALTERNADORES Y ENCENDIDO  
ELECTRONICO, ELECTROVENTILADORES, ALARMAS,  
AIRE ACONDICIONADO, LIMPIAPARABRISAS,  
INYECCION ELECTRONICA

ENVIOS A DOMICILIO TARJETAS DE CREDITO

EL SALVADOR 4191 - Tel. 4864-7082 Fax: 4863-3262  
GASCON 1511 - Tel. 4863-4754 (1175) Cap. Federal  
E-mail: consultas@mollohermanos.com - www.mollohermanos.com

# Garage Virrey del Pino

En Belgrano

AUTOMOVILES CLASICOS - ANTIGUOS - SPORT  
ABIERTO LOS 365 DIAS DEL AÑO LAS 24 HORAS

VIRREY DEL PINO 2267 (C1426EGM) CAPITAL FEDERAL

garagevirreydelpino@hotmail.com  
www.garagevirreydelpino.com.ar

011-4788-9768

# FRANCO CAR

SERVICIO MECANICO  
NACIONALES E IMPORTADOS  
SISTEMAS DE INYECCION



## Francisco Raniti

NUÑEZ 6028 - VILLA URQUIZA  
Tel./Fax 4573-2541 / 15-4470-4939  
francocar\_servicio\_mecanico@hotmail.com

# EQUIPAMIENTOS PARA UTILITARIOS

CUPULAS de LONA para  
4 x 4, Pick-up, Rodeo, Jeep.

CUBREAUTOS  
Base Afelpada



CAPOTAS  
para JEEP



envios  
al interior

CUBRETROMPAS  
Somos

MARTINS  
car.econolux

CAPOTAS MARINERAS  
Esmeralda 4936 Munro  
4760-6776 / 6701  
www.accmartins.com.ar

# CHAPA Y PINTURA

## CarTec II

Cabina Presurizada  
Banco de Chapista  
Servicio de Garantía  
Laboratorio de Colorimetría  
Nacionales e Importados



Descuentos  
a Socios  
ACA

Cuyo 2138 (B1640GIB) Martínez - Tel/Fax: 4717-0484  
e-mail: cartecdos@sinectis.com.ar



# PARABRISAS

Cristales - Cerrajería  
Colizas - Burletes

VENTA Y COLOCACION PARA EL AUTOMOTOR  
NACIONAL E IMPORTADO

Sucursal DEVOTO: Av. San Martín 7036  
Teléfono: 4504-2342

Sucursal BELGRANO: Av. Monroe 3317  
Teléfono: 4541-4237  
Feriados y Domingos de 9 a 13 hs.

# Oneto



## Cadenas para nieve o hielo

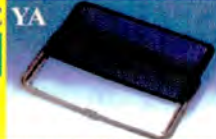
para automóviles,  
camiones, máquinas viales

Oneto Hnos. S.A.

Av. Alsina 1238 Lomas de Zamora  
Tel.: 4242-1843/5094 - Fax: 4242-5094

# TECHOS CORREDIZOS

INSTALE YA  
ORIGEN  
ITALIA



GARANTIA  
5 AÑOS  
DESDE  
\$ 779,-  
colocado

Alfredo S. Jabl

# "Taller ONCE"

MECANICA GRAL. - CHAPA - PINTURA  
ESPECIALISTA EN PINTURA BICAPA  
CABINA PRESURIZADA

Nacionales e Importados

Gral. Urquiza 750 Capital Tel. 4932-7143

# CRISTALES DE FARO Y OPTICAS

Línea Japonesa  
Coreana - Italiana  
Alemana - Francesa.



ALARMAS - ACCESORIOS  
REPUESTOS BMW 79/81

CENTRAL IMPORTADORA S.A.

HUMBOLDT 14 (Alt. Warnes 1200) Cap. Fed. TELEFAX: 4855-0535  
centralimportadora@ciudad.com.ar

# ALARMA full-full U.S.A.



\$ 245,-  
INSTALADO

CD Blaupunkt \$ 646,-  
Fte. Desmontable

POLARIZADO OFERTA  
5 AÑOS DE GARANTIA \$ 145,-

SERVICE DE CALEFACCION

VENTA - SERVICE - INSTALACION  
AUTORADIO PLANETA Av. Cabildo 3353 4701-4742

# ABOLLADURAS Y GRANIZO

Repere su AUTO afectado por  
GOLPES o GRANIZO en el DIA  
sin DAÑAR su PINTURA ORIGINAL

DANIEL PAPALEO

García de Cossio 6560 Cap. Fed.  
Tel. 4642-3249 Mov 4409-2063

# PEUGEOT

REPUESTOS Y ACCESORIOS  
ORIGINALES DE FABRICA  
Venta por Mayor y Menor

Reparación de Calculadores de Inyección  
ASESORAMIENTO TECNICO  
Service Oficial - Garantía Peugeot

AUTO-ASIST

Av. de los Constituyentes 5750 - Cap. - Tel:4571-3557 (Rot.)  
Taller Chapa y Pintura: Lincoln 2357 - V. Maipú-S. Martín-4755-8871  
email: autoasist@netizen.com.ar

# CAJAS AUTOMATICAS

## "Don Pedro"

Un pionero de la calle Warnes (1930 - 2003)



Reparación - Venta  
Service y Mantenimiento

"Nuevos en la publicación,  
pero viejos en el tema"

Leiva 4866 (1427) Capital Federal  
(Alt. Warnes 1400) Tel. 4855-2984

# TRAILERS - ENGANCHES

Para: Palas Cargadoras  
Autoelevadores - Tractores  
Furgones - Obradores  
Lanchas - Caballos  
Autos - Motos - Jets  
Aviones - Acoplados  
Cuatriciclos - Ejes  
Elásticos.



nautiruedas

Consulte por  
ALQUILER

LINIERS 679 (1602) Florida 4795-1408  
www.nautiruedas.com - trailers@nautiruedas.com

# CHAPA Y PINTURA

▪ Taller Integral  
▪ Alta tecnología  
▪ Importados y Nacionales

PPG Garantía de Repintado de 36 meses

Banco de Estirado Computarizado  
"Saca los Bollos"



Av. Francisco Beiró 4760/64 Ciudad de Buenos Aires

Tel: 4568-8251/8240 • Telefax: 4648-0500 • roninsa@ciudad.com.ar • www.autosimpecables.com.ar

"Descuentos a Socios ACA"



De izquierda a derecha, Federico Raffo, Juan Zubiri, Juan Pizzo (en el auto), Gonzalo Eguaburo y Jorge Aguado.

# La mejor apuesta

Con el **auspicio del ACA**, un grupo de alumnos del ITBA –liderados por Jorge Aguado– participó en una competencia entre universidades de todo el mundo. Volvieron con un meritorio 11° puesto.

Con el auspicio del Automóvil Club Argentino, el equipo SAE Mini Baja del ITBA logró un muy meritorio 11° puesto en la competencia SAE Midwest Mini Baja 2002 en Wisconsin, Estados Unidos. El ITBA participó en la versión 2002 de esta competencia mundial, que recibe cada año a 129 equipos de diferentes universidades del mundo. La mayoría de los participantes proviene de universidades de los Estados Unidos, y además del mencionado ITBA, también participó la Universidad de Concordia, que logró el 42° puesto. Lo del ITBA es realmente meritorio, ya que es la mejor calificación obtenida por un equipo en su primer año de participación. Es importante destacar también el 4° puesto obtenido en la prueba de durabilidad, la más crítica de la competencia. Según revelaron los participantes de esta fascinante experiencia, “pocos creían en un principio que este proyecto se iba a llevar a cabo, y muchos de los que creyeron no pensaban que se iba a realizar con una



buena performance. Es por eso que agradecemos infinitamente a las personas que apoyaron este emprendimiento –entre ellos, el ACA– de tan alta complejidad”.

#### Algunas características del vehículo

El prototipo presentado en la competencia tiene un motor de cuatro tiempos, un cilindro y 305 cm<sup>3</sup> de cilindrada, limitado a 3.600 rpm por reglamento. Tiene una potencia de 10 HP (a 3.400 rpm) y un torque máximo de

19,7 nm (a 2.800 rpm). Alcanza una velocidad final de 60 km/h y pesa 185 kilos. El chasis es tubular, en acero, y la carrocería es de plástico de alto impacto. Tiene suspensión independiente en las cuatro ruedas, doble parrilla en la suspensión delantera y parrilla inferior con brazo superior en la suspensión trasera. Los frenos son a disco en cada una de las ruedas delanteras y de un solo disco para las traseras.

#### Con más expectativas

A pesar de los buenos resultados obtenidos en la edición de 2002, el equipo que trabaja en este emprendimiento no se durmió en los laureles: “Con gran autocritica hemos detectado errores, y ya estamos trabajando en el próximo vehículo”. La próxima edición del SAE Midwest Mini Baja 2003 se hará en Ohio, Estados Unidos, del 5 al 8 de junio. Este nuevo desafío también contará con el auspicio del Automóvil Club Argentino •



**Dr. S. L. Pelcman**

Director del Centro Especializado en Prótesis fijas sobre implantes. Representante de Dental Park Research Implant Center USA.  
Graduado en EE.UU.  
Adherido al Plan de Salud del ACA

# Novedades en odontología

## Implantes inmediatos

Los implantes inmediatos permiten la colocación de dientes en el mismo día de la intervención, evitándose de esta manera, que el paciente deba esperar meses desdentado o con prótesis incómodas hasta el fin del tratamiento. El factor determinante para la realización de esta técnica es la buena condición ósea de los maxilares.

## Recuperación de puentes de porcelana

En ciertas oportunidades, los puentes fijos en buenas condiciones se pierden por filtraciones o fracturas de las raíces o dientes que los sostienen. Existen técnicas precisas que reemplazan el diente pilar afectado por implantes inmediatos, permitiendo la recuperación del puente. En estas ocasiones también es fundamental la buena condición ósea.

## Casos con hueso insuficiente para la colocación de implantes

La recuperación del hueso perdido es posible por medio de rellenos e injertos que posibilitan la colocación de los implantes. En estos casos el tratamiento se prolonga por meses a la espera de formación de hueso nuevo.



Existen además, tratamientos alternativos con implantes que requieren menos hueso (prótesis removible retenida por implantes).

## Carillas de porcelana

Son laminillas cerámicas muy delgadas que se aplican sobre los dientes del sector anterior. Con ellas es posible obtener una estética dental de excelencia en for-

ma permanente. Posibilitan el cambio de tamaño, color y forma de los dientes.

## El soporte labial

Se trata del soporte que ejercen los dientes sobre los labios delineando el perfil estético del paciente. Es de particular importancia ya que al alterarse, ya sea por la pérdida de piezas dentarias o la colocación de prótesis mal construidas, los labios se retraen, sobreviniendo así el "aspecto de ancianidad". Es imprescindible restituirlo al realizar prótesis o coronas en el sector anterior.

## Blanqueamiento dental definitivo con fascetas de porcelana

El tratamiento consiste en colocar sobre los dientes laminillas hechas de porcelana (fabricadas especialmente en el laboratorio para cada paciente). Estas laminillas se adhieren para siempre al diente, cambiándole el color y la forma sin necesidad de hacer conductos, pernos ni coronas. El proceso es definitivo, se completa en sólo dos sesiones y no requiere posteriores visitas para su mantenimiento.



## CASOS TERMINADOS



Irma Vargas



Eugenio Díaz



Leonor Milazzo



Perla Franco

Los socios del ACA disponen de una consulta con estudio computarizado sin cargo. Deberán solicitar turno telefónico acreditando su afiliación.

Av. Santa Fe 3444 10º "A"  
Capital Federal.

Teléfonos: 4821-9070 / 4821-3734

# Turismo nacional



## Cataratas 4 días / 3 noches

### Incluye

- Pasaje aéreo, salidas diarias, traslados de llegada y salida
- 3 noches de alojamiento con desayuno o media pensión
- Excursiones incluidas: Cataratas argentinas, Cataratas brasileñas, Puerto Iguazú y tour de compras en Foz de Iguazú

## Cataratas 6 días / 3 noches

### Incluye

- Pasaje en bus de lujo, traslados de llegada y salida
- 3 noches de alojamiento con desayuno y cena
- Excursiones incluidas: ruinas de San Ignacio, Wanda, Cataratas argentinas, Cataratas brasileñas, Puerto Iguazú y tour de compras en Foz de Iguazú

## Ushuaia 4 días / 3 noches

### Incluye

- Pasaje aéreo, traslados de llegada y salida
- 3 noches de alojamiento con desayuno y cena

- Excursiones incluidas: city tour con museo, visita Parque Nacional Tierra del Fuego, visita lagos Fagnano y Escondido

## Mendoza 4 días / 3 noches

### Incluye

- Pasaje aéreo, salidas diarias, traslados de llegada y salida
- 3 noches de alojamiento con desayuno o media pensión

## Merlo 7 días / 5 noches

### Incluye

- Bus semicama, traslados de llegada y salida
- 5 noches con desayuno y cena
- Excursión incluida: Circuito chico + circuito sur

## Bariloche 8 días / 7noches

### Incluye

- Pasaje aéreo, salidas diarias, traslados de llegada y salida
- 7 noches de alojamiento con desayuno o media pensión

## Norte clásico 7 días / 6 noches

### Incluye

- Pasaje aéreo o en bus, traslados de llegada y salida
- Visitando: Tucumán, Tafi del Valle, Cafayate, Jujuy, Salta
- Hoteles 3\* con desayuno

### Financiación en pesos exclusiva para socios

#### Tarjetas

- Visa, Mastercard, Diners Club, Cabal, Carta Credencial y Carta Franca
- 2 cuotas (mínimo \$ 150) 3% directo
- 3 cuotas (mínimo \$ 200) 5% directo
- 6 cuotas (mínimo \$ 500) 14% directo
- 9 cuotas (mínimo \$ 800) 26% directo
- American Express
- 2 cuotas (mínimo \$ 150) 6% directo
- 3 cuotas (mínimo \$ 200) 10% directo
- 6 cuotas (mínimo \$ 500) 14% directo
- 9 cuotas (mínimo \$ 800) 21% directo
- Avance temporada de invierno Chapelco, donde le ofrecemos medios de elevación, clases de esquí, alquiler de equipos, hotelería.
- Paquetes de esquí en Las Leñas.
- Nieve en el cerro Catedral



# Turismo internacional

Programación de viajes acompañados 2003



## CONOCER EUROPA DEL ESTE con extensión opcional a Berlín

### Salidas

mayo 29 / agosto 31 / septiembre 12 (\*)

### Tour básico

16 días con media pensión volando con Swiss Air

### Recorrido

Munich, Salzburgo, Budapest, Viena y Praga

(\*) 1 día más en Praga

### Precio por persona en base hab. doble

US\$ 2.395

DNT y tasas US\$ 138

IVA básico operador US\$ 49

Supl. hab. Single US\$ 550

Gtos. reservas opcionales US\$ 20

Supl. salida septiembre US\$ 150

Reserva US\$ 200

Tarifas DNT y tasas sujetas a modificación sin previo aviso

### Viaje a Europa del Este (por Horacio de Dios\*)

Munich, Salzburgo, Viena, Budapest y Praga forman el itinerario por Europa del Este organizado nuevamente por Julio César Becciu con Turismo Pecom.

El primer grupo acompañado saldrá el 29 de mayo y el segundo en septiembre.

El vuelo se hará en Swiss Air y el viaje se prolongará durante 16 días, con media pensión en hoteles de categoría. El recorrido terrestre en autobús permitirá conocer mejor los paisajes, con vistas

extraordinarias. Entre las atracciones programadas, además de la visita a cada ciudad, figuran el castillo de Herrenchiemsee, construido por Ludwig II, llamado el Rey Loco, que es un pequeño Versailles; la mansión de Sissí, la bella emperatriz austro-húngara; la casa donde nació Mozart, mantenida como en su época; los puentes sobre el Danubio; el barrio de Kafka; la calle del oro de los alquimistas; y el Teatro Negro de Praga, entre las principales. También se podrá incluir una extensión opcional de 4 días a Berlín. Informes en el Automóvil Club Argentino \*Horacio de Dios acompañará el viaje.

## PRIMAVERA CALABRESA

9 días/6 noches

### Incluye

Pasaje aéreo volando por Alitalia

Pensión completa

### Visitando

Lamezia Terme, Reggio Calabria Sicilia, Tropea, Paola y Cosenza

Precio por persona base hab. doble con todos los impuestos incluidos

US\$ 1.150

Tarifa sujeta a modificación sin previo aviso

## CONOCER ESCANDINAVIA

con extensión opcional a RUSIA

### Salida

julio 31

Tour básico

18 días con media pensión volando con Swiss Air

### Recorrido

Copenhague, Oslo, Flam, Bergen, Geilo, Lillehammer, Estocolmo y Helsinki

## TODOS A PARÍS

con extensión opcional al sur de Francia

### Salida

agosto 12

### Tour básico

11 días con media pensión volando con Air France

## CONOCER LONDRES Y PARÍS con extensión opcional a ROMA

### Salida

mayo 22

### Tour básico

12 días con desayuno buffet y 4 comidas volando con Swiss Air

## CONOCER NUEVA ZELANDA Y AUSTRALIA

con extensión opcional a CAIRNS

### Salida

septiembre 17

### Tour básico

18 días con media pensión volando con Qantas

### Recorrido

Auckland, Rotorua, Queenstown, Christchurch, Sydney y Melbourne

Planes de Cobertura Médica

# MEDICINA PERSONAL

 **PROTEGER**  
*salud*

*Una empresa  
creada y dirigida  
por médicos*

*15 años  
de trayectoria*

**HASTA 55 AÑOS**

**\$75**

Individual

**\$135**

Matrimonio

**\$223**

Matrimonio  
con dos hijos

Plan MPF

Precios con IVA incluido

**Consulte  
por promociones**

Los planes incluyen  
asistencia al viajero  
nacional e internacional

*Doblas 164 • Cap. Fed.*

Llame sin cargo  
desde Capital y GBA

**0800-999-6883**

## En cada rincón del país

El Automóvil Club Argentino instalará un puesto de atención a los automovilistas en el futuro Complejo Fronterizo Paso de Jama, entre Chile y la Argentina, a 4.200 metros sobre el nivel del mar.



**Elecciones en el ACA:**  
Convocatoria para la renovación de autoridades.  
**Pág.36**



**CODASUR:**  
Detalles de la Asamblea Ordinaria en la sede del club.  
**Pág.44**



**Guía de servicios y auxilio mecánico:**  
Beneficios para socios del ACA.  
**Pág.54**

## Convocatoria a Comicios Ordinarios para la renovación de autoridades estatutarias del Automóvil Club Argentino

En virtud de lo dispuesto por el Art. 72º del Estatuto Social y de los Arts. 6, 20 y 24 del Reglamento Electoral, corresponde efectuar la convocatoria para el acto electoral mediante el cual se procederá a la renovación de las autoridades estatutarias para el período 2003/2008. Asimismo, en virtud de la renuncia presentada por el Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo al cargo de Vicepresidente 1º, corresponde, en razón de precedentes anteriores, convocar también a elección para cubrir dicho cargo hasta la finalización de su mandato, en el año 2006. En consecuencia se solicita a esta Comisión Directiva dictar la siguiente:

### RESOLUCIÓN

**Art.1º.** Convócase a Comicios Ordinarios, que se realizarán el día 10 de abril de 2003, desde las nueve hasta las veintiuna horas, a los efectos de elegir socios para integrar los Órganos Directivos, de acuerdo al siguiente detalle:

**I.** Para Asamblea de Delegados (Conf. a los Arts. 24, 25, 26 y 27 del Estatuto Social):

**I.1** Sesenta (60) Delegados Titulares, por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**I.2** Veinte (20) Delegados Suplentes, por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**II.** Para Comisión Directiva (Conf. a los Arts. 37, 38, 39 y 40 del Estatuto Social):

**II.1** Un (1) Presidente por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**II.2** Un Vicepresidente Segundo por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**II.3** Ocho (8) Vocales Titulares por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**II.4** Cuatro (4) Vocales Suplentes por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**II.5** Un Vicepresidente Primero, para completar mandato por el período 2003/2006

**III.** Para Comisión Fiscalizadora de Cuentas (Conf. al Art. 57 del Estatuto Social):

**III.1** Cinco (5) Miembros Titulares por el término de cinco (5) años, período 2003/2008

**III.2** Tres (3) Miembros Suplentes por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**IV.** Para Tribunal de Honor (Conf. al Art. 65 del Estatuto Social):

**IV.1** Seis (6) Miembros Titulares por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**IV.2** Tres (3) Miembros Suplentes por el término de cinco (5) años, período 2003/2008.

**Art.2º.** Los Comicios tendrán lugar en los locales que se detallan en el anexo adjunto que forma parte de la presente resolución.

**Art.3º.** Comuníquese la Convocatoria a la que se refiere esta resolución, a la Junta Electoral, dentro de las cuarenta y ocho (48) horas, conforme a lo que establece el Art. 6º del Reglamento Electoral.

**Art.4º.** Comuníquese a la Inspección General de Justicia.

**Art.5º.** Oportunamente publíquese en la forma y en los términos establecidos por el Art.8º del Reglamento Electoral.

**Aprobado por Comisión Directiva el 11/12/2002**

### PROCLAMACIÓN DE AUTORIDADES

La Junta Electoral del ACA proclamó la lista única de candidatos para la renovación parcial de autoridades presentada en forma conjunta por las Agrupaciones de socios: Agrupación Lista Blanca, Agrupación Renovadora Lista Celeste, Agrupación Lista Amarilla "Amigos del Club" y Agrupación Lista Azul, cuyo detalle se efectúa a continuación:

### Candidatos a Delegados Titulares a Asamblea, Período 2003/2008

1-Augé Bacqué, Jorge Alberto 2-Baqueiro, Rubén 3-Biet, Carlos 4-Bucci, Juan Carlos 5-Bustos, Hugo Pedro 6-Carman (h), César Carlos 7-Carrillo, Hugo 8-Casella, Juan Manuel 9-De Simone, Osvaldo Oscar 10-De Tobillas, Ernesto 11-De Tobillas, María N. de 12-D'Ovidio, Emilio Luis 13-Fernández Pérez, Silvia 14-Florido, Pedro Carlos 15-Folatti, Luis J. 16-Fossaceca, Rafael Horacio 17-Freyre, Héctor 18-Gagliardo, Mariano 19-Gatti, Alberto 20-González Elicabe, Lelio 21-Gutiérrez, Horacio Francisco 22-Iglesias Díaz, Miguel Ángel 23-Inchausti, Miguel Ángel 24-Langan, Patricia 25-Lanz, Severo 26-Lindblom, Andrés E. 27-López, Pablo Arsenio 28-Llambías, Daniel Antonio 29-Marco, Omar Oscar 30-Martínez Seeber, Gustavo 31-Marvaso, Oscar 32-Méndez, Héctor Augusto 33-Mendoza Peña, Héctor 34-Mesuno, Juan Miguel 35-Parcerisa, Raúl 36-Pascual, Juan Carlos 37-Pérez Amigo, Manuel 38-Pérez Duhalde, Ramiro 39-Pfister Puch, Arturo 40-Pichón Riviere, Enrique A. 41-Pintimalli, José 42-Pittaluga, Ernesto 43-Potente, Víctor Agustín 44-Prieto, Joaquín 45-Revello, Vilma A. Magno de 46-Revilla, Alberto

Raúl 47-Romano, Roberto 48-Romano, Víctor 49-Sandberg Haedo, Manuel Alberto 50-Schärer, María Rosa 51-Sierra, María del Carmen 52-Testa, Rodolfo Juan 53-Treibel, Germán 54-Tuero, Eduardo 55-Ugarte, Luis Alejandro 56-Ugarte, Raúl Alberto 57-Vaquero, Carlos María 58-Vaquero, Juan Manuel 59-Vergerio, Claudio 60-Zabalo, Roberto.

**Candidatos a Delegados Suplentes a Asamblea**

**Período 2003/2008**

1-Revello, Jorge Adrián 2-Bottini, Enrique R. 3-Bagur, Bernardino Jorge 4-Schettini, Jorge H. 5-Rodríguez, Héctor Raúl 6-Fourcade, José Luis 7-Osés, Alfredo R. 8-Defferari, Jorge Luis 9-Stefani, Juan Alberto 10-Aliotta, Francisco 11-Poma, Raúl José Esteban 12-Mainetti, Luis Gustavo 13-Pallavicini, Norberto 14-Ugelli, Luis Jorge 15-Miranda, José Ramón 16-Grinfeld, Liliana Rosa 17-Fausti, Alberto Guido 18-Valenzuela, Carlos Aníbal 19-Buide, Edgar Ángel 20-Bernardini, Alfredo T.

**Candidatos a Comisión Directiva. Período 2003/2008**

**Presidente:** Sandberg Haedo, Juan Manuel.

**Vicepresidente 1°:** Montani, Mario Gustavo (completa mandato período 2003/2006).

**Vicepresidente 2°:** Tarraubella, Eduardo.

**Vocales Titulares:** Colombo, Elvio; Rosales, Jorge; Portnoy, Jaime Enrique; Storni, Juan Manuel; Rando, Antonio F.; García Remohí, Carlos; Traverso, Jorge L.; Pittaluga, Enrique.

**Vocales Suplentes:** Bogetti, Hugo N.; Rives, Agustín; Veronelli, Fernando; Rodríguez, Carlos Enrique.

**Candidatos a Miembros del Tribunal de Honor. Período 2003/2008**

**Miembros Titulares:** Tarantino, César; Gastaldi, José María; Montserrat, Miguel; Montani, Liliana M.; Badeni, Gregorio; Camps, Jorge Ignacio.

**Miembros Suplentes:** Cazorla, Carlos A.; Riesco, Lidia Ester; Reston, Llamil.

**Candidatos a Miembros de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas. Período 2003/2008**

**Miembros Titulares:** Crespo, Ricardo Carlos Jorge; Saravi Baudin, Marcelo; Moronta, Jorge; Tagliafico, Carlos Alberto; Cambiasso, Carlos Rodolfo.

**Miembros Suplentes:** Pérez, Héctor Manuel; Eviner, Horacio Ernesto; Facetti, Carlos.

Al haberse presentado una lista única por parte de todas las Agrupaciones inscriptas en el Registro Electoral, no se efectuará el acto comicial, de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 38 del Reglamento Electoral.

# ELECTROTRICOGÉNESIS

Un término demasiado difícil  
para un tratamiento tan sencillo

SESION SEMANAL DE 12 MINUTOS  
PARA COMBATIR LA CALVICIE



Avanzada tecnología aplicada en un clima  
de absoluto relax con resultados a corto plazo

**Sin Cirugía, Sin Masajes, Sin Productos Químicos**

Un tratamiento de máxima calidad, sin efectos colaterales o secundarios,  
clínicamente avalado en Canadá, Australia y la Comunidad Económica Europea

**ETG**   
Manufactured by  
Current Technology  
Corporation  
Vancouver, Canada

**Centro de Tratamiento  
Seriedad en Regeneración Capilar**

**www.regeneracioncapilar.com**

**Microcentro: 4325-8553**

**Recoleta: 4816-8853/4**

**Belgrano: 4702-0103**

**Martínez: 4792-0484 Pilar: (02322) 421261**

**Mar del Plata: (0223) 4917356**

## El Automóvil Club Argentino, en el Paso de Jama

El ACA y la provincia de Jujuy han llegado a un punto de entendimiento para instalar un puesto de atención a los automovilistas en la zona de servicios prevista en el futuro Complejo Fronterizo Paso de Jama. Dicho paso, ubicado en la región de Antofagasta, en Chile, y de Susques, Jujuy, en la República Argentina, se sitúa a 4.200 metros sobre el nivel del mar, y tiene la particularidad de permanecer habilitado durante todo el año, ya que no se cierra por lluvia o nieve. En la actualidad nos encontramos abocados a definir, en conjunto con la provincia, el terreno apropiado; y con YPF, las características del proyecto. A medida que el incremento de los servicios lo amerite, dicho proyecto tendrá un crecimiento pautado, e inclusive el desarrollo e instalación de un módulo hotelero apropiado a la zona. Nuestra institución, una vez más, encara un significativo emprendimiento que sin dudas nos enorgullece y nos hace redoblar los esfuerzos, para llevar nuestros servicios a los puntos más distantes de nuestro país.



INDUSTRIA ARGENTINA

## CONFIABILIDAD y TRAYECTORIA

desde siempre con el mismo nombre

Trabajamos para darles **buenas soluciones** a nuestros clientes y amigos. Fabricamos **su ascensor a medida** con amplia variedad de revestimientos. **Adaptamos edificios públicos** para hacerles accesibles con nuestras **plataformas para transportar sillas de ruedas** conformes a Ley N° 24.314



Unicos fabricantes de  
**SILLAS SUBE ESCALERA**  
rectas y curvas



**ASCENSORES RESIDENCIALES**  
no necesitan fosa ni sala de máquinas



**ELEVADOR PARA PISCINA**  
instalación sin obra civil



**PLATAFORMA SUBE ESCALERA**  
Fácil y rápida de instalar



**ELEVADOR VERTICAL o CERRAMIENTO**  
con el logo de su empresa

ACCESS SYSTEMS S.R.L.  
Chile 1878 9° "C"  
C1227AAB Capital Federal  
Tel./ Fax: 4373 - 0505  
accesibilidad@accesssystemsrl.com.ar  
www.access-systems.com.ar

# Recuerda la protección de mamá ?



Disfrute tranquilamente de cada momento al lado de su familia con la seguridad que ADT le brindará contra intrusión, fuego y emergencia médica a través de un sistema electrónico de seguridad.

**Equipo e instalación sin cargo \*\***

Llamando al **0810-777-8866** de Lunes a Viernes de 9 a 21 horas.

**Beneficio exclusivo para los socios del ACA**  
Adquiriendo un sistema de protección familiar le entregamos un sensor de movimiento de regalo!!!

**beneficio exclusivo**   
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO



Promoción válida hasta 29/04/03.

Esta imagen es solo a modo de ilustración

Además un **15%** de descuento en equipamiento adicional.

**Ultima oportunidad**

**Equipo e instalación sin cargo hasta el 29/04/03**



\*\*Promoción válida para propietarios de viviendas residenciales adquiriendo el servicio de monitoreo mensual con débito automático, que se hayan comunicado al 0810-777-8866. Equipamiento a entregar en comodato por 36 meses consta de un panel de control, un teclado digital, un sensor de movimiento, dos contactos magnéticos de apertura y un sensor de movimiento adicional sin cargo. La instalación es sin cargo

## Regálese Semana Santa en Córdoba!



El Hotel  
**DR. CESAR CARMAN**  
del ACA lo espera a todo confort... y con esta promoción especial.

3 días / 3 noches

Incluyendo alojamiento con desayuno buffet, cocheras cubiertas, piscinas y media pensión (almuerzo o cena).

**SOCIOS**

Habitación Doble \$ 285\*

Habitación Triple \$ 378\*

(\*) Estos precios incluyen I.V.A.

Reserve con anticipación y disfrute a pleno todo lo que el Automóvil Club Argentino le ofrece.

Reservas e informes: Hotel Dr. César Carman  
Av. Sabattini 459 - Córdoba  
Tel. Fax: (0351) 4584242 / 9100 / 3470 / 3565 / 8300  
E-mail: hotelcba@aca.org.ar - Web: www.aca.org.ar

Centro Integral de Turismo:  
Av. del Libertador 1850 - 3er. Piso - Capital Federal  
Tel. Fax: (011) 4808-4040 / 4566  
E-mail: turismo@aca.org.ar



# Gran Premio Juan Manuel Fangio

Autoridades del ACA estuvieron presentes durante el anuncio del Rally Histórico Gran Premio Juan Manuel Fangio, que se disputó entre el 14 y el 16 de marzo en Mar del Plata. Integran la mesa, de izquierda a derecha, el Arq. Antonio Mandiola, presidente de la Fundación Juan Manuel Fangio; Ing. Rafael Sierra (en uso de la palabra), vicepresidente de la FIA y presidente de la Comisión Asesora Permanente de Automovilismo Deportivo del ACA; Ing. Carlos García Remohí, presidente de la Comisión Deportiva Automovilística del ACA; y el Sr. Máximo Palbaum, secretario del Club de Automóviles Clásicos Mar del Plata.



## Centro Modelo

**-GNC/GALILEO**

**Autos Inyección 4x4**

**1 Semana de combustible Gratis**  
(con la compra del equipo)

- \* Taller habilitado por ENARGAS
- \* Matriculado Presente
- \* Calidad y Seguridad
- \* 17 años al servicio del GNC

Tarjetas 3 y 6 Cuotas



**Casa Central**  
Av. H. Yrigoyen 3201  
Lanus Oeste  
4249-1736 4240-2672  
4247-4581

**Estacion YPF**  
Cno. De Cintura 1428  
Luis Guillon  
4272-8626  
4272-8627

www.esagnc.com.ar ventas@esagnc.com.ar

**DOMI**  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
Armería - Talabartería  
Indumentaria, Equipos y Accesorios  
Todo para Aire Libre  
JERICHO 941  
Tarjetas de Crédito  
Martiriano Leguzamón 3862 - Cap. 4602-5000  
E-mail: domi@netizen.com.ar - www.fullaventura.com

**ISUZU** Seleccionado ACA  
SERVICIO OFICIAL  
**LA BIELA**  
MECANICA  
CHAPA / PINTURA  
ELECTRICIDAD  
INYECCION ELECTRONICA  
JULIAN ALVAREZ 1825 CAR FED.  
Tel/Fax: 4864-8465 • 4866-1037  
www.tallerlabiela.com.ar - consultas@tallerlabiela.com.ar

**MECANICA INTEGRAL**  
Nacionales e Importados  
Tren Delantero  
Frenos Sist. ABS  
Inyección Electrónica  
Chapa - Pintura  
Alineación de Faros  
**TRABAJOS EN EL DIA**  
SELECCIONADO POR A.C.A. **RIGOSA AUTOS S.R.L.**  
Venezuela 3361 - Cap. 4867-3777  
www.rigosa.com.ar • rigosautos@interar.com.ar

**Center car's**  
Descuentos a socios ACA  
**Reparación de Parabrisas**  
POLARIZADO BLINAJE de CRISTALES  
Casas-Oficinas-Edificios Autos - Oficinas  
**ALARMAS**  
Proteja su inversión  
**Casas Autos Motos**  
CARICANCHA 1291 Esq. Av Asamblea 451-TEL:4924-4224

**DIRECCIONES HIDRAULICAS SEMIEJES**  
Nacionales e Importados  
Instalación - Reparaciones - Ventas  
Servicio Oficial  
**TRW hidraulica** ZE  
Casa adherida al ACA  
**UNICA DIRECCION**  
Av. Mitre 67 Florida - Tel.: 4730-2455 / 6 / 7  
(a 50 mts. del Gral. Paz y Parque Sarmiento)  
**HIDRATEC S.A.** Abierto Inclusive Sábados de 8 a 13 hs.  
Retiro y entrega a domicilio

**CHAPA Y PINTURA**  
CABINA HORNO PRESURIZADA  
Laboratorio Color por Computación  
Bancada de Estiramiento de última generación  
Desc. Socios ACA  
**TALLER PRECONE**  
Av. J. M. Moreno 1462/64 - Capital Federal  
4923-4711 - www.precone.com.ar

SUMA Publicidad - Tel.: 4921-8476



# ODONTOLOGIA DE EXCELENCIA

Invitamos a todos los asociados a conocer un nuevo concepto en tratamientos odontológicos. Creado para brindar solución a la gran variedad de problemas orales y con honorarios acordes a los tiempos actuales, cubriendo las siguientes especialidades:

## IMPLANTES

Implantes de titanio biocompatibles con los tejidos bucales. Implantes de carga inmediata. Tratamientos de reacondicionamiento óseo.

## ADULTOS

• **Estética Dental** (restauración de dientes fracturados o manchados definitivamente con **Carillas de Porcelana**).

• **Blanqueamiento** (Exclusivo sistema americano y láser).

• **Prótesis Fijas** (sin paladar ni ganchos, coronas de porcelana americana y alemana).

• **Prótesis Removibles Flexibles** (irrompibles, livianas, funcionales, estéticas y confortables).

• **Coronas Puentes e Incrustaciones de Porcelana Libres de Metal** (perfecta adaptación, dureza superior, menor desgaste de sus dientes, estética superior eliminando los antiestéticos bordes oscuros).

## 3º EDAD

Atención de pacientes domiciliarios y discapacitados con nuestra unidad móvil. Urgencias



### Las prótesis flexibles

constituyen un sistema para soluciones protéticas removibles

que gracias a la calidad de sus materiales sumada a la tecnología y precisión de la máquina inyectora nos brindan las siguientes ventajas:

**Estética:** Traslucidez natural y eliminación de ganchos metálicos.

**Confortable y Liviana:** Debido a su mínimo espesor y baja porosidad posee máxima adherencia a encías y paladares.

**Hipoalérgicas:** Por la ausencia de monómeros.

**Irrompibles e Higiénicas.**

**Funcionales:** Contemplando los principios de soporte retención y estabilidad pero sin sacrificar la estética.



Dr. Demirciyan Gaspar  
Director

Miembro de la Asociación  
Odontológica Argentina.

Asociado al Plan de Salud del ACA.

## NUESTROS ARANCELES

- Restauraciones c/luz Halógena \$ 40.-
- Trat. de Conducto \$ 80.-
- Pernos \$ 80.-
- Coronas desde \$ 190.-
- Prótesis completa c/u. \$ 350.-
- Cromo Cobalto \$ 450.-

## NORMAS DE BIOSEGURIDAD Y MATERIAL DESCARTABLE A LA VISTA

ATENDEMOS PACIENTES  
PARTICULARES Y PREPAGAS.  
SOCIOS DEL ACA CONSULTAS SIN CARGO.



### UNICA DIRECCION:

Ciudad de la Paz 1600 Piso 6º Dto. 'A' (esq. Virrey del Pino)  
Belgrano, Capital Federal.

HORARIO: Lunes a Sábados de 10 a 21 hs.

Solicitar turno al Tel. **4786-9807**

Tel cel.: (15)4939-8045

NEXT

A 10' de Capital Federal



El lugar ideal para pasar el día, la semana o habitar todo el año,  
Contamos con habitaciones confortables, salón comedor, salas de estar,  
playa de estacionamiento y 3500 m<sup>2</sup> de parque.

Salones para eventos, seminarios,  
congresos y reuniones de primer nivel.



Hotel ★★★  
"Maiten"

Centenera 1877 • San Justo • Prov. de Bs. As.  
Tel. (011) 4466-0561 • Fax. (011) 4486-6804

Sitio Web: [www.maiten5.arqa.com.ar](http://www.maiten5.arqa.com.ar) • E-mail: [maiten@sinectis.com.ar](mailto:maiten@sinectis.com.ar)

FABRICA DE MUEBLES  
[www.mueblesmagui.com](http://www.mueblesmagui.com)

Magui



INDUSTRIA ARGENTINA  
COMPRES NACIONAL

Presupuesto a domicilio  
SIN CARGO EN 3D!!!

Envíos a Todo el país.



Buenos Aires: Ruta 3 Km. 26,700 • G. de Laferrere  
Buenos Aires: Av. Maipú 1415 - Vte. López  
Córdoba: Juan B. Justo 3192


## Homenaje a Eusebio Marcilla en la sede del Club

El 15 de marzo se llevó a cabo en la sede central del Automóvil Club Argentino, Av. del Libertador 1850, una largada simbólica de autos de Turismo de Carretera y Estándar Históricos en homenaje al 50º aniversario de la desaparición del piloto Eusebio Marcilla. La Agrupación Eusebio Marcilla, de la ciudad de Junín, organizó diversas actividades, entre ellas un recorrido histórico de los lugares afines a la trayectoria de "El Caballero del Camino". El cierre del cronograma fue el 16 de marzo, cuando la caravana llegó al predio ferial Feriagro, en el Establecimiento Maipú, de Junín.



# NEUMATICOS FAZI





**Neumáticos: Todas las marcas y modelos**  
 Nacionales e Importados  
 Llantas originales y deportivas  
 Tren delantero - Frenos - Amortiguación  
**Alineación y balanceo computarizado**

Tarjetas de crédito  
 Atención Empresas

Importantes descuentos a socios del  
  
 AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO

**Av. Juan B. Justo 1321**  
**Tel.: 4779-9030**  
**info@neumaticosfazi.com**  
**www.neumaticosfazi.com**

















**Aróaz 576**  
**4855-2087**  
 lun-sáb 11-20 hs.  
 domingo 14-20 hs.

**Catamarca 959**  
**4943-2030**  
 lun-vie 10-18 hs.  
 sábado 10-16 hs.

Envíos al Interior

Visite nuestra web:  
**www.elfuton.com.ar**

## INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA DEL ACA

### UNA SOLIDA PROPUESTA PARA EL FUTURO

Acercate y comprobá personalmente, todo lo que te ofrecemos para encarar el nuevo milenio, con una formación académica que te asegura un futuro cierto a partir de una propuesta única.

TECNICO SUPERIOR EN:

- ADMINISTRACION HOTELERA
- ADMINISTRACION TURISTICA
- ADMINISTRACION GASTRONOMICA

Títulos Oficiales a nivel terciario. Convenio con establecimientos de primer nivel para pasantías nacionales e internacionales. Convenio con la Universidad del Museo Social Argentino, para cursar Licenciatura en Administración. Posgrado internacional en Suiza.

INFORMES E INSCRIPCION

Av. Medrano 162, Capital Federal.

Lunes a jueves de 8 a 21 hs., viernes de 8 a 17 hs.

Tel. 4983-4228 / 4250 - e-mail: iseaca@aca.org.ar

Visite nuestra página web: [www.aca.org.ar](http://www.aca.org.ar)



**INSTITUTO  
SUPERIOR DE  
ENSEÑANZA**

**ACA**  
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

INCORPORADO A LA ENSEÑANZA OFICIAL A-997

[www.todotango.com.ar](http://www.todotango.com.ar)

TODO  
Tango

Declarado  
de Interés Nacional  
Premio *Matear de Oro*  
al mejor sitio argentino  
en Internet

FOTO / ALDO SESSA

## CURSOS DE NAVEGACION DEPORTIVA

*Dictados en la Sede Central del ACA*

- ▶ Curso de Timonel Vela y Motor
- ▶ Curso de Patrón de Yate
- ▶ Viajes de Instrucción al Uruguay

Cursos de reconocido prestigio en el ámbito náutico deportivo. Programas y habilitaciones oficiales de la Prefectura.



INFORMES E INSCRIPCION

Lunes a viernes de 10 a 19 horas.

Tel. 4702-0302

E-mail: [ernestodelgadillo@hotmail.com](mailto:ernestodelgadillo@hotmail.com)

Visite nuestra página web:

[www.aca.org.ar](http://www.aca.org.ar)

**ACA**  
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

**STI**

**Servicio Técnico Integral**

**INSTALACIONES ELECTRICAS Y TELEFONICAS**

- Proyectos lumínicos para Empresas, Consorcios y Particulares.
- Instalaciones eléctricas y centrales telefónicas.
- Abono de mantenimiento eléctrico.

Tel.: 4831-1563 / Cel.: 15 5-005-3020

e-mail: [stitecnico@yahoo.com.ar](mailto:stitecnico@yahoo.com.ar)

## Asamblea Ordinaria de CODASUR

El 14 de marzo se realizó en la Sede Central de la Institución la Asamblea Anual Ordinaria de la Confederación de Automovilismo Sudamericana (CODASUR), la que renovó sus autoridades. Quedó conformada del siguiente modo:

**Presidente:** Hugo Mersán (Paraguay)  
**Vicepresidente 1°:** Carlos García Remohí (Argentina)  
**Vicepresidente 2°:** Paulo Scoglione (Brasil)  
**Secretario:** Armando Paravicini (Bolivia)  
**Tesorero:** Jorge Tomasi (Uruguay)  
**Protesorero:** Gonzalo Concha Larrain (Chile)

Asimismo, la Asamblea resolvió nominar al Ing. Rafael V. Sierra como Presidente

### Honorario de CODASUR

Entre los temas importantes tratados se encuentra la conformación del calendario para el Campeonato Sudamericano de Rally, que quedó del siguiente modo:

**12 y 13 de abril:** Encarnación, Paraguay  
**31 de mayo y 1 de junio:** Posadas, Argentina  
**5 y 6 de julio:** Cochabamba, Bolivia  
**30 y 31 de agosto:** Erechim, Brasil  
**18 y 19 de octubre:** Puerto Varas, Chile  
**29 y 30 de noviembre:** Punta del Este, Uruguay.

También quedó determinado quiénes serán los pilotos que tendrán asignadas las categorías Prioridad A y Prioridad B.



**Galazzi**  
 JUEGOS DE SALON

Venta  
 Restauración  
 Alquiler

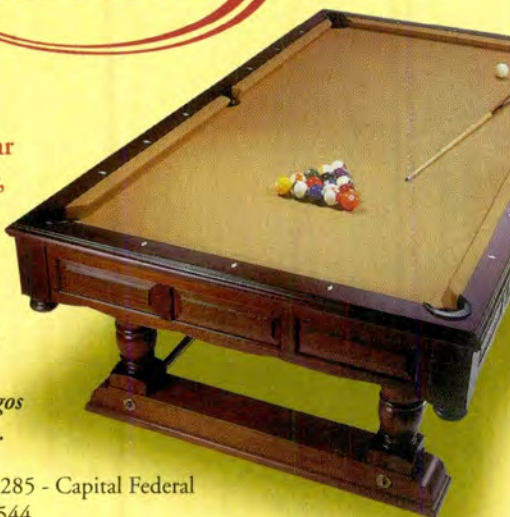
Mesas de Billar  
 Pool, Snooker,  
 Póker,  
 Ping Pong

EXPOSICIÓN y  
 VENTAS

Lunes a domingos  
 de 9,30 a 20 hs.

Av. San Martín 3285 - Capital Federal  
 Tel./Fax: 4585-1544  
 galazzi@ciudad.com.ar

Acceso Norte - Ramal Pilar km 50  
 Shopping Torres del Sol - local 37  
 Tel. Fax: 02322-473051



CUANDO  
 LO IMPORTANTE  
 ES ESTAR  
 PROTEGIDO...



Socios  
 ACS  
 10% desc.

blindautos  
 .com.ar

Anti-ataque - Anti-asalto  
 Escudo Protector Invisible  
 100% Confiable

Impenetrable !!

DESDE  
 \$990+IVA

AV. J.B.JUSTO 3100 - CAPITAL

GLASS-TINT.com.ar  
 unico

# Resucitación cardiopulmonar

## Curso de Básica

Evalúe si no existe peligro para usted o para la víctima



### ACTIVE EL SISTEMA DE EMERGENCIAS MEDICAS

Indique claramente:

- 1- Dónde ocurre la emergencia
- 2- Teléfono desde el que llama
- 3- Qué está ocurriendo
- 4- Cuántos son los involucrados
- 5- Qué está haciendo por ellos

Siga atentamente las indicaciones del despachador de emergencias. Cuelgue cuando él se lo indique.

CONOZCA EL NUMERO DE EMERGENCIAS DE SU LOCALIDAD



♥ Sacuda a la víctima por los hombros. Si no responde, llame al número local de emergencia médica.

# A



♥ Tire la cabeza hacia atrás y abra la vía aérea.

# B



♥ Si no respira de 2 ventilaciones de boca a boca.

# C



♥ Si no presenta signos de circulación, comprima el tórax en el lugar correcto y alterne 15 compresiones y 2 ventilaciones hasta que se recupere o llegue la ambulancia.

**Los cursos dictados por la Fundación Cardiológica Argentina lo capacitarán para realizar correctamente estas maniobras**

**Consulte por los cursos de RCP básica + DEA y cursos de Primeros Auxilios y ACLS**



Inscríbese en este y otros cursos que dicta en forma permanente en todo el país  
**FUNDACIÓN CARDIOLÓGICA ARGENTINA**  
Azuénaga 980 - Cap. Fed. Tel./Fax: 4961-6520/9388  
Lunes a viernes dentro del horario de 9 a 20 hs.  
E-mail: funcargen@sac.org.ar - www.funcargen.org.ar



## SILLA MONTA ESCALERAS



- ASCENSOR RESIDENCIAL
- PLATAFORMA PARA ACCESO A EDIFICIOS

PRODUCTOS ARGENTINOS

[www.tverticales.com.ar](http://www.tverticales.com.ar)



TRANSPORTES VERTICALES ESPECIALES S.R.L.

(011) 4555-1700

## CALEFACCION CENTRAL



- Unica con cámara de combustión multitubular.

**RUUD**

MADE IN USA  
ISQ 9002

- Eficiencia del 80%.
- Bajo consumo de gas.
- Filtro de aire lavable.
- De sólo 86 cm de altura.

\$2990  
IVA INC

Mod 12.500 cal

Convertible a aire acondicionado central.

**ISOTERMA** (011) 4636-1867 [www.isoterma.com.ar](http://www.isoterma.com.ar)

## MOTORHOMES imporTrailer

Fabricadas con los mejores accesorios importados



Renault Master  
MB Sprinter  
Fiat Ducato  
Peugeot Boxer  
Ford Transit  
Iveco Daly

ACCESORIOS PARA MOTORHOMES Y CASAS RODANTES

Heladeras · Cocinas · Aire Acond · Bombas · Etc.

Av. Garay 331 Cap. [importrailer@importrailer.com.ar](mailto:importrailer@importrailer.com.ar)  
(011) 4361-5674/0380 [www.importtrailersrl.com.ar](http://www.importtrailersrl.com.ar)

## PISOS DE MADERA

VIRARO PARAGUAYO, EL VERDADERO VIRARO

ENTABLONADO 1x4 1ª calidad..... \$44m<sup>2</sup>

TARUGADO 1x5 y 1x6 1ª calidad.. \$58m<sup>2</sup>

PULIDO · PLASTIFICADO · COLOCACION

TECHOS · ESCALERAS · DECKS

ASESORAMIENTO TECNICO

31 ANIVERSARIO

**DANIEL BRITO**

ASERRADERO PROPIO

(011) 4750-4429/4734-1305

[britomaderas@ciudad.com.ar](mailto:britomaderas@ciudad.com.ar)

## CALDERAS · RADIADORES

CLIMATIZADORES DE PISCINAS

**EUTERMA**

PRODUCTOS NACIONALES

Caldera para calefacción dde

\$1589+IVA

[ventas@eutermasa.com.ar](mailto:ventas@eutermasa.com.ar)  
[www.eutermasa.com.ar](http://www.eutermasa.com.ar)

(011) 4218-3033

## AIRE ACONDICIONADO · CALEFACCION

VIVA TODO EL AÑO EN PRIMAVERA!

**ELECTRA**  
CONCESIONARIO OFICIAL ★ ★ ★ ★ ★

ASESORAMIENTO TECNICO ESPECIALIZADO

CALDERAS  
ACQUATERM  
PISOS RADIANTES  
Hydroflex®

**casa SOMOZA**  
[www.casasomoza.com](http://www.casasomoza.com)

VENTA · SERVICE · INSTALACION  
(011) 4441-1792 / 0945 (15) 5307-3800

## Nuevos convenios

Con el objetivo permanente de brindar más servicios y beneficios a los asociados prosiguió la firma de convenios con diversas entidades, que a continuación se detallan:

### Estancia La Margarita

Cuartel II Tapalqué (Buenos Aires). Tel.: (02283) 420530.  
Informes en Av. del Libertador 5862, 2° B Capital Federal. Tel.: (011) 4783-6202. Cabalgatas, paseos en carruajes, trekking, pesca, golf de 9 hoyos, avistaje de aves, tareas de granja y rurales, pileta de natación con solarium, caza menor, fútbol, ping pong, bochas. **Socios ACA: 10% de descuento en alojamiento, media pensión y pensión completa.**

### Cabaña Los Alpes

Ruta 226 km 158, Tandil (Buenos Aires). Tel.: (02293) 155-81302. **Socios ACA: 10% de descuento sobre tarifas vigentes.**

### COMEPRO S.A.

Bernardo de Irigoyen 230, Capital Federal. Tel.: (011) 4342-5000. **Socios ACA: 5% de descuento en equipos de GNC sobre precio vigente. Además, colocación de válvula de carga exterior, primera carga de GNC, primera revisión anual y alfombra cubrecilindro, todo sin cargo.**

### Asociación del Personal del Banco Unión Comercial e Industrial de la Provincia de Mendoza (APERBUCI)

Avelino Maure 746, Bermejo, Guaymallén (Mendoza).  
**Socios ACA: utilizan las instalaciones en las mismas condiciones que los asociados a APERBUCI.**

### Lavadero Raúl Gitard

Del Valle 1408, Gualeguaychú (Entre Ríos) Tel.: (03446) 422000. **Socios ACA: 15% de descuento.**

### Lavadero El Ciclón

Urquiza 1576, Gualeguaychú (Entre Ríos).  
**Socios ACA: 10% de descuento.**

### Lavadero José Daniel Lascours

Del Valle 427, Gualeguaychú (Entre Ríos). Tel.: (03446) 423607. **Socios ACA: 10% de descuento.**

### Club Universitario de La Plata

Calle 43 N° 372, La Plata (Buenos Aires), Calle 14 N° 3199, Manuel B. Gonnet (Buenos Aires). Tel.: (0221) 484-2883/7545 y Sede Náutica Punta Lara.

Actividades de verano: gimnasia, gimnasia acuática, aerobismo, judo, yoga, actividad física adaptada, taekwondo, gimnasio de pesas y máquinas, fútbol, atletismo, natación, educación física infantil, rondín, masajes terapéuticos, escuelas de softbol, water polo y tenis.

**Socios ACA y grupo familiar serán considerados usuarios y abonarán las tarifas establecidas para esa categoría.**

#### **San Martín Apart Hotel**

Av. San Martín 435, San Rafael (Mendoza). Tel.: (02627) 420400/433363. **Socios ACA, alojamiento en habitaciones 10% de descuento, en departamentos 25% de descuento.**

#### **Swiss Hotel Metropol**

24 de Setiembre 524, San Miguel de Tucumán. Tel.: (0381) 4311180. **Socios ACA: 10% de descuento en alojamiento.**

#### **Hotel Mutual Círculo de Suboficiales de Gendarmería Nacional, filial Neuquén**

Independencia 470, Neuquén. Tel.: (0299) 4429521/4431164. **Socios ACA: 10% de descuento en alojamiento y precio de mutual en restaurante.**

#### **Escuela de Conductores Alem**

Nansen 358, Rosario (Santa Fe). Tel.: (0341) 48606413. **Socios ACA: 10% de descuento en cursos de manejo, excepto examen de conducción.**

#### **Mahumer Mecánica Integral**

Sarmiento 2253, Rosario (Santa Fe). Tel.: (0341) 4860613. **Socios ACA: 10% de descuento en mecánica general.**

#### **Taller Total Car S.R.L.**

C.H. Rodríguez 1046, Neuquén. Tel.: (0299) 4430244. **Socios ACA: 10% de descuento en mecánica general.**

#### **Hotel Brumar**

Calle 3 N° 847/49/51, Santa Teresita (Buenos Aires). Tel.: (02246) 430313. **Socios ACA: 10% de descuento en alojamiento.**

#### **Aclaraciones**

Por un error, en el N° 176 de Autoclub, de enero 2003, se mencionó el convenio con Trattorias Il Gatto, pero lo correcto es que el mismo finalizó el 31/12/2002 y no fue renovado.

Centro Integral para Mascotas "El Boquerón", que funciona en paraje "El Boquerón", Calle 16 entre 3 y 7 km 20,5 de la ruta 88, Mar del Plata (Bs. As.). Tel.: (0223) 155200336, el e-mail correcto es: [centroelboqueron@ciudad.com.ar](mailto:centroelboqueron@ciudad.com.ar)



## **PROPIEDADES**

# **OBTENGA LA SUMA QUE NECESITE**

120 cuotas en pesos  
Mínimo ingreso familiar.  
Adjudicación por Sorteo y Licitación

MONTO	CUOTA FIJA
\$ 15.000	\$ 163,76
\$ 25.000	\$ 268,23
\$ 35.000	\$ 372,22
\$ 50.000	\$ 527,29

REGIDOS POR LEY DE EMERGENCIA

## **Para socios del ACA**

30% de descuento  
del Derecho de Suscripción  
Solicite Información  
**(011) 4345-6660** [interplan.com.ar](http://interplan.com.ar)

## **INTERPLAN S.A.**

DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS  
PLANES DE AHORRO AUTORIZADOS POR INSPECCION GENERAL DE JUSTICIA

**Buenos Aires:** Adolfo Alsina 970 Tel. 4345-3365

**La Plata:** Calle 10 N° 938 e/50 y 51 Tel. 489-2679

**Córdoba:** R. de Santa Fe 6775 Loc. 15/17 Gal. San Martín Tel. 423-0303

**Mendoza:** Chile 1460 Tel. 420-5200 y 420-5201

**Rosario:** Santa Fe 895 Tel. 448-2759 y 421-3990

**Santa Fe:** 25 de Mayo 2480 Tel. 455-6153 y 455-6154

**Venado Tuerto:** Av. Alem 90 Tel. 43-3877

Entre el cielo y la tierra

HOSTERIA  
**Cachi**  
SALTA

**L**a Hostería Cachi del Automóvil Club Argentino se halla ubicada en un paraje de incomparable belleza de los Valles Calchaquíes. Está a 2800 metros sobre el nivel del mar y es un seguro oasis de tranquilidad donde el tiempo parece haberse detenido.



*La Hostería Cachi del Automóvil Club Argentino representa la filosofía permanente de la Institución, de brindar el mayor confort a sus socios.*

- ▶ 33 habitaciones, 2 de ellas en suite. Todas equipadas con frigobar, teléfono, TV, calefacción central, baño privado e hidromasaje. Sala de estar.
- ▶ Parque con juegos infantiles y granja ecológica.
- ▶ Restaurante a la carta, con cocina regional e internacional.
- ▶ Cocheras. Piscina.

**Reservas e informes:**

Ruta Nacional 40 - Km. 1050 -  
Cachi - Provincia de Salta -

Tel. (03868) 49-1904 / 05 / 06

**Centro Integral de Turismo**

Tel. (011) 4808-4040 - E-mail: turismo@aca.org.ar - hoteles@aca.org.ar

**ACA**  
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

Services para socios. Entidad sin fines de lucro. Legajo ONST 0076.71672

## Los fascículos "Rutas turísticas del país"

El Automóvil Club Argentino ha editado, juntamente con el diario "La Nación", 21 fascículos de las rutas turísticas del país, con cartografía vial y turística y planificación del tránsito y educación vial, con mapas desplegados de gran tamaño.

En esta obra el lector ha sido informado de los encantos, curiosidades y antecedentes históricos de los distintos lugares turísticos de nuestro país. También fue suministrada cartografía e infografías de las rutas que fueron relevadas por el Automóvil Club Argentino, indicando su estado y las condiciones en que se encuentran en la actualidad. En esta cartografía desplegable se agregaron los planos de las ciudades de salida y destino con todos sus accesos, algo imprescindible para el turista que no conoce la ciudad en la que va a ingresar, así como también los accesos para salir de ella.

Como complemento se han presentado, como elemento de seguridad vial, todas las señales, horizontales y verticales, con su significado, que se usan en el país. Otro aporte son los cuadros de distancias a los distintos destinos que se señalan en cada carta. También se han detallado los hoteles principales, con sus direcciones y teléfonos.

Esta obra fue presentada de la siguiente forma:

**5 de diciembre de 2002:** rutas Buenos Aires - Junín - Mendoza.

**7 de diciembre de 2002:** rutas Buenos Aires - Bahía Blanca.

**12 de diciembre de 2002:** rutas Bahía Blanca - San Carlos de Bariloche.

**14 de diciembre de 2002:** rutas Buenos Aires - Córdoba.

**19 de diciembre de 2002:** rutas Córdoba - San Miguel de Tucumán.

**21 de diciembre de 2002:** rutas Buenos Aires - Atlántida Argentina - Mar del Plata.

**26 de diciembre de 2002:** rutas San Miguel de Tucumán - La Quiaca.

**28 de diciembre de 2002:** rutas Buenos Aires - Santa Rosa.

**2 de enero de 2003:** rutas Santa Rosa - San Carlos de Bariloche.

**4 de enero de 2003:** plano de la ciudad de Mar del Plata.



9 de enero de 2003: rutas de la zona de los lagos del sur.

11 de enero de 2003: rutas hasta Posadas, bordeando el río Uruguay.

16 de enero de 2003: rutas que bordean el río Paraná por ambas márgenes.

18 de enero de 2003: rutas Viedma - Comodoro Rivadavia.

23 de enero de 2003: rutas Comodoro Rivadavia - Ushuaia.

25 de enero de 2003: infografía de las rutas a la costa atlántica, Río Negro y Chubut.

30 de enero de 2003: infografía de las rutas de la provincia de Misiones.

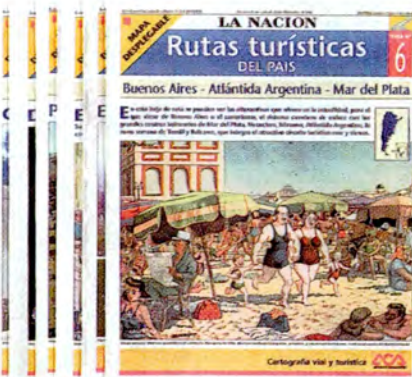
1° de febrero de 2003: infografía de las rutas de los valles calchaquíes.


6 de febrero de 2003: infografía de las rutas de las sierras de Córdoba y San Luis.

8 de febrero de 2003: infografía de las rutas de la provincia de Mendoza.

13 de febrero de 2003: cartografía de la República Argentina.

Estos fascículos pueden adquirirse en el diario "La Nación", en avenida Leandro N. Alem 728, tel. 4893-2898, de 10 a 18 horas.



  
**HiperVisión**  
SE INCORPORA AL  
PLAN DE COBERTURA DE SALUD  
**ACA**  
**ANTEOJOS Y LENTES DE CONTACTO**  
**DESCUENTOS PREFERENCIALES**  
a socios y empleados del A.C.A.  
**Del 20% al 50%**  
**PROMOCION ESPECIAL**  
mencionando este aviso

<b>Lentes de contacto blandas \$115</b> - uso diario, 1° marca más estuche y kit de limpieza -	<b>Anteojos Recetados desde \$49</b> - cristales de stock -
---	--

**45 CENTROS DE ATENCION**  
Consulte por el más cercano a su domicilio  
**4371-5565 / 4372-7256**  
E-mail: [reddeopticas@redhipervision.com.ar](mailto:reddeopticas@redhipervision.com.ar)  
Web: [www.redhipervision.com.ar](http://www.redhipervision.com.ar)

**Hipoacusia? Pérdidas auditivas?**  
Audífonos analógicos y digitales de última generación  
Venta - Pilas - Moldes - Reparaciones

REPRESENTANTES DE AUDÍFONOS SONITECH (USA)  TARJETAS HASTA 6 PAGOS

**Centro Audiológico Argentino**  
Libertad 434 - P.B.Of. 3 - Capital- 4382-0130 / 4381-4541  
En San Isidro: Martín y Omar 330, P.B. - 4747-8606

**CARTUCHOS PARA IMPRESORAS**  
LASER E INKJET: ALTO RENDIMIENTO A BAJO COSTO  
**SERVICIOS INFORMATICOS**  
**SERVICE DE IMPRESORAS**  
**4372-3796**  
**Laser CA®**

**CERRAMIENTOS**  
**ALUMINIOS Y CRISTALES**

- Puertas • Ventanas
- Divisores de Oficina
- Mamparas de baño
- Techos • Balcones

RENUOVE SU VIEJA VENTANA DE HIERRO O MADERA POR UNA DE ALUMINIO - SIN ALBAÑILERIA  
Cristales - Espejos  
Policarbonato 4,6,8,10 mm.

**4925-3020**  
PAVON 4237 CAP.

**PINTURA DE EDIFICIOS**  
**TECNOCOLOR**

Medianeras, frentes, pallieres  
Membranas  
Seguros de accidentes - ART  
Aplicación autorizada productos:  
Venier y Dessutol  
32 años de experiencia

Av. San Martín 5878 4° \*10° Cap. Fed.  
Tel. 4502-7625 E-mail: [tecnocolor@ciudad.com.ar](mailto:tecnocolor@ciudad.com.ar)

**AUTOMATIC SU PORTON**

**Portón Levadizo**  
**Portón Corredizo**  
**Portón Pivotante**

Serv. Técnico 24 Hs. 15-4474-5684

**PROMOCIONES PARA CONSORCIOS - REFORMAS**  
Garantía Escrita **4988-0657**

**grupo 3**  Puán 608 • Av. Francisco Beiró 4963  
Mansilla 4055 • Av. Castañares 1101  
Casullo 280 - Morón

**agua limpia en su piletá!**

**PAS PURIFICADOR DE AGUA SOLAR**

Flotante ionizador no corrosivo!!  
EVITE arrojar CLORO,  
ALGUCIDAS y  
CLARIFICADORES!

**\$ 399**

**(011) 4823 - 3640** [pas@agentesolar.com.ar](mailto:pas@agentesolar.com.ar)





# UMSA

## UNIVERSIDAD DEL MUSEO SOCIAL ARGENTINO

1911, Instituto de Investigación y Docencia / 1956, Universidad, fundada por el Dr. Guillermo Garbarini Islas  
Autorización definitiva Dec. PEN Nº 5799/61 - Evaluación Externa Institucional Favorable (CONEAU)

### CARRERAS DE GRADO

#### FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS Y POLÍTICAS

- Abogacía (5 años)

#### FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS, DE LA ADMINISTRACIÓN Y DE LOS NEGOCIOS

- Contador Público (5 años)  
- Lic. en Administración (4 años)  
- Lic. en Comercialización (4 años)  
- Licenciatura en Comercio Internacional (4 años)

#### FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS DE LA CONSERVACIÓN

- Lic. en Museología (4 años)  
- Lic. en Expertizaje y Conservación de Obras de Arte (4 años)  
- Lic. en Historia y Conservación de Obras de Arte (4 años)  
- Licenciatura en Historia, Expertizaje y Valuación de las Artes (4 años)  
- Lic. en Artes Visuales (4 años) (Dibujo, Pintura, Grabado, Escultura o Textil)

#### FACULTAD DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS Y PEDAGÓGICAS

- Licenciatura en Psicología (4 años)  
- Lic. en Psicopedagogía (4 años)  
- Licenciatura en Ciencias de la Educación (4 años)

#### ESCUELA UNIVERSITARIA DE LENGUAS

- Interpretariado (4 años) (Idiomas Francés, Inglés o Italiano)  
- Traductorado Público (4 años) (Idiomas Francés, Inglés o Italiano)  
- Profesorado de Inglés (4 años)

#### FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INTERACCIÓN SOCIAL

- Lic. en Servicio Social (5 años)  
- Licenciatura en Bibliotecología y Documentación (4 años)  
- Lic. en Periodismo con Orientación Audiovisual (4 años)  
- Licenciatura en Comunicación Audiovisual (4 años)

#### FACULTAD DE CIENCIAS DE LA RECUPERACIÓN HUMANA

- Lic. en Fonoaudiología (5 años)

#### CICLOS DE LICENCIATURA PARA EGRESADOS TERCARIOS DE CARRERAS AFINES

- Lic. en Comercio Internacional (2 años)  
- Licenciatura en Industria de la Hospitalidad (2 años)  
- Lic. en Fonoaudiología (2 años)  
- Licenciatura en Bibliotecología y Documentación (2 años)  
- Licenciatura en Periodismo (2 años)  
- Licenciatura en Museología (2 años)  
- Lic. en Diseño del Paisaje (3 cuat.)  
- Lic. en Diseño de Interiores (3 cuat.)  
- Lic. en Artes Visuales (2 años) (Dibujo, Pintura, Grabado, Escultura o Textil)  
- Licenciatura en Psicología (2 años)  
- Lic. en Psicopedagogía (2 años)  
- Lic. en Ciencias de la Educación (2 años)  
- Lic. en Lenguas (Inglés, Francés o Italiano) (3 cuat.)

#### CICLO DE PROFESORADO PARA EGRESADOS TERCARIOS DE CARRERAS AFINES

- Profesorado en Artes Visuales (2 años)

#### CICLO DE PROFESORADO PARA EGRESADOS UNIVERSITARIOS

- Profesorado Universitario (3 cuat.)

### CARRERAS DE POSGRADO

- Doctorado en Ciencias Jurídicas y Sociales  
- Maestría en Derecho Procesal Penal  
- Maestría en Derecho Ciencia y Tecnologías de la Información  
- Maestría en Derecho Médico y Biológico  
- Maestría en Planificación y Gestión Cultural  
- Doctorado en Fonoaudiología  
- Especialización en Conservación Preventiva de Soportes de Información  
- Especialización en Violencia Familiar  
- Especialización en Tributación  
- Especialización en Medio Ambiente, Urbanismo y Desarrollo Económico  
- Curso de Inglés Jurídico: dirigido a Abogados, Contadores Públicos Nacionales, Traductores, Escribanos y estudiantes avanzados de aquellas carreras.

LICENCIATURAS PARA EGRESADOS DEL INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO



► **Licenciatura en Administración**  
Para egresados del I.S.E. con título de Técnico Superior en Hotelería o Turismo

► **Licenciatura en Industria de la Hospitalidad**  
Para egresados del I.S.E. con título de Técnico Superior en Hotelería, Turismo o Gastronomía

Duración: 4 cuatrimestres

PASANTIAS LABORALES - CONVENIOS CON UNIVERSIDADES DEL EXTERIOR

**Sólo una Gran Universidad conoce a sus alumnos por el nombre**

Av. Corrientes 1723 - C1042AAD - C. A. de Buenos Aires  
Tel. 4375 4601 - Fax: 4375-4600  
e-mail: informes@umsa.edu.ar - Web Site: www.umsa.edu.ar

## Workshop – Departamento de Turismo Federación Interamericana de Touring y Automóviles Clubes, del 28 de abril al 1 de mayo



**El objetivo es fijar nuevas estrategias de promoción turística.**

### Objetivos generales

La orientación del workshop será eminentemente práctica, a través de la cual se pretende compartir experiencias del sector a fin de interrelacionar los respectivos departamentos de Turismo de los clubes miembros mediante el desarrollo de contenidos sobre comercialización de productos turísticos propios de cada entidad, ya sea en Internet/extranet u otra tecnología de información internacional adecuada, creando de esa forma una red de servicios (emisivo/receptivo) ofrecidos.

Se trabajará, en función de programas de reciprocidad turística entre los distintos países de las entidades participantes,

fijando estrategias de promoción sobre información turística para los asociados.

Cabe destacar que es la primera ocasión en que se realiza un evento de estas características, donde se compartirán experiencias sobre el desarrollo de productos turísticos, teniendo presente la necesidad de satisfacer un mercado actualmente de vital importancia en América.

#### Programa tentativo

- Introducción
- Presentación
- Contenidos

Características específicas de los servicios turísticos.

Dimensiones del servicio turístico. Turismo e Internet – Red de información.

Nuevas formas de turismo en América. Valor diferencial del producto turismo para los asociados.

Turismo en América: nuevas tendencias.

Turismo receptivo: oportunidades de mercado para los Automóviles Clubes.

Turismo emisor: reciprocidad específica en el rubro.

Segmentos del mercado turístico.

Estadísticas del turismo en América.

Exposición de los participantes.\*

Conclusiones.

- Entrega de certificados de asistencia.

\*Las exposiciones a realizar por los participantes serán incluidas dentro de las jornadas del workshop. Se solicitó el envío de dicha información a la Secretaría General, a fin de elaborar el Programa de Trabajo definitivo antes del 3 de marzo de 2003.

Una vez reunida dicha información, se dará a conocer el programa definitivo a cada entidad miembro.

**GNC TOTAL** by **TL** OMASETTO OVATO-GNC  
DISTRIBUIDOR OFICIAL - Nº1 EN VENTAS

La alternativa mas económica **70%** de ahorro

**EQUIPO FULL**  
CILINDRO ULTRALIVIANO  
COLOCADO Y HABILITADO  
DESDE **\$1.290**

M. T. de ALVEAR 3235 CASEROS  
**4734 - 8588**  
**4734 - 8350**

JUAN B. JUSTO 5470 CAPITAL  
**4588 - 2682**  
**4588 - 1004**

Av. ALV. THOMAS 1661 VILLA URQUIZA  
**4551 - 3737**  
**4555 - 0928**

**promoción socios A.C.A.**

**ESPECIALIDAD EN VEHICULOS A INYECCIÓN NACIONALES E IMPORTADOS**

**scarpiera**® "el botinero"

3 profundidades  
15 cm./ 25 cm. /35cm.

AGUERO 1896 esquina Juncal  
**4827- 0777**

anchos y altos a su medida

info@scarpieraelbotinero.com.ar / www.scarpieraelbotinero.com.ar

Ej.: 15 cm. de prof.  
EI.: 40 pares 1,20 m. x 0,90 m. x 0,35 m.

**BELGRANO NEUMATICOS**

**MICHELIN** **PIRELLI** **GOOD YEAR** Continental

**PRECIOS DE FÁBRICA**

ALINEACIÓN - BALANCEO COMPUTARIZADO - MECÁNICA

continanza@arnet.com.ar

**Jorge Newbery 3422 Bs. As.**  
Tel./Fax: **4555-5213**

**Basta de Sarro!**  
Solución económica y definitiva

**IONISE**

Calderas • Electrodomésticos  
Intercambiadores • Vajillas  
de calor • Sistemas de Calefacción  
Cafeterías • Sanitarios • Piletas de Natación

Ideal para zonas de AGUAS DURAS y MUY DURAS - Atención a COUNTRIES y ZONAS DEL INTERIOR / CONSORCIOS / EDIFICIOS / INDUSTRIA / AGROPECUARIO

PARANÁ 123 2º P Of.39 / 40 Cap. **4375 - 3396**  
info@ionis.com.ar www.ionis.com.ar **4372 - 2392**

**CALZADOS**

*Los Angelitos*

La Marca de Tres Siglos  
1828 - 2003

El Salvador 5632 (Palermo Viejo) Capital 4771- 2905  
email: los.angelitos.cal@ciudad.com.ar

**PROTECCION de BALCONES**

ENTREGA EN 48 HS.

EL MEJOR PRECIO DE PLAZA

ATENCION A CONSTRUCTORAS  
Reciclaje de BARANDAS DE BALCONES en Hierro, Aluminio o Acero Inox.

• NATATORIOS  
• BAULERAS  
• REJAS DE SEGURIDAD  
**CERRAMIENTOS DE ALUMINIO**  
**TECHOS VIDRIADOS Y DE POLICARBONATO**  
PRESUPUESTOS SIN CARGO

LINEAS: MODENA, A 30 NEW, VENETO

**METALCER**  
J. B. JUSTO 4648 CAPITAL  
**4584-9696**  
Fax: 4581-0883  
informes@metalcer.com.ar  
www.metalcer.com.ar

**CROMADOS**

Reparación y Cromados  
ACCESORIOS para AUTOMÓVILES  
Especialidad en  
REPARACIÓN DE ACCESORIOS de COCHES IMPORTADOS y DE COLECCIÓN  
cromado SOBRE ALUMINIO, ESPECIALIDAD MOTOS

**PEDUTO Y MARTINEZ S.R.L.**  
ALMIRANTE F.J.SEGUI 2541 Tel.: 4581-1387  
a 1/2 cuadra de WARNES 1700 (1416) Capital

**NEUMATICOS**  
*Puente Pacífico*  
nacionales e importados

• ALINEACIÓN Y BALANCEO COMPUTARIZADO  
• TREN DELANTERO  
• SUSPENSIÓN • FRENOS  
• MECÁNICA EN GENERAL

**PIRELLI** **GOOD YEAR**  
**fate** **O** **MICHELIN**

Avda. JUAN B. JUSTO 731 CAPITAL  
**4777- 6166**  
ABIERTO LAS 24 HORAS

**= GNC / GALILEO**  
AGENTE OFICIAL  
centro de conversión vehicular

**MECÁNICA en general** **TAPAS DE CILINDRO especiales p/ G.N.C.**  
**ELECTRICIDAD** **ELECTROMECAÁNICA** **AIRE Aº** **CALEFACCIÓN**

**NIGARAGUA 4448** **tel. 4831-0325**

El placer de viajar sin ruido

Económicas Ecológicas  
Silenciosas Se guardan en el baúl del auto

**ONCE: 24 de Noviembre 99**  
**4881-3395**

**BANFIELD: Montegudo 1480**  
**4248-3713**

**PILAR: Centro Comercial CARREFOUR**  
Lagomarsino 905  
info@barcalaonline.com.ar  
www.barcalaonline.com

**Eléctricas** **Motos Ecológicas**  
**Barcala**

**COUNTRY** **JUNIOR** **GOLFER**

## Socios fanáticos del Automóvil Club



Una postal de la devoción por el club: la familia Irigoyen en Ushuaia, con la bandera.

## Plan Cobertura de Salud

Se han producido las siguientes bajas en la provincia de Buenos Aires:

### Clínica Alvear

Alvear 57, San Nicolás

### Clínica San Bernardo

La Rioja y Garay, San Bernardo

Se puede consultar la cartilla

actualizada en ACANET

<http://www.aca.org.ar/servicios/beneficios/plansalud/framesalud.htm>

## Fábrica Ropa de Cuero

Marroquinería • Artículos en Carpincho  
Zapatos • Botas • Carteras • Chalecos • Hebillas • Cinturones



- ✓ Arreglos
- ✓ Reformas
- ✓ Limpieza



- Medidas
- Talles Especiales



VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
Envíos al Interior • Solicite Vendedor



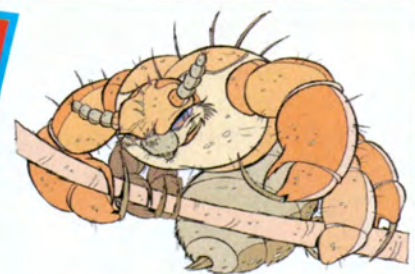
SALTA 218 - Morón (a metros de la Universidad) ☎ (011) 4489-4098 ☎ (011) 4629-4990  
HORARIO DE ATENCION AL PUBLICO: Lunes a Viernes de 9 a 20:30 hs. - Sábados de 9 a 19 hs.

PATACONES - LECOP • TODAS LAS TARJETAS

# Chau Piojos!

ASOCIACION DE LUCHA CONTRA LA PEDICULOSIS

- ✓ Retiro total de piojos y liendres. ✓ Sin venenos, sin tóxicos.
- ✓ Servicio con garantía. ✓ Aprobado por la salud pública.



Envíos al Interior

Casa Central: (011) 4786-0064 / 4787-9425 [www.chaupiojos.com](http://www.chaupiojos.com)

El Automóvil Club Argentino y

**FIAT**

**le acercan su 0 KM**



**84 cuotas mensuales  
en pesos, sin interés,  
descuento de contado del 7%,  
mas bonificaciones vigentes!!!**

---

### **Otras ventajas de Fiat Plan exclusivas para socios**

Bonificación de 5 cuotas equivalente al 6% del precio de la unidad de ahorro por cumplimiento de pago. Bonificación del 3% del valor de la unidad prorrateado en cuotas 2 a 7. Bonificación del 100% de las cuotas 9 y 12 por cumplimiento de pago. Bonificación de alistamiento y preentrega del vehículo. Prorratio del derecho de adjudicación, suscripción y gastos de patentamiento. Adjudicación asegurada integrando el 50% del valor de la unidad de ahorro. Juego de alfombras sin cargo.

---

**011-4371 2342/6939 - 011-4372 3044/7770/4768**

**FIAT**

FIMAPEM S.A.

Para Información llame al: **0-810-333-3764**  
Uruguay 147 Capital Federal

## Hoteles, hosterías y moteles

PROVINCIA	N°	DEPENDENCIA	UBICACIÓN	TELÉFONO	FAX	habitaciones	restaurante/bar	lavadero	aire acondicionado	calefacción	tv color	video cable	juegos infantiles	piscina	cancha de tenis	estación de servicio
Buenos Aires	1	Motel Villa Bordeu	Intersección Rutas 3, 33, 35 Av. 1 y Paseo 112	(0291) 488 6851	(0291) 488 6851	20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	2	Hotel & Spa Villa Gesell		(02255) 46 2960	(02255) 46 2272	27	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
				hotelaca@gesell.com.ar												
Córdoba	3	Hotel Dr. César Carman	Av. Sabattini (Ruta 9) y Bajada del Pucará (Cba.)	(0351) 458 9100/3470	(0351) 458 3565	60	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Corrientes	4	Hotel Santo Tomé	Patricio Bertrán y Belgrano	(03756) 42 0161	(03756) 42 0506	16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Chubut	5	Motel Los Altares	Ruta Nac. 25, km 321			10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	6	Host. Pto. Pirámide	Julio A. Roca s/n	(02965) 49 5004	(02965) 49 5004	16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Formosa	7	Motel Ing. Juárez	Ruta Nac. 81, km 484	(03711) 42 0060	(03711) 42 0060	4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
La Pampa	8	Motel Caleu Caleu	Ruta Nac. 22, km 859	(02931) 43 1019	(02931) 43 1019	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	9	Motel Col 25 de Mayo	Ruta Nac. 151 km 150	(0299) 494 8064	(0299) 494 8064	20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	10	Motel Santa Rosa	Ruta Nac. 5, km 606,5	(02954) 42 4067/43 6952	(02954) 43 6952	28	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
La Rioja	11	Motel Chepes	J. V. González y Las Heras	(03821) 42 0102		16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	12	Hotel Chilecito	Dr. L. Martínez y 8 de Julio	(03825) 42 2201/2	(03825) 42 2201/2	28	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	13	Hostería Anillaco	Cnel. B. Reyes s/n y R. P. 7	(03827) 49 4064		32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Misiones	14	Hotel Eldorado	Esperanza y R.P 17, km 9	(03751) 42 1370/42 1870	(03751) 42 1870	20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	15	Motel Bdo. de Irigoyen	Ruta Nac. 14, km 1.435	(03741) 42 0218	(03741) 42 0028	10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Neuquén	16	Motel Piedra del Águila	Ruta Nac. 237, km 1.399	(02942) 49 3272/75	(02942) 49 3272	6	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Río Negro	17	Motel Cipolletti	Ruta Nac. 22 y Av. L. Toschi	(0299) 478 1827/477 3961	(0299) 478 1827	42	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	18	Motel Los Menucos	Ruta Nac. 23 y Prov. 8	(02940) 49 2044	(2940) 49 2044	6	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	19	Motel Choele Choele	Ruta Nac. 22, km 1.006	(02946) 44 2394	(02946) 44 2394	10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Salta	20	Hostería Cafayate	Ruta Nac 40, km 1.050	(03868) 42 1296		21	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	21	Hostería Cachi	Ruta Nac 40, km 1.237	(03868) 49 1105/904/5/6	(03868) 49 1105	33	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	22	Host R de la Frontera *	Ruta Nac 34	(03876) 48 1143		20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Santa Cruz	23	Hostería El Calafate	Valentín Feilber 51	(02902) 49 1004	(02902) 49 1027	16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Tierra del Fuego	24	Host. Bahía San Sebastián	Ruta Nac. 3 y Comp. I	(02964) 42 5542		7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	25	Hotel Canal Beagle **	Av. Maipú 547 (Ushuaia)	(02901) 42 1117/119	(02901) 42 1120	56	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Tucumán	26	Hostería Tafí del Valle	Gob. Campero y S. Martín	(03867) 42 1027	(03867) 42 1027	25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	27	Motel Tucumán	Salta y México	(0381) 427 6037	(0381) 427 6037	15	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

\* Con aguas termales.

\*\* El gobierno de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur ha prorrogado por 1 año la concesión del ACA.

## Bungalows y unidades turísticas

PROVINCIA	N° DEPENDENCIA	UBICACIÓN	TELÉFONO	DISPONIBILIDAD	CAPACIDAD	SERVICIOS
Buenos Aires	28	Náutico Delta Río Luján y canal Benavidez a 10 minutos de Tigre	(011) 4728 0406/07/10	18 unidades	2, 4/6 pers c/u	frigorifer, tv, cable, calefacción, serv. de mucama y ropa blanca, piscinas, rest./bar, canchas, puesto de abast.
Córdoba	29	Centro Turístico Villa Carlos Paz San Martín y Nahuel Huapi	(03541) 42 2132	13 cabañas	7 unid, 6 pers c/u 6 unid, 5 pers c/u	rest./bar, calefacción, piscinas, juegos, canchas de fútbol, tenis y paddle
Neuquén	30	Centro Turístico S. M. de los Andes Av. Koesler 2176	tel/fax (02942) 42 9430	2 unidades	6 personas c/u	confitería, calefacción, tv, cable, juegos infantiles, estación de servicio
Santa Fe	31	Centro Turístico Timbúes A 35 km de Rosario, a orillas del río Carcarañá.	tel (03476) 411073 (0351) 155283930	7 cabañas,	5 unidades 4 personas c/u 2 unid. 5 pers. c/u	serv. de mucama, baño privado, pileta, restaurante, heladera, juegos infantiles, deportes.
La Rioja	32	Parque Yacampis Cdad. de La Rioja Av. Ramírez de Velasco s/n	(03822) 42 5216	6 unidades c/ 4 habitaciones c/u	24 habitaciones c/baño privado	rest, bar, lavadero, serv. de mucama, aire acondicionado, calefacción, juegos inf., ropa de cama, piscina
Río Negro	33	Las Grutas Balneario Las Grutas a 16 km de S. A. Oeste y 200 km de Viedma	tel/fax (02934) 49 7300	16 viviendas c/baño privado	6 personas c/u	cochera, parrilla, cocina c/vajilla, serv. de mucama, heladera, calefón, tv, ropa de cama, juegos inf., mobiliario

**SCALEXTRIC**  
KOFORD *Alpha*  
PARMA *23* MURA  
Autos de TC y Rally  
**PISTAS COMPLETAS**  
CHIVILCOY 781 (AIT. J.B. Justo 6700)  
1407 - Bs.As. Telefax. (011)4636-2504  
[www.automundo.8m.com](http://www.automundo.8m.com)

**F.A.M.** Alejandro E. Rey  
**DIRECCIONES HIDRAULICAS**  
SERVO ASISTIDAS Y MECANIZADAS NACIONALES E IMPORTADAS  
Descuentos a socios del ACA  
Avda. Jorge Newbery 4350/54  
Capital Federal - Tel.4854-3624

**GNC FACTORY** **Instale GNC!**  
TECNOLOGIA AUTOMOTRIZ  
GNC - ENCENDIDO  
Las mejores marcas al mejor precio  
Promociones exclusivas a socios del ACA  
Av. Díaz Vélez 1633 Ramos Mejía/ Tel. 4488-3424  
Av. Rivadavia 14584 Ramos Mejía/ Tel. 4464-0561

**¡PROTEJASE**  
**BLINDE LOS CRISTALES DE SU AUTO!**  
Socios ACA 20% de descuento  
**SOLAR SYSTEM**  
4921-1861  
4922-2285  
**¡USTED Y SU FAMILIA A SALVO!**  
**PARABRISAS/LUNETAS**  
VENTA Y COLOCACION  
AV. JUAN DE GARAY 3576 - BUENOS AIRES  
[WWW.SOLARSYSTEMGARAY.COM.AR](http://WWW.SOLARSYSTEMGARAY.COM.AR) E-MAIL:INFO@SOLARSYSTEMGARAY.COM.AR

**HYDRO DYNAMIC** **DIRECCIONES HIDRAULICAS SERVO-TRONIC MECANICAS**  
Servicio - Recambios-Instalaciones  
Automóviles - Micros - Camións  
Mangueras Hidráulicas todos los Modelos  
CENTRALES HIDRAULICAS CON CAUDALIMETROS Y RESISTENCIA MECANICA UNICAS EN EL PAIS  
RUTA 8 KM.34 Casa adherida al A.C.A.  
(PTE. ILLIA 6325) J.C. PAZ / TELEFAX. 02320-434000

**INDUSTRIA METALURGICA**  
**SANDUCERA S.A.**  
REPARACION DE CONVERTIDORES DE TORQUE  
TODAS LAS MARCAS Y MODELOS  
J.A. Cabrera 5126 (1414)Capital  
Tel.4773-0842 / Telefax.4775-8439

**LA CASA DEL NEUMATICO**  
DESCUENTOS SOCIOS ACA  
**Firestone fate UNIROYAL GOODYEAR PIRELLI HANKOOK**  
**MICHELIN DUNLOP BRIDGESTONE Cooper BFGoodrich Continental**  
TODAS LAS MARCAS NACIONALES E IMPORTADAS CON LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA  
LLANTAS ORIGINALES O DEPORTIVAS NUEVAS Y RECAMBIOS EN EL ACTO  
ALINEACIÓN Y BALANCEO COMPUTARIZADO Tren delantero, Frenos y Suspensión. Revisamos y presupuestamos sin cargo.  
AV. JUAN B. JUSTO 3005 / Tel.4856-1439/0950/Av. Rivadavia 10002/Tel.4683-7773/7776 Cap. E-mail: lacasadeneumatico@yahoo.com.ar

## Centros recreativos y turísticos

### > CENTROS RECREATIVOS

#### GRAN BUENOS AIRES

##### Náutico ACA Delta

A sólo 10 minutos del Tigre, sobre la margen izquierda del Río Luján, a la altura del Canal Benavidez.

Tel. (011) 4728-0407/10/12

Se puede llegar por vía fluvial o terrestre, circulando por Ruta Panamericana y luego por la Provincial N° 27 hasta el acceso al Náutico.

##### Centro Recreativo Luján

Ex Ruta Nacional N° 7, km 62,1, a sólo 6 km de la ciudad de Luján.

Tel. (02323) 42-4046.

##### Centro Recreativo Quilmes

Av. Italia y Desaguadero, a 700 metros (tierra) de Av. Otamendi y a 5 km de la ciudad de Quilmes. Tel. (011) 4254-3079.

### > CENTROS TURÍSTICOS

#### PROVINCIA DE BUENOS AIRES

##### Bahía de los Lobos

Ruta Nacional 205 km 111,5 - Lobos (Bs.As.). Tel. (02227) 49 4159.

##### Claromecó

Calles 43 y 46, Claromecó

Tel. (02982) 48 0130

##### Laguna de Chascomús

Sobre la margen sur de la laguna, en el Barrio Parque Girado. Se accede desde el km 125 de la Ruta N° 2. Chascomús (Bs.As.).

Tel. (02241) 423934

##### Mar de Ajó

J. de Rosas y Melón Gil, Mar de Ajó (Bs.As.).

Tel. (02257) 42 0230

##### San Clemente del Tuyú

Avenida II y Calle 1, San Clemente del Tuyú (Bs.As.). Tel. (02252) 42-1124/1957.

E-mail: acampar@rpm-net.com.ar

#### PROVINCIA DE CÓRDOBA

##### Villa Carlos Paz

San Martín y Nahuel Huapí, Villa Carlos Paz (Córdoba). Tel. (03541) 42 2132

#### PROVINCIA DE CHUBUT

##### Punta Cuevas

Bvard. Marítimo Almirante Brown s/n°, Puerto Madryn (Chubut). Tel. (02965) 45 2952

#### PROVINCIA DE MENDOZA

##### Dique Cipolletti

Vistalba-Depto de Luján de Cuyo (Mendoza). Tel. (0261) 498-1621.

##### Potrerillos

Ruta Nacional n° 7 - Depto de Luján de Cuyo, Potrerillos (Mendoza). Tel. (02624) 48 2013

#### PROVINCIA DE NEUQUÉN

##### San Martín de los Andes

Av. Koessler 2175, San Martín de los Andes (Neuquén) Tel. (02972) 42 9430

#### PROVINCIA DE SALTA

##### Rosario de la Frontera

Ruta Nacional n° 34, km 996, Rosario de la Frontera (Salta). Tel. (03876) 48 1143

#### PROVINCIA DE SANTA FE

##### Timbúes

Sobre el río Carcarañá, a 35 km de Rosario por Autopista Rosario-Santa Fe.

Tel. (03476) 48-1073 o (0351) 155283930.

#### PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

##### Termas de Río Hondo

Av. Buenos Aires s/n° - Villa del Lago-Termas de Río Hondo. Tel. (03858) 42-1648.

#### PROVINCIA DE TUCUMÁN

##### El Cadillal

Sobre Dique El Cadillal (Tucumán)

### > BALNEARIOS

#### PROVINCIA DE BUENOS AIRES

##### Necochea

Frente al Casino.

##### Punta Mogotes

Balnearios 5, 6, 7 y 8.

##### Convenios vigentes

Mediante acuerdos suscriptos oportunamente los socios del ACA pueden concurrir a diversos complejos turísticos-deportivos en las mismas condiciones que sus propios asociados, o haciéndose acreedores a un descuento.

### > CABAÑAS

#### PROVINCIA DE BUENOS AIRES

##### Cabañas del Pinar

Av. 10 y Calle 123 - Necochea (Bs.As.)

Tel/Fax (02262) 42-2440

Descuento a socios del ACA:

Alojamiento 10 al 25% Desayunos: 20%

##### Cabaña Los Alpes

Ruta 226 km 158 Tandil (Buenos Aires)

Tel. (02293) 15581302 Descuento a socios

del ACA: 10 % sobre tarifas vigentes.

#### PROVINCIA DE ENTRE RÍOS

##### Los Pinos

Eva Perón 2052 - Concordia (Entre Ríos).

Tel/Fax (0345) 422-0134

E-mail: lospinosconcordia@ciudad.com.ar.

Descuento a socios del ACA: 10%

#### Los Robles

Eva Perón 2825 - Concordia (Entre Ríos)

Tel. (0345) 425-2669/155-085-233.

Descuento a socios del ACA: 10 %.

No opera con tarjetas de crédito.

##### Casas rurales Euskal Echea

Sobre Ruta 22, a 200 metros del acceso al Aeropuerto - Neuquén. Tel. (0299) 222-

1000. Descuento a socios del ACA, según la superficie y la cantidad de pasajeros, del 10 al 50%.

### > CENTROS TURÍSTICOS

#### GRAN BUENOS AIRES

##### Quinta Silvia

Defensa y Tejedor, Don Torcuato (Buenos Aires). Teléfonos 4748-4341/0671 y 4846-1758/1760. Fax 4748-1415.

E-mail: nlf@anice.net.ar.

Descuento a socios y familiares directos: 8%

#### PROVINCIA DE BUENOS AIRES

##### Campamento Municipal Laguna de Gómez

Balneario Municipal Junín (Buenos Aires).

Tel. (02362) 44-2331. Descuento a socios sobre el valor de las parcelas: 20%.

##### Camping Quimey Lemú

Ruta 11, km 391 - Pinamar (Buenos Aires).

Tel. (02254) 48-4949 Socios ACA 10 % de descuento en Camping y bungalows.

##### Complejo turístico Tiro Federal San Pedro

Av. España 965 - San Pedro (Buenos Aires).

Tel. (03329) 423408/424116. e-mail:tirofederal@sanpedro.com.ar.Web:

www.tfederal.com.ar. Socios ACA 10% de

descuento en Camping

y bungalows.

##### Balneario Municipal Tapalqué

9 de Julio e Irigoyen, Tapalqué (Buenos

Aires). Tel. (02283) 42-0008.

Descuentos a socios en balneario, camping, recreo y mesas-parrillas: 10%.

#### PROVINCIA DE CÓRDOBA

##### Camping Miami

Camino a Yacanto a 7 km de Santa Rosa de Calamuchita (Córdoba)

Tel. (0370) 439-1589 Descuento a socios del ACA: 20% en Campamento y recreo.

#### PROVINCIA DE ENTRE RÍOS

##### Solar del Este

Costa sobre río Gualeguaychú - Gualeguaychú (E.R.), a sólo 350 metros del radio urbano.

Socios ACA: 10 % de descuento. Informes:

Servicios y Turismo S.R.L., Neira 89

Gualeguaychú (E.R.) Tel. (03446) 43-3303



**Parque y balneario Dr. Delio Panizza**

Ruta Provincial 39 (ex 131) y río Gualeguay, Rosario del Tala (Entre Ríos)

Descuentos a socios del ACA: 10 %

**PROVINCIA DE NEUQUÉN****Establecimiento Las Araucarias**

Ruta 22 - km 1233 - Plottier (Neuquén)

Tel. (0299)442-2763/154057165

Descuentos a socios del ACA: 15 %

**PROVINCIA DE SANTA FE****Centro de recreación y turismo Parque Sarmiento**

Carcarañá (Santa Fe). Reservas (0341) 494-1023/0229. Descuento a socios del ACA: 10%

**Complejo deportivo y recreativo El Torreón**

Circunvalación entre Ovidio Lagos y Boulevard Oroño, Rosario (Santa Fe). Tel. (0341) 461-4096. Descuento a socios del ACA sobre la entrada general y alquiler de canchas: 20%

**> CLUBES****CAPITAL FEDERAL****Círculo de Personal Civil de la Fuerza Aérea**

Predio polideportivo "Almirante Brown"

Mariano Acosta 2850 Capital Federal.

Tel. 4918-1097/3046.

**Magic Club**

Av. Dorrego 2880. Tel 4772-3016/18/19.

Socios ACA: 10 % de descuento sobre cuota mensual de \$50 o 24 % sobre cuota anual (12 pagos de \$ 38,90 con tarjeta de crédito).

**GRAN BUENOS AIRES****Círculo de Personal Civil de la Fuerza Aérea**

Predio polideportivo "Jorge Newbery" Gral. Paz 520, Merlo. Tel. (0220) 482-0845.

**Club social y deportivo Quilmes Oeste**

Av. Vicente López 235, Quilmes (Bs. As.).

**Centro recreativo Hipólito Bouchard**

(de la Dirección de Bienestar de la Armada)

Av. del Libertador 481, Vicente López

(Buenos Aires). Tel. (011) 4791-2992.

**PROVINCIA DE BUENOS AIRES****Complejo Golf Club, Aero Club y Centro de actividades náuticas de Dolores**

Dolores (Bs.As.)

Descuento a socios del ACA: 20% por el uso de los servicios.

**Club Atlético Estudiantes de La Plata**

3 Sedes: **Country:** Alvear y Calle n° 29 City Bell (Buenos Aires) **Estadio:** Calle 1 entre 55 y 57, La Plata (Bs.As.) **Sede Central:** Calle 53 n° 620, La Plata (Bs.As.).

**Club Atlético Del Valle**

Av. 58 n° 3550, Necochea (Bs.As.)

**Club Atlético Estudiantes de Olavarría**

**Sede Social:** Aristóbulo del Valle y Lavalle, Olavarría (Bs.As.)

**Polideportivo y camping:** Las Heras y Chacabuco, Olavarría (Bs.As.)

**Club Cazadores**

Vélez Sársfield 285, Tres Arroyos (Bs.As.)

Tel. (02983) 43-1505.

**PROVINCIA DE MENDOZA****Asociación del Personal del Banco Unión Comercial e Industrial de la Provincia de Mendoza APERBUCI**

Avelino Maure 746 - Bermejo, Guaymallén

(Mendoza) **Socios ACA:** utilizan las instalaciones en las mismas condiciones que los asociados a APERBUCI.

**PROVINCIA DE NEUQUÉN****Club El Biguá**

Río Negro 1500 - Neuquén

**Socios del ACA** suscriptos al Grupo Familiar por un mínimo de 6 meses abonar \$ 85 por mes y tienen el derecho de ingresar al Centro recreativo sin pago de monto alguno.

**PROVINCIA DE RÍO NEGRO****Asociación Española Mutualista y Cultural del Alto Valle del Río Negro.**

España 1.341 - General Roca (Río Negro)

**PROVINCIA DE SANTA FE****Club Atlético Argentino**

**Sede Social:** Buenos Aires 915, Firmat

(Santa Fe). Tel. (03465) 42-

4102/5513/3890

**Villa Deportiva:** Ruta 33, km. 686, Firmat

(Santa Fe). Tel. (03465) 42-3234.

**>TURISMO AVENTURA****PROVINCIA DE CORRIENTES****Posada Aguapé**

Reserva Natural Iberá - Laguna Iberá -

Colonia Pellegrini (Corrientes). Tel. (03773)

499412. En Buenos Aires (011) 4742-3015.

E-mail: aguape@interserver.com.ar o aguape@fibertel.com.ar. Internet: www.iberaestros.com.ar. Descuento a socios del ACA: 10%.

**Hostería Nandé Retá**

Colonia Ecológica Carlos Pellegrini

(Corrientes) Telefax en Mercedes (Corrientes).

Tel. (03773) 499411.

Cel. (03773)15-629-109.

En Buenos Aires: (011) 4815-6728.

E-mail: nandereta@nandereta.com.ar.

Internet: www.nandereta.com.

Descuento a Socios del ACA: 10%, en:

Alojamiento, comidas, excursiones en cabal-

gata y en lanchas para avistaje de flora y fauna y traslados.

**Guarapo Abierto**

Resort de Pesca y Turismo Aventura

Goya (Corrientes).

Tel. (03777) 15-621222. En San Isidro

(Bs. As.) (011) 4730-3911/3586.

Descuento a Socios del ACA: 10 %

**>TURISMO RURAL****PROVINCIA DE BUENOS AIRES****Estancia La Mimosa**

A 1 km de ruta 6 y a 5 km de la intersección de ésta y ruta 8. Cuartel Etchegoyen, Exaltación de la Cruz.

Tel. (02322) 49-1268. Socios ACA y acompañantes: 20% de descuento sobre la tarifa de \$ 22. Menores de 10 a 4 años: 50 % del valor a socios y menores de 4 años gratis. Reservas e informes Av. Las Heras 2279 -

1° A Capital Federal. Tel. (011) 4803-6356. Página web: www.estancialamimosa.com.ar.

**Estancia Don Silvano**

Ruta 8 - km 87,300 Capilla del Señor, parti-

do de Exaltación de la Cruz.

**Socios ACA y acompañantes:** 40 % de descuento. Reservas e informes (011) 4767-5289/ (011) 15-4428-4993 de 8 a 14 hs.

E-mail: donsilvano@arnet.com.ar.

**Villa Raquel**

Ruta N° 2, km. 168, Guerrero (Bs.As.).

Tel. (02242) 43-2602.

Descuento a socios del ACA: 10 %.

**Estancia Ytuzaingó**

Ruta Nac. N° 226, km 10, Paraje Santa

Paula Mar del Plata (Buenos Aires).

Tel (0223) 460 0797.

Descuento a socios: 10% sobre alojamiento y pensión completa, previa reserva telefónica.

**Estancia La Margarita**

Cuartel II Tapalqué (Buenos Aires)

Tel. (02283) 420530.

Informes en Av. del Libertador 5862 - 2° B

Capital Federal. Tel. (011) 4783-6202

Socios ACA: 10% de descuento en alojamiento, media pensión y pensión completa. Ruta

11 km 22 El Calafate (Santa Cruz).

**PROVINCIA DE SANTA CRUZ****Estancia Alice**

Ruta 11 km 22 El Calafate (Santa Cruz).

Tel. (02902) 491793.

E-mail: elgalpon@sinectis.com.ar.

Internet: www.estanciaalice.com.ar

Descuento a socios del ACA: 10% en

alojamiento, media pensión y excursiones

a El Galpón y Cerro Frías.

## Guía de servicios

### AUXILIO MECÁNICO

Equipos provistos con la última tecnología se hallan distribuidos estratégicamente en 145 bases en todo nuestro territorio. En la hoja N° 62 podrá observar y recortar los números telefónicos para llamar al Auxilio Mecánico en todo el País.

### SEGUROS

Contratados con Caja de Seguros S.A., para las siguientes coberturas: Automotores (con pago inmediato de siniestro y préstamo de automotor sin cargo), Vida, Incendio de viviendas particulares, Embarcaciones de placer, Accidentes personales y Para el hogar.

### ASISTENCIA AL VIAJERO

El Club le brinda sin cargo adicional la cobertura más completa e integral: el SERVICIO DE ASISTENCIA AL VIAJERO, en la Argentina, Uruguay, Brasil, Chile, Bolivia y Paraguay.

Números telefónicos para comunicarse:

- En Argentina: 0800-888-VIAJE(84253) (011) 4315-5678
- Desde países limítrofes 54-11-4315-5678
- En Uruguay: (Montevideo) 0800-5464 (2) 900-0358 (2) 903-1548
- En Brasil: (San Pablo) 0800-176133 (11) 231-5227 (11) 259-2333
- En Chile: (Santiago) (2) 639-2061
- En Paraguay: (Asunción) (21) 44-8044 (21) 49-0989 (21) 44-4300 (Código 4680) Radiollamada.
- En Bolivia: (La Paz) (591) 2-2796920 Asistencia las 24 horas - (591) 2-2791440 De 9 a 12 y de 14.30 a 19 hs.

### TURISMO

La oferta que el Automóvil Club Argentino efectúa a sus socios en materia turística cubre una amplia gama de posibilidades tales como:

- Excursiones nacionales e internacionales.
- Autoturismo
- Bungalows, hosterías, hoteles, moteles y unidades turísticas.
- Balnearios, campamentos y recreos.
- Reserva de hoteles.
- Emisión de documentación internacional. (Licencia de Conducir Internacional e Interamericana y Libreta de Paso por Aduana)
- Crédito turístico

Para mayor información llamar al teléfono (011) 4808-4040 o al fax (011) 4808-4566  
E-mail: hoteles@aca.org.ar y turismo@aca.org.ar.

### ESTACIONES DE SERVICIO

Ubicadas en Capital Federal y en las 23 provincias argentinas, desde La Quiaca hasta Ushuaia y desde Mendoza hasta Puerto Iguazú, tanto en grandes ciu-

dades, rutas o en parajes desolados en los que hay días en que sólo las visita el viento.

### EMISIÓN Y RENOVACIÓN DE LICENCIAS DE CONDUCIR DE CAPITAL FEDERAL

Por convenio firmado con autoridades del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, nuestros socios y los poseedores de credenciales familiares pueden gestionar su primera licencia de conducir en nuestra Escuela de Conducción "Juan Manuel Fangio", sita en Av. Sarmiento e Intendente Casares, donde es posible inscribirse para efectuar el "Curso de Conducción completo" o, quienes no lo necesiten, solicitar su anotación en el curso de Educación Vial, que es requisito previo e indispensable para iniciar el trámite respectivo en el primer piso de la Sede Central - Av. del Libertador 1850 Cap. Fed. de lunes a viernes de 7.30 a 13.30 horas, donde funciona una Delegación de la Dirección de Tránsito, para luego, en el primer día hábil de la semana siguiente, estar en condiciones de rendir los exámenes teórico y práctico en nuestra Escuela, de 8 a 11 hs., ante personal de dicha Dirección, la que, de aprobar, en el mismo momento le entregará la licencia. También podrán gestionar la renovación de las licencias de conductor para la categoría particular (B1 o B2) en nuestra Sede Central, ante la nombrada Delegación, en los mismos días y horarios de funcionamiento ya citados, como asimismo la gestión de duplicado de las mismas por extravío, pero en este caso hasta las 11 horas solamente.

### RENOVACIÓN DE LICENCIAS DE CONDUCIR EN MAR DEL PLATA

Por convenio con la Municipalidad de General Pueyrredón se efectúa en la Unidad Servicial Colón (Av. Colón y Santa Fe de Mar del Plata) la renovación de las licencias de conducir otorgadas por dicho municipio, de lunes a viernes de 8.15 a 14.15 horas.

### CARTOGRAFÍA

Este servicio, muy apreciado por el socio, cuenta con un amplio fondo editorial que abarca: mapas generales, cartas turísticas, hojas de ruta y la Guía Turística de la República Argentina. Estas publicaciones fueron realizadas con tecnología digital, en base a información levantada sobre el terreno por sus propios equipos de relevamiento de caminos que, a través de un Posicionador Satelital GPS y otros elementos acordes, recolecta los datos que luego, en gabinete, se utilizan para lograr un producto cartográfico confiable para el viajero. Para comunicarse con Cartografía llamar al teléfono 4808-4460. E-mail: cartogra@aca.org.ar

### REVISTAS TURÍSTICAS ACA

Se distribuyen gratuitamente a los socios en las uni-

dades serviciales y a través de la página web del Club [www.aca.org.ar](http://www.aca.org.ar) (archivos Adobe PDF). Estas revistas contienen información turística general, de servicios, fotográfica, cartográfica y de los paseos a realizar en los principales centros turísticos de la República Argentina.

### PLANIFICACIÓN DEL TRÁNSITO

Con la incorporación de tecnología de punta, el ACA realiza permanentemente estudios de planificación de tránsito urbano, asesoramientos permanentes sobre el tema, proyectos de señalización vial (horizontal, vertical y luminosa), estudios de transporte y cualquier otra tarea vinculada a la problemática vial. Estos trabajos resultan de la formulación de convenios con municipios de todo el país, así como diferentes reparticiones viales.

Para consultas es posible dirigirse al (011) 4808-4234 Fax (011) 4808-4577

E-mail: plantran@aca.org.ar

### EDUCACIÓN VIAL

El ACA produce a través de esta dependencia material gráfico y visual dirigido a los distintos niveles educativos, así como también dicta cursos orientados a policía de tránsito, docentes, empresas que cuenten con planteles de choferes profesionales, e interesados en la formación de formadores. Esta capacitación se realiza con la intervención de personal especializado en la problemática vial.

Para consultar por estos servicios se puede llamar al (011) 4808-4230 Fax (011) 4808-4576 E-mail: eduvial@aca.org.ar

### ESCUELAS DE CONDUCCIÓN

En la Av. Intendente Casares 3997, en el Parque Tres de Febrero de la Ciudad de Buenos Aires, funciona la Escuela de Conducción del Club "Juan Manuel Fangio". En la misma se desarrollan cursos integrales de manejo, 4 clases prácticas en simulador de manejo computarizado y 8 clases prácticas en la pista de aprendizaje propia. Además, se complementa esto con lecciones de Educación Vial y Mantenimiento Automotor. Informes en el teléfono (011) 4801-0488.

En el interior funcionan dos Escuelas de Conducción Adheridas, que practican descuentos a los socios del Club. En la Ciudad de Mar del Plata se halla "Anclar", en la calle J.J. Paso 3115, abierta de lunes a sábados de 9 a 20 horas y en Neuquén "Lastreto" en Av. San Martín 489.

### INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA

Otorga títulos oficiales y en el mismo pueden cursarse las carreras de Hotelería, Gastronomía y Turismo. Además, por convenio suscrito con la Universidad del Museo Social Argentino, en la misma los

egresados pueden seguir la Licenciatura en Administración. Se halla ubicado en Medrano 162 de la ciudad de Buenos Aires y las consultas pueden efectuarse por teléfono a los números (011) 4983-4228/4250, de lunes a jueves de 8 a 12 y de 18 a 21 horas. E-mail [iseaca@aca.org.ar](mailto:iseaca@aca.org.ar)

#### TALLERES SELECCIONADOS

El ACA ha seleccionado talleres para que los asociados encuentren en ellos, además de una atención adecuada, la idoneidad necesaria que cada caso requiere. Los mismos funcionan en Capital Federal e Interior y aplican a los socios tarifas diferenciales.

#### ACANET

Red de informática del Automóvil Club Argentino, sustentada en una base de datos de consulta con información relativa a la Institución y de interés general. Está desarrollada en tecnología Internet y es un servicio de comunicación con los asociados y la comunidad en general.

Se requiere una computadora personal con Windows '95, un Módem de 28,8/56 kbs (velocidad recomendada), una línea telefónica y un Programa Navegador Internet Explorer o Netscape.

Los socios pueden visitar ACANet ingresando <http://www.aca.org.ar> y para consultas llamar al (011) 4808-4640 (días hábiles de 10 a 17,30 horas)

#### ESTACIONAMIENTO SIN CARGO EN CAPITAL FEDERAL

Los socios domiciliados a más de 100 km de la Ciudad de Bs. As. y que cuenten como mínimo con un año de antigüedad de vinculación con el Club, podrán estacionar sin cargo en la Sede Central o donde disponga el Club, por un máximo de 10 días, con previa reserva telefónica efectuada con 72 horas de anticipación al número (011) 4863-3408. Para mayor información dirigirse a la filial más próxima.

#### ESTACIONAMIENTO SIN CARGO EN ROSARIO

Los asociados con domicilio fuera de la zona del Gran Rosario, es decir, Rosario, Villa Gobernador Gálvez, Funes, Roldán, Granadero Baigorria, Puerto

General San Martín y San Lorenzo, que tengan como mínimo un año de antigüedad en la Institución, podrán estacionar hasta 10 días por año, (continuos o discontinuos), sin cargo, en el Centro Servicial Ingeniero Pinasco, situado en Barón de Mauá 1053, Rosario (Santa Fe).

Para ello deberán efectuar la reserva correspondiente, con 72 horas de anticipación a la fecha de comienzo del uso del beneficio, llamando a (0341) 448-4410/ 424-7799.

#### DÉBITO AUTOMÁTICO

Ofrece la comodidad de abonar las cuotas sociales y del seguro, las cuales se debitan automáticamente de la cuenta corriente bancaria o de la tarjeta de crédito. Para consultas se puede llamar al (011) 4808-4340 Fax 4808-4526 o por e-mail: [debito@aca.org.ar](mailto:debito@aca.org.ar)

#### CREDENCIAL FAMILIAR

Es conveniente la obtención de la Credencial Familiar para cónyuges, quienes de este modo abonan una cuota mensual de \$ 11.-

#### REVISTA AUTOCLUB

Publicación trimestral exclusiva para los socios del ACA, con notas de interés general y sobre los servicios y actividades de la Institución, la cual se remite sin cargo a sus domicilios.

#### VENTA DE COMBUSTIBLES

Al cargar en nuestras dependencias se asegura doble garantía, la calidad genuina de origen de YPF y la responsabilidad del control del ACA.

#### VENTA DE PRODUCTOS

El Club comercializa exclusivamente para sus asociados, filtros de aire y aceite ACA Rally y baterías ACA Serie 5, productos todos que pueden ser adquiridos en las dependencias habilitadas para su venta.

#### VALES DE COMBUSTIBLES

La compra de chequeras de "Vales de combustibles" permite efectuar la carga de los mismos en cualquier dependencia del ACA sin los riesgos de transitar con dinero en efectivo.

Se pueden adquirir en Sede Central o en cualquier filial habilitada a ese efecto.

#### ESCUELAS NÁUTICAS

Funcionan dos escuelas náutico-deportivas donde se dictan cursos de navegación deportiva: Escuela en la Sede Central del ACA en la Ciudad de Buenos Aires: cursos de Timonel de Yate de Vela y Motor con clases prácticas en el puerto de Olivos y clases teóricas en la Sede Central. Cursos de Patrón de Yate. Viajes de instrucción a puertos uruguayos y puertos marítimos argentinos con prácticas de navegación astronómica.

Teléfono (011)4702-0302 de 10 a 19 horas.

E-mail: [ernestodelgadillo@hotmail.com](mailto:ernestodelgadillo@hotmail.com)

En la Ciudad de Rosario: cursos de Timonel de Yate Vela y Motor y de Patrón de Yate. Teléfonos: (0341) 421-5814, 421-0264 y 440-1278/9

Más información en pag. [www.aca.org.ar](http://www.aca.org.ar)

#### ASESORAMIENTO JURÍDICO

Nuestro cuerpo de abogados brinda asesoramiento legal gratuito a los asociados por consultas relacionadas con transferencias, patentamientos, siniestros, infracciones, causas penales, etc., referidas a automotores.

#### GESTORÍAS DEL AUTOMOTOR

En la Unidad Servicial Once, sita en Av. Rivadavia esquina Agüero, de Capital Federal, los socios de la entidad cuentan en forma exclusiva con una Gestoría del Automotor. La misma, que atiende de lunes a viernes de 10 a 17 horas, efectúa todos los trámites relacionados con el automotor, incluso con gestiones en el interior del país. Además, cuenta con un servicio de informes preventivos para la compra-venta de automotores usados, sumamente importante, que le permitirán antes de concretar la operación saber si el vehículo tiene deudas de patentes o multas de tránsito y su situación dominal (Prendas, embargos e inhibiciones personales).

Teléfonos: 4861-7111/4863-2256/ (15)4937-7185/7199. E-mail: [acagestoria@ciudad.com.ar](mailto:acagestoria@ciudad.com.ar)

También se realiza un servicio similar en el Centro Integral de Seguros Quilmes, sito en Hipólito Yrigoyen 279 Quilmes (Buenos Aires), martes y viernes de 10.30 a 14.00 hs.

## PLANIFICACION DEL TRANSITO

- ▶ Estudios de Planificación del Tránsito
- ▶ Estudios de Transporte Urbano de Pasajeros
- ▶ Asesoramientos Permanentes
- ▶ Señalización Vial Integral: Vertical - Horizontal - Luminosa
- ▶ Diseño de Sistemas de Identificación Visual
- ▶ Señalización para Plantas Industriales
- ▶ Señalización para Countries
- ▶ Diseño de Parque Infantil de Tránsito Fijo
- ▶ Cursos de Tránsito y Seguridad para Inspectores

**Conmutador sede central: 4808-4000 Centro de atención telefónica: 0800-888-9888**

Teléfonos 4253-0999/2485/15-5153-4007  
Asimismo, en el interior funcionan otras tres Gestorías del Automotor por otros tantos convenios.  
En Mar del Plata se halla el Estudio Héctor A. Fonzo, en Moreno 3215 3° "A/B", de lunes a viernes de 10.30 a 15.30 horas, con teléfonos (0223) 494-5826 ó 472-6724, en Neuquén en Av. San Martín 489, y en Comodoro Rivadavia en San Martín 49.

#### **CENTRO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA**

Para atender preguntas, sugerencias o comentarios sobre los servicios. De 9 a 18 horas en días hábiles con atención personalizada.  
El teléfono es el siguiente: (011) 4808-6200 con líneas rotativas.

#### **PLAN DE COBERTURA DE SALUD**

Para socios, cónyuges e hijos solteros menores de 21 años, los cuales sin pagar cuota adicional, abonando aranceles diferenciados conforme al convenio firmado con cada establecimiento, pueden recibir atención médica u odontológica en Capital Federal, Gran Buenos Aires e Interior.  
[www.aca.org.ar/servicios/beneficios/plansalud/framesalud.htm](http://www.aca.org.ar/servicios/beneficios/plansalud/framesalud.htm)

#### **BIBLIOTECA**

Instalada en Sede Central, cuenta con más de 20.000 volúmenes sobre automovilismo y de interés general. Puede visitarse de lunes a viernes de 10 a 17 horas. Existe también una biblioteca circulante para los socios.

#### **FAX-ACA**

Funciona en 126 dependencias de todo el país para que los socios puedan emitir o recibir mensajes desde o a cualquier parte de nuestro territorio Para el socio, exclusivamente la recepción diaria de hasta 2 hojas es sin cargo y en caso de emisión abonará convenientes tarifas.

#### **SERVICIO POSTAL**

Para que los socios puedan remitir diferentes piezas postales desde nuestras instalaciones en todo el país, con un descuento del 10% sobre las tarifas vigentes (Por convenio con OCA).

#### **AUTO PROTECCIÓN**

Consiste en un tratamiento a base de acrílico-teflón que protege la pintura del auto de los rayos ultravioletas, lluvia, salitre y detergentes, asimismo se efectúa limpieza de tapizados y grabado de cristales. Se realiza en la Unidad Servicial Palermo; Godoy Cruz y Demaría, de lunes a viernes de 9.30 a 18.00 hs. y sábados de 9.30 a 13.00 hs. teléfonos (011) 4773-7958/7892/ 4771-5198 int. 128 y en la Unidad Servicial Flores, Av. Rivadavia 7530, de

lunes a sábados de 8 a 18 hs., teléfonos (011) 4612-0022/7854, ambas en Capital Federal.

#### **COBRANZA DOMICILIARIA**

Para quienes no abonan sus cuotas sociales a través del sistema de débito automático, o en nuestras dependencias, el Club dispone de un cuerpo de cobradores domiciliarios.

#### **ASISTENCIA JURÍDICA CONTABLE**

El ACA tiene implementado un sistema que permite a sus socios de todo el país y a los poseedores de Credencial Familiar, contratar los servicios de estudios externos, seleccionados en virtud de los antecedentes que acreditaran, en condiciones preferenciales.

A tal fin habrán de dirigirse directamente al estudio que elijan, debiendo resaltarse que las obligaciones y responsabilidades emergentes de las relaciones que pudieran establecerse entre el estudio y el socio, serán asumidas única y exclusivamente por las partes de dicha relación, siendo el ACA totalmente ajeno a la misma. En cuanto a los honorarios que se pretendan, las condiciones ofrecidas por los estudios, al tiempo de su aceptación, están a disposición de los señores asociados para su verificación. En todos los casos de consultas de carácter jurídico, la primera consulta debe ser gratuita.  
Para mayor información dirigirse al teléfono (011) 4808-4470, fax 4808-4520.

#### **ACA TV**

Por América, los sábados de 10 a 11 horas, conducido por Javier Martínez Zuviría, con la producción de Trevisa y Asociados. La dirección general está a cargo de Patricio Carreras.  
El programa recorre además de nuestras instalaciones, la gente, la cultura, el paisaje; en síntesis: transitamos el país de la mano del ACA.  
Consultas al tel. (011)4374-1949 o al e-mail: [acatv@trevisa.com.ar](mailto:acatv@trevisa.com.ar)

#### **VERIFICACIÓN GRATUITA**

En la Unidad Servicial Palermo, ubicada en Godoy Cruz y Demaría, la concesionaria FOCBAR S.R.L., realiza, en forma gratuita, con equipos de análisis computarizados y atención personalizada, un control técnico vehicular donde se verifican la alineación de dirección, aptitud de sus componentes (cremallera, rótulas, extremos), estado de los amortiguadores y resortes de suspensión y la eficiencia del frenado en las cuatro ruedas.  
Los equipos de análisis utilizan tecnología digital y efectúan la evaluación en pocos minutos y sin tocar una sola de las piezas del vehículo.  
Luego de visualizar en pantalla los valores obtenidos, se le agrega al asociado una ficha técnica impresa con los resultados de la verificación.

#### **ALQUILER DE AUTO SIN CHOFER**

(Por Convenio con RENT A CAR INTERNACIONAL)  
La empresa bonifica a todos los socios del Club, con un 10% sobre sus tarifas en el alquiler de autos sin chofer.  
El beneficio se encuentra disponible en todas sus filiales de la Argentina y en las del exterior (Uruguay, Chile, Brasil, EEUU, España, Italia y resto de Europa.  
Para mayores informes, comunicarse con la Central de Reservas: Maipú 965 (1006) Capital Federal. Teléfono (011)4311-1000 con líneas rotativas Fax: 011-4311-7491, por e-mail a: [aireservas@arnet.com.ar](mailto:aireservas@arnet.com.ar) ó [aieurocar@arnet.com.ar](mailto:aieurocar@arnet.com.ar) [www.arentacar.com.ar](http://www.arentacar.com.ar)

#### **AUXILIO NÁUTICO**

El servicio se brinda a los asociados en las 1ª, 2ª y 3ª sección del delta argentino para embarcaciones de hasta 17 metros de eslora y es gratuito hasta un máximo de dos horas en temporada alta (del 1/11 al 30/4) y de 1 hora en temporada baja (del 1/5 al 31/10). Se puede requerir todos los días durante las 24 horas por VHF en los canales 16 o 22 (USA), a través de Unifón o Personal \*888, por Movicom al 15-4477-0349, telefónicamente al 4745-0901/0318 o en forma personal en Sauce 1161 San Fernando (Bs.As.).  
En tanto en Rosario atiende lunes a viernes de 9 a 20 hs., sábados, domingos y feriados de 9 a 22 horas, brindándose a embarcaciones de hasta 30 pies.  
Efectúa rescate náutico y/o mecánica ligera. Amplia zona de remolque sin cargo.  
El servicio puede solicitarse por VHF canal 74 o bien al (0341)155-413702.

#### **DESCUENTO EN VERIFICACIÓN TÉCNICA VEHICULAR EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES**

(Por convenio con la Cámara Argentina de Empresas Verificadoras de Automotores (C.A.V.E.A.)  
Los socios del ACA podrán efectuar anualmente, una verificación previa gratuita y gozarán de un descuento del 15 %, sobre las tarifas vigentes, al llevar a cabo la revisión definitiva  
Asimismo los automovilistas que se asocien al ACA en las diversas plantas de la provincia de Buenos Aires, adheridas, podrán realizar sin cargo alguno y al instante la verificación técnica de su vehículo.  
Las plantas adheridas son:  
Munro: Capitán Bermúdez 4651. San Martín: Av. Balbín 5094. Zárate: Teodoro Feis y Río Colorado. Ituzaingó: Av. Pte. Perón 9372. Malvinas Argentinas: Av. Illia 7032. Lanús: Río de Janeiro 3375. Lomas de Zamora: Hilario Ascasubi 1901, Llavallol. Bahía Blanca: Camino del Sesquicentenario y Calle

**Acanet:** <http://www.aca.org.ar> Consultas sobre este servicio (011) 4808-4640 (días hábiles de 10 a 17.30 hs.)

Jujuy. Tres Arroyos: Av. José Ingenieros y Calle Clamecoco. Tandil: Ruta Nac. 226, Parque Industrial Tandil. Olavarría: Av. Circunvalación y Av. Pueyrredón. Mar del Plata: Ruta N° 88, km 9,5, Batán. Necochea: Av. Lobería y Calle 549, Quequén. Junín: Parcela 10, Parque Industrial Junín. Se podrá requerir mayor información en el número telefónico: 0800-888-9888.

#### LUBRICENTRO MODELO 2002

En la Unidad Servicial Palermo funciona el Lubricentro Modelo 2002, el que cuenta con maquinaria de última generación y personal altamente capacitado; para asegurar una atención personalizada, calidad y eficiencia en el servicio.

Asimismo se destaca que el servicio de cambio de aceite y filtros en general cuya mano de obra es gratuita desde abril último, se brinda de lunes a viernes de 8 a 19 horas, sábados de 8 a 17 hs. y domingos y feriados de 10 a 18 hs.

Para mayor información se podrá consultar a los

teléfonos 4771-2888/4772-7222/4777-7911 o al e-mail: [acapalermotaller@com.ar](mailto:acapalermotaller@com.ar)

#### AUTODIAGNÓSTICO PREVENTIVO Y LUCES MEDIAS OBLIGATORIAS

Podrá requerirse en el Taller Mecánico de la Unidad Servicial Colón-Mar del Plata (Bs.As.), certificado bajo normas ISO 9002. Cuenta además con toda la tecnología y maquinaria de última generación y personal altamente capacitado.

Tel. (0223) 491-2096/99 internos 145 ó 152.

E-mail: [dep\\_6386@aca.org.ar](mailto:dep_6386@aca.org.ar)

#### DESCUENTO EN ESTACIONAMIENTOS DE LA CADENA APART CAR

Los socios del ACA podrán estacionar sus autos en los estacionamientos de la Cadena Apart Car y obtener un 15 % de descuento, con la sola presentación del carné social con la cuota al día. Los establecimientos que integran la cadena se hallan ubicados en Recoleta: Libertad 1058 tel. 4813-6457, Barrio

Norte: Azcuénaga 1048 tel. 4822-5638, Puerto Madero Av. Alicia Moreau de Justo 1700 tel. 4315-2719, microcentro: Av. Corrientes 680 tel. 4328-7471 y Rivadavia 739 tel. 4342-8080, todos en Capital Federal.

#### TRANSPORTE DE VEHÍCULOS (Bateas)

Los socios del Automóvil Club Argentino podrán contratar a precio sumamente conveniente el servicio de transporte de vehículos, durante la temporada estival, a la costa atlántica (Mar del Plata y Villa Gesell), con la Empresa Servicios Móviles S.A.

El servicio contempla el traslado de vehículos particulares, en rodamiento y de aquellos con problemas mecánicos y/o siniestrados, siempre que puedan rodar.

Los interesados en el servicio, para mayor información o reservas podrán comunicarse con 'Servicios Móviles S.A.', llamando al teléfono 4808-4020 o por fax al 4808-4588, los días hábiles de 8 a 21 hs. y los sábados de 9 a 13 hs.

## COMERCIO - INDUSTRIA - OBRAS



- Montaje y servicios eléctricos.
- Diseño y construcción de tableros.
- Sistemas de detección de incendios.
- Circuitos cerrados de televisión.
- Sistemas de control de acceso.
- Montajes industriales.
- Automatización (maquinarias, portones, etc.).
- Alarmas y sistemas anti-robo.
- Venta de grupos electrógenos.
- Sistemas ininterrumpidos de energía, con comunicación inteligente.



Colombres 1211 • CP 1238 • Capital Federal  
Tel/Fax: 011-4923-6911/7707

## ODONTOLOGIA AL ALCANCE DE TODOS

Consulta y presupuesto sin cargo

Extracción desde .....	\$ 20.-
Caries con luz halógena, desde .....	\$ 20.-
Tratamiento de conducto, desde .....	\$ 40.-
Prótesis completa, c/u desde .....	\$ 200.-
Protesis siliconadas .....	a consultar
Cromos, desde .....	\$ 250.-
Perno, desde .....	\$ 40.-
Corona de acrílico, desde .....	\$ 60.-
Corona de porc. s/metal, desde .....	\$ 150.-

Ortodoncia - Ortopedia - Aparatología  
(consultar planes de pagos)  
Tarjetas de crédito

Turnos inmediatos:

lunes a viernes de 10 a 20 hs. y sábados de 10 a 19 hs.

Gral. Urquiza 835 - Cap. Fed.

Tel. 4931-7124 | 4957-7943/7984

Ibarrola 7070 - Cap. Fed. Tel. 4644-2546/47

**IMPLANTES SUIZOS DE ULTIMA GENERACION**

Socios del ACA radiografías de consulta gratis

## Auxilio mecánico

### Capital Federal, Gran Buenos Aires,

#### Luján, Pilar, Ingeniero Maschwitz y La Plata

(011) 4803-3333/4804-4444

0800-777-AUXI (2894)

Desde Movicom, Personal y Unifón \*222

### Buenos Aires

Ayacucho	02296-453715 02293-15-57211
Arrecifes	02478-450997/455200
Azul*	02281-442446 (8 a 12.30hs) 02281-425284 (8 a 12.30hs) 02281-15539137 (las 24hs.)
Bahía Blanca*	0291-4550076/77
Balcarce	02266-15-638011 /15-638030 lunes a sábados hasta 13 hs. 02266-420307
Benito Juárez	02292-453071/453087/ 452608
Carhué*	02936-432433
Carmen de Areco	02273-442200
Chacabuco	02362-15670604/15511995 02352-427641
Chascomús*	02241-422400/436285
Chivilcoy*	02346-423822
Dolores*	02245-447360
General Belgrano	02243-452341/454082
General Pirán	02265-491468
General Villegas	03388-15-670420 03388-15-672176 03388-424305
Gorchs	02226-15531904
Junín*	02362-430309
Las Flores	02244-453171/02241- 15541315
Lincoln*	02355-422163
Lobos	02227-424270/15621644
Mar de Ajó*	02257-422207
Mar del Plata*	0223-4950031/32/33
Mercedes*	02324-420525
Miramar*	02291-420682
Necochea*	02262-422106/423792
9 de Julio	02317-430574
Olavarría*	02284-442446
Pergamino*	02477-420733
Pinamar*	02254-482743/44
Punta Alta*	02932-421785/423188
Río Tala	03329-493140/498179
Saladillo	02344-453763/455865
Samborombón	02241-490536
San C. de Bolívar*	02314-420268/426746
San Cayetano*	02983-470126
San C. del Tuyú*	02252-421079/421495
San Nicolás*	03461-15666095
Santa Teresita*	(atendido desde S.C.del Tuyú)
Tandil*	02293-422200
Trenque Lauquen	02392-431881 02392-15-622525
Tres Arroyos*	02983-427049
25 de Mayo*	02345-462603
Villa Gesell*	02255-462097

### Catamarca

Catamarca*	03833-424513/430499
San Martín	
Tinogasta*	03837-420179

### Chaco

Pcia.R.Sáenz Peña\* 03732-420471  
Resistencia\* 03722-431184/434857

### Chubut

Com. Rivadavia*	0297-4464036/4471845 0297-15-6243034/ 15-62523247/15-624-3037
Esquel	02945-452382
Garayalde	0297-4477801
Los Altares	
Puerto Madryn*	02965-473204/15-674154
Puerto Pirámide	02965-495042
Rawson*	(atendido desde Trelew)
Sarmiento	0297-4893185
Trelew*	02965-435771/435197/ 15-514043

### Córdoba

Canals	03463-421048
Córdoba*	0351-4214636/4215239/ 4212020
La Falda*	03548-423156/422674
Río Cuarto*	0358-4645116/4645216
San Francisco	03564-421870/429392
Villa Carlos Paz*	03541-423349/429321
Villa del Dique	03546-497233
Villa María*	0353-4537978/4611576/ 4533365

### Corrientes

Corrientes*	03783-424545/422844
Curuzú Cuatiá	03774-422771
Itá Ibaté	03783-15563376
Paso de los Libres*	03772-424333/424334

### Entre Ríos

C. del Uruguay*	03442-440807/440266
Concordia*	0345-4213478/4216544
Gualedguaychú*	03446-426088
La Paz*	03437-422534/421752
Paraná*	0343-4311319/4317627 Cel. 155-124080

### Formosa

Clorinda	03718-424820
Formosa*	03717-451810/452600

### Jujuy

Humahuaca	03887-421005
La Quiaca*	03885-422274
San S. de Jujuy*	0388-4223865/4226568

### La Pampa

Caleu Caleu	02931-431019
Col. 25 de Mayo	0299-4948064
General Pico*	02302-434815/422199 02302-15605357
Santa Rosa*	02954-422435

### La Rioja

Chepes	03821-420101
Famatina	03825-493032
La Rioja*	03822-425381
Villa Unión	03825-470200

### Mendoza

Mendoza*	0261-4314100/4313510
San Rafael*	02627-424288
Uspallata	02624-420463
Villa La Paz	02626-421026/421531

### Misiones

Bdo. de Irigoyen	03741-420028
Eldorado*	03751-422284
Oberá*	03755-421205/422232

Posadas*	03752-423456
Puerto Iguazú	03757-420165/421125

### Neuquén

Chos Malal*	02948-421174
Neuquén*	0299-4422325
Piedra del Águila*	02942-15-669739 02942-493185
S.M.de los Andes*	02972-429194/427332 02944-15-608149
V. La Angostura*	02944-494148/15-559397
Zapala*	02942-421226

### Río Negro

Choele Choel*	02946-442162
Cinco Saltos*	0299-4980707
Cipolletti*	0299-4422325
El Bolsón*	02944-15-601212/ 15-617242
General Roca*	02941-15-643346
Los Menucos	02940-492044
San Antonio Oeste	02934-430426/ 02920-15-602200
S.C.de Bariloche*	02944-422611
Sierra Grande*	02934-481222
Trafal	02944-490800
Viedma*	02920-422441

### Salta

Cafayate*	03868-421285
R. de la Frontera	03876-481229
Salta*	0387-4310229/4310551/ 4310834
Tartagal*	03875-421939

### San Juan

Jáchal*	02647-420023
San Juan*	0264-4223781
Valle Fértil	02646-420124

### San Luis

San Luis*	02652-423188
Villa Mercedes*	02657-423012/435050

### Santa Cruz

Caleta Olivia*	(Atendido desde C.Rivadavia)
El Calafate	02902-491004/027
Río Gallegos*	02966-427010/420477

### Santa Fe

Ceres*	03491-420151
Firmat	03465-423116
Rafaela*	03492-423714/434734
Reconquista*	03482-421315
Rosario*	0341-4401278/9/ 4487385/4405939
Rufino*	03382-429360/15577965
Santa Fe*	0342-4555242/4553768
Tortugas	03471-494114/494993
Venado Tuerto*	03462-432525/423467

### Santiago del Estero

S.del Estero*	0385-4218899/4212270
Villa Ojo de Agua	03856-421023

### Tierra del Fuego

Río Grande*	02964-421850/ 15-56740315/614449
Ushuaia*	02901-433445/421121

### Tucumán

S.M. de Tucumán*	0381-4311522
Villa Alberdi	03865-471314/471636

(\*) Indica zona gratuita. En todo el interior del país se puede requerir el servicio desde CTI digitando \*222



## SEGURO DE ACCIDENTES PERSONALES

# Con sólo \$7 por mes, usted puede darle tranquilidad a su familia.

### Mucho, por una inversión tan pequeña.

- ✓ Dos coberturas. Las dos por \$7 por mes.
- ✓ Con una suma asegurada de \$100.000 en total.
- ✓ \$50.000 por pérdida accidental de vida.
- ✓ \$50.000 por muerte accidental en tránsito, en vehículo particular (como conductor o acompañante), en taxi

- o remise (como pasajero) o como peatón.
- ✓ En todo el mundo, las 24 horas, los 365 días del año.
- ✓ Edad de contratación: hasta los 69 años.
- ✓ **Aceptación garantizada:** sin exámenes previos.
- ✓ Cobertura inmediata: **sin tiempos de espera.**

Consulte y contrate ya mismo el seguro de Accidentes Personales de La Caja llamando al

# 0800-888-9888

Envíe el formulario por fax al (011) 4802-0146



Categoría y Nro. de socio: \_\_\_\_\_  
 Nombre y apellido: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Localidad: \_\_\_\_\_ Cód. Postal: \_\_\_\_\_  
 Teléfono: \_\_\_\_\_ DNI/LE/LC. Nro.: \_\_\_\_\_  
 Fecha de Nac.: \_\_\_\_\_ Estado civil: \_\_\_\_\_  
 Cantidad de hijos: \_\_\_\_\_ Ocupación/Profesión: \_\_\_\_\_  
 Posee otro seguro de vida o accidentes:  Si  No

Beneficiarios  
 Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_  
 Relación con el Titular: \_\_\_\_\_  
 Tipo y Nro. de Doc.: \_\_\_\_\_ Fecha de Nac.: \_\_\_\_\_

Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_  
 Relación con el Titular: \_\_\_\_\_  
 Tipo y Nro. de Doc.: \_\_\_\_\_ Fecha de Nac.: \_\_\_\_\_

Por favor, envíeme mi póliza y autorizo al Automóvil Club Argentino a debitar automáticamente en forma mensual el importe correspondiente al Seguro de Accidentes Personales (Plan AP 44), en la siguiente tarjeta de crédito:

Visa  Visa Bco. Provincia  MasterCard  Diners  
 American Express  Credencial  Cabal  Carta Franca

Nro. de Tarjeta:

Fecha de vencimiento de la Tarjeta: \_\_\_\_\_

Nombre y apellido del Titular de la Tarjeta: \_\_\_\_\_

Firma del Titular de la Tarjeta: \_\_\_\_\_

*En caso de querer contratar además el seguro para su cónyuge, le pedimos gentilmente complete otro formulario igual a éste, consignando en el espacio destinado a CATEGORIA Y N° DE SOCIO: "Cónyuge socio N°..."*

Firma del Titular del Seguro

Fecha



De Palermo a Puerto Madryn: veintiún deseos.



FORD UTILIZA  
LUBRICANTES YPF



¿Sentiste un Ford últimamente?